

FERM®

POWER SINCE 1965



CTM1017

EN	Original instructions	04	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	88
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	09	LT	Originalios instrukcijos vertimas	94
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	15	LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	100
FR	Traduction de la notice originale	21	ET	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	105
ES	Traducción del manual original	27	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	111
PT	Tradução do manual original	33	HR	Prevedeno s izvornih uputa	116
IT	Traduzione delle istruzioni originali	39	SR	Prevod originalnog uputstva	121
SV	Översättning av bruksanvisning i original	44	BS	Prevod originalnog uputstva	121
FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	50	RU	Перевод исходных инструкций	126
NO	Oversatt fra original veiledning	55	UK	Переклад оригінальних інструкцій	133
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	60	EL	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	139
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	65	BG	Превод на оригиналната инструкция	145
CS	Překlad původního návodu k používání	71	AR	قوي لص ال اتمام لعتلا قم جرت	151
SK	Prevod izvirnih navodil	77			
SL	Preklad pôvodného návodu na použitie	82			

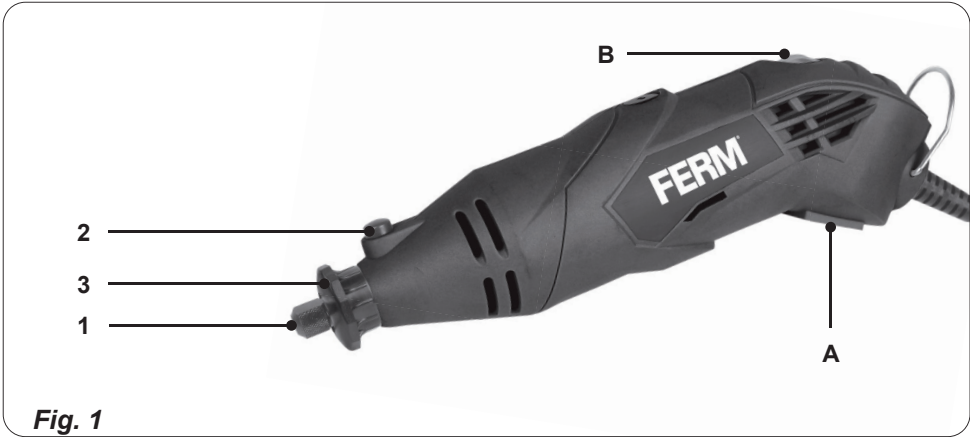


Fig. 1

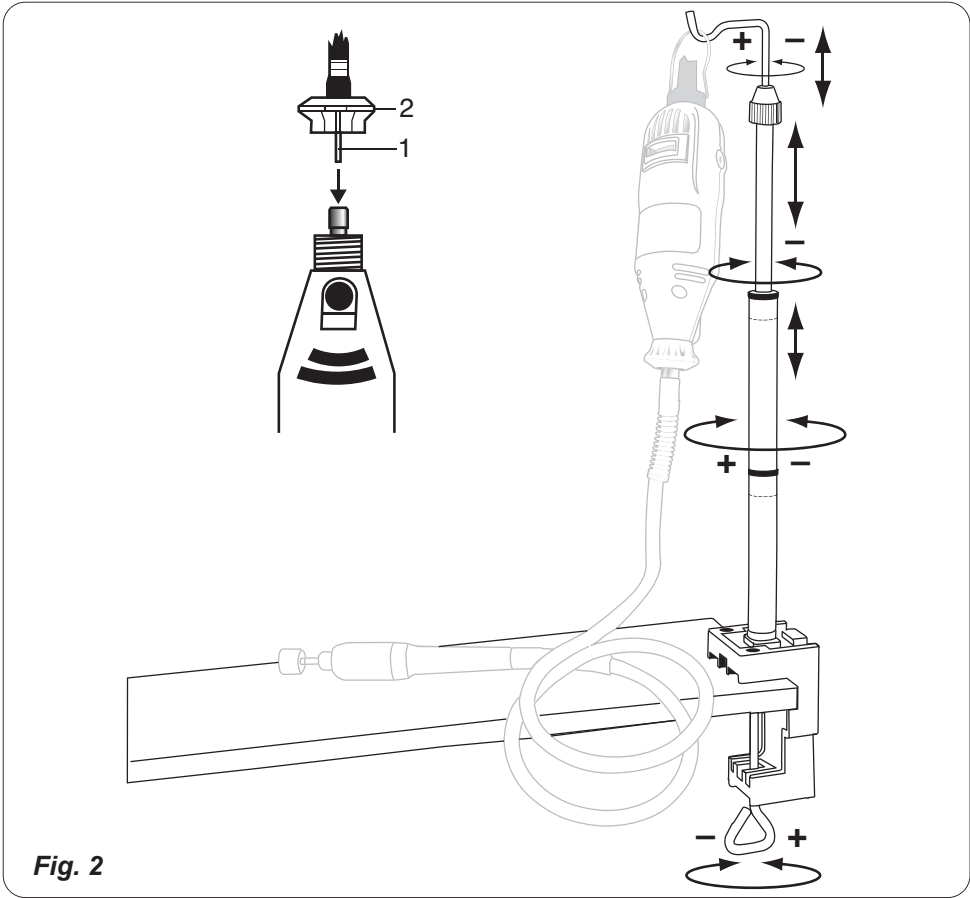


Fig. 2

Fig. 3

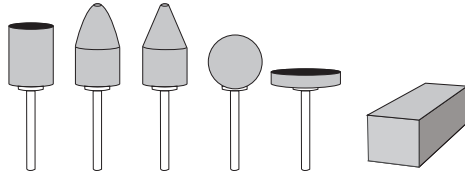


Fig. 4

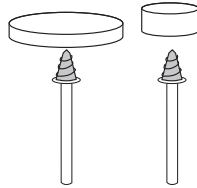


Fig. 5

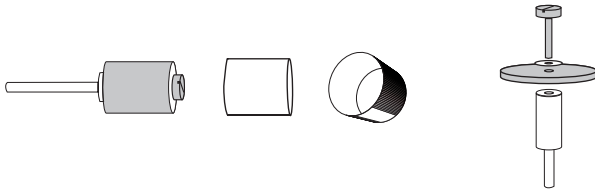
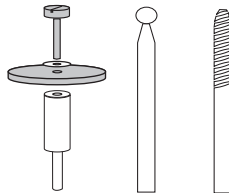


Fig. 6



COMBITOOL 160W

Thank you for buying this Ferm product.

By doing so you now have an excellent product, delivered by one of Europe's leading suppliers. All products delivered to you by Ferm are manufactured according to the highest standards of performance and safety. As part of our philosophy we also provide an excellent customer service, backed by our comprehensive warranty. We hope you will enjoy using this product for many years to come.

The numbers in the following text refer to the pictures on page 2-3



Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save the safety warnings and the instructions for future reference.**

Contents

1. Machine data
2. Safety instructions
3. Assembly of accessoires
4. Mounting the flexible shaft and stand
5. Maintenance

1. MACHINE DATA

Technical specifications

Voltage	220-240V~
Frequency	50 Hz
Power consumption	160 W
No load speed	8.000-35.000/min
Capacity of spring chuck	3.2 + 2.4 mm
Weight	1.75 kg
Lpa (Sound pressure level)	73+3 dB(A)
Lwa (Sound power level)	84+3 dB(A)
Vibration	3.74+1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of

exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned.

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level.
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level.

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns.

Check first whether or not the delivery has been damaged by transport and/or whether all the parts are present.

2. SAFETY INSTRUCTIONS

Explanation of symbols



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Risk of electric shock



Variable speed control.



Wear ear and eye protection.



Wear a dust mask.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING!
Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*
- ### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power**

tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*
- 5) Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may*

cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion. NOTE The temperature „130 °C“ can be replaced by the temperature „265 °F“.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*
- 6) Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Special safety instructions

- Always keep the cord away from the moving parts of the machine.
- In the case of locking, switch the machine off immediately and remove the plug from the mains.
- Compare the maximum number of revolutions allowed of the accessories with the number of revolutions of the machine.
- When you put the machine away the engine must be switched off and moving parts must have reached a standstill.
- Never attach an assembly spanner to your machine with a piece of string or anything similar.
- Never use the axle locking button if the machine is operating.
- Make sure that the spring chuck diameter is the same as the axle diameter of the accessory.
- Use a clamping device for securing the work piece.
- Keep your hands away from the work piece.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your machine is double insulated, therefore no earthwire is required.

Replacing cables or plugs

If the mains cable becomes damaged, it must be replaced with a special mains cable available from the manufacturer or the manufacturer's customer service. Dispose of old cables or plugs immediately after replacing them with new ones. It is dangerous to connect the plug of a loose cable to a socket.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.

3. ASSEMBLY OF ACCESSORIES



Before assembly always remove the plug from the mains.



Warning! Change accessories by inserting an accessory into the collet (or chuck) as far possible to minimize run out and unbalance.

Assembly of accessories

Fig. 1

Press down the axle locking button (2) and hold it down. Using the chuck spanner you can undo the chuck (1). Put the accessory in its place. Hold down the axle locking button when you fasten the spring chuck with the spring chuck spanner.

To mount an accessory in the flexible shaft, lock the spindle by putting the pin in the hole. Then loosen the chuck with the spanner and place

the accessory. Keep the pin in place and tighten the chuck. Make sure to remove the pin before operating the machine.

Operation

Switch on the machine by engaging the on/off switch (A) By adjusting the adjusting wheel (B) you can regulate the speed of the Combitool. Do not put the machine down when the motor is still running. Do not place the machine on a dusty surface. Dust particles may enter the mechanism.



Too high a load at a low speed of the Combitool can burn out the engine.

4. MOUNTING THE FLEXIBLE SHAFTAND STAND

Flexible shaft

Fig. 2

Screw the ring off the chuck and remove it. Mount the flexible shaft on the Combitool, placing the inner shaft (1) in the chuck. The ring of the flexible shaft (2) can then be fastened onto the Combitool.



Never operate the axle locking button if the engine is still rotating.

Stand for the Combitool

- Mount the stand on the side of a workbench or worktop with a maximum thickness of 60 mm.
- The height of the stand is adjustable. Loosen the top tube of the stand by turning it anticlockwise. Draw the tube out to its maximum height and secure it by turning the tube clockwise. The height of the suspension bracket is adjustable by loosening the black knob. After adjusting the suspension bracket to the correct height, retighten the knob.
- Attach the Combitool to the suspension bracket of the stand; this suspension bracket can be turned 360°.

Accessories for the Combitool

Always check that the maximum rpm of the accessory is suitable for the maximum speed of the Combitool.

Grinding stones

Fig. 3

When using a grinding stone the first time, use the dressing stone to balance it. The dressing stone can also be used for cleaning the surface or to give the grinding stone a special shape.

Material	Speed setting
Stone, shell	-
Steel	+
Aluminium, brass	+ -
Plastic	-

Felt wheels

Fig. 4

The felt wheels should be screwed on the mandrel.

Material	Speed setting
Steel	+
Aluminium, brass	+ -
Plastic	+

Sanding bands and disc

Fig. 5

Material	Speed setting
Wood	++
Steel	-
Aluminium, brass	+ -
Plastic	-

High speed cutter, Diamond wheel point and Drill

Fig. 6

Material	Speed setting
Stone, shell	Max
Steel	+ -
Aluminium, brass	++
Plastic	-

5. MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

This machine has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Cleaning

Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine. Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the ventilation slots free from dust and dirt. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water. Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts. Please clean the tool immediately after use.

Lubrication

Make sure to lubricate the flexible shaft regularly to prevent excessive heat generation.

Faults

Should a fault occur, e.g. after wear of a part, please contact the service address on the warranty card. In the back of this manual you find an exploded view showing the parts that can be ordered.

ENVIRONMENT

To prevent damage during transport, the appliance is delivered in a solid packaging which consists largely of reusable material. Therefore please make use of options for recycling the packaging.



Damaged and/or disposed of electrical or electronic devices must be dropped off at recycling stations intended for that purpose.

Only for EC countries

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

WARRANTY

Read the warranty conditions on the separately supplied warranty card.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

KOMBIWERKZEUG 160W

Vielen Dank für den Kauf dieses Ferm Produkts.

Hiermit haben Sie ein ausgezeichnetes Produkt erworben, dass von einem der führenden Lieferanten Europas geliefert wird. Alle von Ferm an Sie gelieferten Produkte sind nach den höchsten Standards von Leistung und Sicherheit gefertigt. Teil unserer Firmenphilosophie ist es auch, Ihnen einen ausgezeichneten Kundendienst anbieten zu können, der von unserer umfassenden Garantie unterstützt wird. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an diesem Produkt haben.

Die Zahlen im nachstehenden Text entsprechen den Abbildungen auf Seite 2-3



Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Inhalt

1. Gerätedaten
2. Sicherheitsvorschriften
3. Montage
4. Gebrauch, Hinweise und Tips
5. Wartung

1. GERÄTEDATEN

Technische Daten

Spannung	220-240V~
Frequenz	50 Hz
Aufgenommene Leistung	160 W
Drehzahl unbelastet	8.000-35.000/min
Kapazität Spannzange	3.2 + 2.4 mm
Gewicht	1.75 kg
Lpa (Schalldruck)	73+3 dB(A)
Lwa (Schalleistung)	84+3 dB(A)
Vibrationswert	3.74+1.5 m/s ²

Vibrationsstufe

Die im dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 60745 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke.

- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich erhöhen.
- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich verringern.

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf.

Überprüfen Sie die Maschine, lose Teile und Zubehör auf Transportschäden.

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Erläuterung der Symbole



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.



Stromschlaggefahr.



Die Drehzahl der Maschine kann elektronisch eingestellt werden.



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Tragen Sie eine Staubmasker.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3) Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den

- unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Spezielle Sicherheitsvorschriften

- Halten Sie das Kabel immer von beweglichen Geräteteilen fern.
- Wenn das Gerät blockiert, muß es sofort abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Vergleichen Sie die maximal zulässige Drehzahl der Zubehörteile mit der Drehzahl des Geräts.
- Verstauen Sie das Gerät erst, nachdem der Motor abgeschaltet wurde und die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Befestigen Sie an dem Gerät nie Montageschlüssel mit einer Schnur oder ähnlichem.
- Benutzen Sie den Achsenspererstift nie, wenn das Gerät läuft.

- Achten Sie darauf, daß der Durchmesser der Spannzange mit dem Achsdurchmesser der Zubehörteile übereinstimmt.
- Benutzen Sie zum Befestigen des Werkstücks eine Klemmvorrichtung.
- Halten Sie Ihre Hände fern vom Werkstücks

Elektrische Sicherheit

Beachten beim Benutzen von Elektromaschinen immer die örtlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Feuerrisiko, Elektroschock und Verletzung. Lesen Sie außer den folgenden Hinweisen ebenfalls die Sicherheitsvorschriften im einschlägigen Sonderteil. Die Hinweise müssen sicher aufbewahrt werden!



Überprüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung der des Typenschildes entspricht.



Gerät der Schutzklasse II – schutzisoliert – kein Schutzkontakt erforderlich.

Austauschen von Kabeln oder Steckern

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist. Entsorgen Sie alte Kabeln oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt sind. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Benutzen Sie nur ein genehmigtes Verlängerungskabel, das der Maschinenleistung entspricht. Die Ader müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben. Befindet das Kabel sich auf einem Haspel, muß es völlig abgerollt werden.

3. MONTAGE DES ZUBEHÖRS



Ziehen Sie vor der Montage immer den Stecker aus der Steckdose.



Achtung! Wechseln Sie Zusatzgeräte, indem Sie ein Zusatzgerät in den Einspannung (oder das Futter) so weit wie möglich einführen, um ungleichmäßigen Lauf oder ein Herausrutschen zu verhindern.

Montage des Zubehörs

Abb. 1

Drücken Sie auf den Achsenspercknopf (2) und halten Sie ihn fest. Mit dem Spannzangenschlüssel können Sie die Spannzange (1) lösen. Setzen Sie das Zubehörteil ein. Halten Sie den Achsenspercknopf fest, während Sie mit dem Spannzangenschlüssel die Spannzange anziehen.

Um ein Zubehörteil in der flexiblen Welle zu stellen, bitte blockieren Sie die Achse in der Futter. Anschließend können Sie die Futter mit dem Schraubenschlüssel herausdrehen und das Zubehör stellen.

Beachten Sie, dass der Stift entfernt wird, bevor Sie das Gerät wieder nützen wollen.

Bedienung

Schalten Sie das Gerät mit dem An-/Aus-Schalter ein (A). Die Geschwindigkeit des Combitooll läßt sich mit Hilfe des Stellrädchens (B) regulieren. Setzen Sie das Gerät nicht ab, während der Motor noch läuft. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine staubige Oberfläche. Staubteilchen könnten in die Vorrichtung geraten.



Zu hohe Belastung bei zu niedriger Geschwindigkeit des Combitooll kann zum Verschmoren des Motors führen.

4. MONTAGE DER FLEXIBLE WELLE UND STATIV

Flexible Welle

Abb. 2

- Schrauben Sie den Ring um die Spannzange herum ab und entfernen Sie ihn .
- Montieren Sie die flexible Achse auf dem Kombi-Werkzeug, wobei die Innenachse (1) in die Spannzange eingesetzt werden muß. Den Ring der flexiblen Achse (2) können Sie dann auf dem Kombi-Werkzeug festdrehen.



Bedienen Sie den Achsenspercknopf nie bei laufendem Motor.

Stativ für das Combitooll

- Bringen Sie das Stativ am Rand einer Werkbank oder eines Arbeitstisches an,

- dessen Dicke höchstens 60 mm betragen darf.
- Das Stativ ist höhenverstellbar. Lösen Sie das obere Rohr des Stativs durch Linksdrehen. Ziehen Sie das Rohr bis zur größten Höhe heraus und arretieren Sie es wieder durch Rechtsdrehen.
 - Die Halterung ist ebenfalls höhenverstellbar; hierzu drehen Sie den schwarzen Knopf links herum. Nachdem Sie die Halterung in der richtigen Höhe eingestellt haben, drehen Sie den Knopf wieder fest.
 - Befestigen Sie das Combitool an der Halterung des Stativs. Diese Halterung lässt sich um 360° drehen.

Zubehör für Combitool

Bevor Sie jedoch ein Zusatzgerät verwenden, muß immer geprüft werden, ob sich die erforderliche Drehzahl des Zusatzgerätes auch für die Höchstgeschwindigkeiten von Combitool eignen.

Schleifsteine

Abb. 3

Wenn Sie Schleifsteine zum ersten Mal gebrauchen, dann müssen diese immer zuerst mit Hilfe des Wetzsteines ausbalanciert werden. Mit dem Wetzstein kann zudem der Schleifstein speziell geformt werden.

Material	Geschwindigkeit
Stein, Muschel	-
Stahl	+
Aluminium, Messing	+ -
Kunststoff	-

Filzscheiben

Abb. 4

Die Zubehörteile aus filz müssen auf die mitgelieferte Achse montiert werden.

Material	Geschwindigkeit
Stahl	+
Aluminium, Messing	+ -
Kunststoff	+

Schleifringe und -scheiben

Abb. 5

Material	Geschwindigkeit
Holz	++
Stahl	-
Aluminium, Messing	+ -
Kunststoff	-

Fräser, Gravierpunkt und Bohrer

Abb. 6

Material	Geschwindigkeit
Stein, Muschel	Max
Stahl	+ -
Aluminium, Messing	++
Kunststoff	-

5. WARTUNG



Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn Sie am Mechanismus Wartungsarbeiten ausführen müssen.

Diese Maschinen sind so konzipiert, dass sie lange Zeit bei minimalem Wartungsaufwand problemlos funktionieren. Durch regelmäßiges Reinigen und sachgerechte Behandlung verlängern Sie die Lebensdauer Ihrer Maschine.

Reinigen

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammonia, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

Schmierung

Stellen Sie sicher, dass Sie regelmäßig die flexible Welle schmieren um Überhitzung zu vermeiden.

Störungen

Sollte beispielsweise nach Abnutzung eines Teils ein Fehler auftreten, dann setzen Sie sich bitte mit der auf der Garantiekarte angegebenen Service-adresse in Verbindung. Im hinteren Teil dieser Anleitung befindet sich eine ausführliche Übersicht über die Teile, die bestellt werden können.

UMWELT

Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung.



Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Nur für EG-Länder

Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronikschrott sowie der Einführung in das nationale Recht müssen Elektrowerkzeuge, die nicht mehr im Gebrauch sind, getrennt gesammelt und umweltfreundlich entsorgt werden.

GARANTIE

Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der separat beigefügten Garantiekarte.

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

COMBITOOL 160W

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Ferm product.

Hiermee heeft u een uitstekend product aangeschaft van één van de toonaangevende Europese distributeurs. Alle Ferm producten worden gefabriceerd volgens de hoogste prestatie- en veiligheidsnormen. Deel van onze filosofie is de uitstekende klantenservice die wordt ondersteund door onze uitgebreide garantie. Wij hopen dat u vele jaren naar tevredenheid gebruik zult maken van dit product.

De nummers in de nu volgende tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pagina 2-3



Lees de bijgesloten veiligheids- waarschuwingen, de aanvullende veiligheids waarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheids- waarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheids waarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

Inhoudsopgave

1. Machinegegevens
2. Veiligheidsvoorschriften
3. Montage van accessoires
4. Montage van de flexibele as en het statief
5. Onderhoud

1. MACHINEGEGEVENS

Technische specificaties

Spanning	220-240V~
Frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	160 W
Toerental, onbelast	8.000-35.000/min
Capaciteit, spantang	3.2 + 2.4 mm
Gewicht	1.75 kg
Lpa (geluidsdruk)	73+3 dB(A)
Lwa (geluidsvermogen)	84+3 dB(A)
Vibratiewaarde	3.74+1.5 m/s ²

Trillingsniveau

Het trillingsemisssieniveau, dat in deze gebruiks- aanwijzing wordt vermeld, is gemeten in overeen- stemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 60745; deze mag worden gebruikt

om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen.

- gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen.
- wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk reduceren.

Bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren.

Controleer de machine, losse onderdelen en accessoires op transportschade.

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Uitleg van de symbolen



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Gevaar voor elektrische schok.



Het toerental van de machine kan elektronisch worden ingesteld.



Draag een stofmasker.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbeschermers.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. *Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.*

Bewaar deze instructies.

De term “elektrisch gereedschap” in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

1) Werkgebied

- a) **Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** *Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** *Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.*
- c) **Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** *Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.*

2) Elektrische veiligheid

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** *Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.*
- b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.*
- c) **Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** *Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.*
- d) **Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** *Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.*

- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** *Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.*
- f) **Gebruik een aardlekbeveiliging (RCD) als niet te voorkomen is dat een powertool moet worden gebruikt in een vochtige omgeving.** *Gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.*
- 3) Persoonlijke veiligheid**
- a) **Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** *Eén moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.*
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof masker, speciale werkschoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.*
- c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UITpositie staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.**
- d) **Verwijder alle instel en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** *Instel en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.*
- e) **Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** *Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.*
- f) **Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** *Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*
- g) **Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** *Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.*
- h) **Denk niet dat doordat u gereedschap vaak gebruikt, u wel weet hoe het allemaal werkt en dat u de veiligheidsbeginselen voor het gebruik van het gereedschap wel kunt negeren.** *Een onbezonnen actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.*
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** *Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.*
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UITschakelaar niet werkt.** *Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u wijzigingen aanbrengt aan elektrische gereedschappen, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** *Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.*
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** *Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeoefende gebruikers.*
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed**

- kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.*
- f) **Zorg dat snij en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** *Goed onderhouden snij en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.*
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen.** *Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.*
- h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken veilig werken en controle over het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk.*
- 5) **Gebruik en onderhoud accugereedschap**
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** *Een lader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan brand veroorzaken wanneer deze met een andere accu wordt gebruikt.*
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de speciaal hiervoor bedoelde accu's.** *Gebruik van andere accu's kan kans op letsel en brand geven.*
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen twee polen kunnen maken.** *Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.*
- d) **Wanneer de accu niet juist wordt gebruikt, kan er vloeistof uit lopen; raak dit niet aan. Wanneer dit per ongeluk wel gebeurt, spoel dan met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet u een arts raadplegen.** *De vloeistof uit de accu kan irritaties of brandwonden veroorzaken.*
- e) **Gebruiken niet een accu of gereedschap dat beschadigd is of gemodificeerd.** *Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of een risico van letsel met zich meebrengt.*
- f) **Stel een accu over het gereedschap niet bloot aan open vuur of een uitzonderlijk hoge temperatuur.** *Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C, kan een explosie veroorzaken. NB De temperatuur van "130 °C" kan worden vervangen door de temperatuur van "265 °F".*
- g) **Houd u aan alle instructies voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangeduid.** *Op een onjuiste wijze laden of laden bij temperaturen buiten het aangeduide bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand doen toenemen.*
- 6) **Service**
- a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus die alleen gebruikmaakt van identieke vervangingsonderdelen.** *Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de power tool intact blijft.*

Speciale veiligheidsvoorschriften

- Houd altijd het snoer verwijderd van de bewegende delen van de machine.
- Schakel in het geval van blokkeren, de machine onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Vergelijk het maximaal toegestane toerental van de accessoires met het toerental van de machine.
- Als u de machine weglegt moet de motor uitgeschakeld zijn en bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
- Bevestig nooit een montagesleutel aan uw machine met een stuk touw of iets dergelijks.
- Gebruik de spindelblokkeerknop nooit als de machine in werking is.
- Zorg ervoor dat de spantang-diameter overeenkomt met de as-diameter van het accessoire
- Gebruik een materiaalklem voor het vastzetten van het werkstuk.
- Houd uw vingers weg van het draaiende accessoire.

Elektrische veiligheid

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de plaatselijk geldende veiligheidsvoorschriften in acht in verband met brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken en lichamelijk letsel. Lees behalve onderstaande instructies ook de veiligheids-voorschriften in het apart bijgevoegde veiligheids-katern door. Bewaar de instructies zorgvuldig!



Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.



Klasse II apparaat - Dubbel geïsoleerd - een geaarde stekker is niet noodzakelijk.

Bij vervanging van snoeren of stekkers

Wanneer het netsnoer beschadigd raakt, dan dient het vervangen te worden door een speciaal netsnoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of de customer service van de fabrikant. Gooi oude snoeren of stekkers direct weg zodra ze door nieuwe exemplaren zijn vervangen. Het is gevaarlijk om de stekker van een los snoer in een stopcontact te steken.

Bij gebruik van verlengsnoeren

Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer, dat geschikt is voor het vermogen van de machine. De aders moeten een doorsnede hebben van minimaal 1,5 mm². Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.

3. MONTAGE VAN ACCESSOIRES



Haal vóór het monteren altijd de stekker uit het stopcontact.



Waarschuwing! Plaats accessoire zo ver mogelijk in de spantang of spankop, zodat uitloop en onbalans tot een minimum beperkt worden.

Montage van accessoires

Fig. 1

Druk de spindelblokkerknop in (2) en houdt deze vast. Middels de spantang-sleutel draait u de spantang (1) los. Breng de accessoire op zijn plaats. Houdt de asblokkeringsknop ingedrukt bij het vastdraaien van de spantangmoer met de spantang.

Om een accessoire in de flexibele as te plaatsen blokkeert u de as door de pin in het gat te steken. Vervolgens kunt u met de spansleutel de chuck losdraaien en de accessoire plaatsen. Zorg ervoor dat de pin is verwijderd is voor u de machine weer in gebruik neemt.

Bediening

Schakel de machine in door de aan/uit-schakelaar (A) in te drukken. U regelt de snelheid door middel van het stelwiel (B). Zet de machine pas weg wanneer de motor volledig is uitgedraaid. Zet de machine niet weg op een stoffige ondergrond. Stofdeeltjes kunnen het mechaniek binnendringen.



Een te hoge belasting bij een lage snelheid van de Combitool kan de motor laten verbranden.

4. MONTAGE VAN DE FLEXIBELE AS EN HET STATIEF

Flexibele as

Fig. 2

- Schroef de ring om de spantang los en verwijder deze.
- Monteer de flexibele as op de Combitool, waarbij de binnenas (1) in de spantang geplaatst moet worden. De ring van de flexibele as (2) kan vervolgens op de Combitool vastgedraaid worden.



Druk de blokkeerknop nooit in wanneer de machine nog draait.

Statief

- Monteer het statief aan de zijkant van een werkbank of werkblad, waarbij de dikte maximaal 60 mm mag zijn.

- Het statief is verstelbaar in hoogte. Draai de bovenste buis van het statief los door deze naar links te draaien. Trek de buis uit tot zijn maximale hoogte en zet het vast door de buis rechtsonder te draaien.
- De ophangbeugel is in hoogte verstelbaar, door de zwarte knop los te draaien. Nadat u de ophangbeugel op de juiste hoogte heeft ingesteld draait u de knop weer vast.
- Bevestig de Combitoel aan de ophangbeugel van het statief, deze ophangbeugel kan 360° gedraaid worden.

Accessoires voor de Combitoel

Voor u accessoires gebruikt controleert u altijd of het toegestane toerental van de accessoire geschikt is voor de hoogste snelheid van de Combitoel.

Slijpstenen

Fig. 3

Indien u slijpstenen voor de eerste maal gebruikt, maak dan gebruik van de wetsteen om de slijpstenen uit te ballanceren. Ook kan de wetsteen worden gebruikt om de slijpsteen een speciale vorm te geven.

Materiaal	Snelheid
Steen, gips	-
Staal	+
Aluminium, messing	+ -
Kunststof	-

Vilten schijven

Fig. 4

De vilten accessoires dienen op de bijgeleverde as te worden gemonteerd.

Materiaal	Snelheid
Staal	+
Aluminium, messing	+ -
Kunststof	+

Schuurbanden en -schijven

Fig. 5

Materiaal	Snelheid
Hout	++
Staal	-
Aluminium, messing	+ -
Kunststof	-

HSS freesje, graveerpunt en boortje

Fig. 6

Materiaal	Snelheid
Steen, gips	Max
Staal	+ -
Aluminium, messing	++
Kunststof	-

5. ONDERHOUD



Zorg dat de machine niet onder spanning staat wanneer onderhoudswerkzaamheden aan het mechaniek worden uitgevoerd.

Deze machine is ontworpen om gedurende lange tijd probleemloos te functioneren met een minimum aan onderhoud. Door de machine regelmatig te reinigen en op de juiste wijze te behandelen, draagt u bij aan een hoge levensduur van uw machine.

Reinigen

Reinig de machinebehuizing regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur iedere keer na gebruik. Zorg dat de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil zijn. Gebruik bij hardnekkig vuil een zachte doek bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen als benzine, alcohol, ammonia, etc. Dergelijke stoffen beschadigen de kunststof onderdelen.

Smeren

Zorg dat u de flexibele as regelmatig smeert om overmatige warmte ontwikkeling te voorkomen.

Storingen

Wanneer er zich een storing voordoet, bijvoorbeeld bij slijtage van een onderdeel, neem dan contact op met het onderhoudsadres op de garantiekaart. Achter in deze handleiding ziet u een opengewerkte afbeelding van de onderdelen die besteld kunnen worden.

MILIEU

Om transportbeschadiging te voorkomen, wordt de machine in een stevige verpakking geleverd. De verpakking is zo veel mogelijk gemaakt van recyclebaar materiaal. Maak daarom gebruik van

de mogelijkheid om de verpakking te recycleren.



Defecte en/of afgedankte elektrische of elektronische gereedschappen dienen ter verwerking te worden aangeboden aan een daarvoor verantwoordelijke instantie.

Uitsluitend voor EG-landen

Werp elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EU voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

GARANTIE

Lees voor de garantievoorzwaarden de apart bijgevoegde garantietaart.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaa van redenen worden gewijzigd.

OUTIL MULTIFONCTION 160W

Merci pour votre achat de ce produit Ferm.

Vous disposez maintenant d'un excellent produit, proposé par l'un des principaux fabricants européens. Tous les produits que vous fournit Ferm sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes en matière de performances et de sécurité. Complété par notre garantie très complète, l'excellence de notre service clientèle forme également partie intégrante de notre philosophie. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

Les numéros dans le texte suivant réfèrent aux illustrations des page 2 - 3.



En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.**

Table des matières

1. Specifications techniques
2. Consignes de sécurité
3. Montage des accessoires
4. Montage del'axe flexible et support
5. Entretien

1. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Caracteristeques techniques

Tension	220-240V~
Fréquence	50 Hz
Puissance consommée	160 W
Vitesse à vide	8.000-35.000/min
Capacité griffe de serrage	3.2+2.4 mm
Poids	1.75 kg
Lpa (pression sonore)	73+3 dB(A)
Lwa (puissance sonore)	84+3 dB(A)
Valeur vibratoire	3.74 m/s ²

Niveau de vibrations

Le niveau de vibrations émises indiqué en ce manuel d'instruction a été mesuré conformément à l'essai normalisé de la norme EN 60745; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition.
- la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement réduire le niveau d'exposition.

Protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail.

Vérifiez si la machine, les pièces détachées et les accessoires n'ont pas été endommagés au transport.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Explication des symboles



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Indique un risque de décharges électriques.



Le nombre de rotations de la machine peut être réglé électroniquement.



Portez un masque anti-poussière.



Portez une protection auditive et des accessoires de protection pour les yeux.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT!

Veillez lire l'intégralité des avertissements de sécurité et des instructions. Le nonrespect de toutes les instructions indiquées cidessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conservez ces instructions.

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements cidessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

1) Espace de travail

- a) **Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- b) **N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- c) **Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Mesures de sécurité électriques

- a) **Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- b) **Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet,

le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** *Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.*
- d) **N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** *Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** *L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si vous êtes contraint d'utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD).** *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge électrique.*

3) Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utilisez un équipement de protection personnelle. Protégez-vous toujours les yeux.** *Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.*
- c) **Prévenez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt avant de brancher l'appareil.** *En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche accidents.*
- d) **Retirez les clés de réglage ou les clés de**

vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique. *Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.*

- e) **Ne pas se précipiter. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** *Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.*
- f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** *En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.*
- g) **Si les appareils sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** *L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.*
- h) **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** *Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** *Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.*
- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** *Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires, ou de ranger les appareils électriques.** *Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.*
- d) **Rangez les appareils électriques arrêtés hors de la portée des enfants et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec**

l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique. *Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.*

- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez tout défaut d'alignement et l'enchaînement des pièces actionnées, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages, faites réparer l'appareil électrique avant de le réutiliser.** *Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus.*
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres.** *Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** *L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.*
- 5) **Utiliser et soigner les outils à batterie**
- a) **Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à une certaine batterie peut être cause de danger d'incendie quand on l'utilise avec une batterie différente.*
- b) **Utilisez chaque outil uniquement avec la batterie conçue pour lui.** *L'utilisation de toute autre batterie peut être cause de danger de blessure ou d'incendie.*
- c) **Lorsque une batterie n'est pas en usage, gardez-la hors d'atteinte d'objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant faire le contact entre une borne et l'autre.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut être cause de brûlures ou d'incendie.*
- d) **Dans des circonstances extrêmes, du liquide peut gicler hors de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin.** *Le liquide qui gicle d'une batterie peut causer irritations ou brûlures.*
- e) **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** *L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion. REMARQUE La température de "130°C" peut être remplacé par la température de "265°F".*
- g) **Respectez les instructions pour la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil à une plage de températures hors de celle spécifiée dans les instructions.** *Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.*
- 6) **Maintenance**
- a) **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** *Cela permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique*

Consignes de sécurité spéciales

- Veillez toujours à ce que le câble électrique se tienne loin des parties mouvantes de la machine.
- Dans le cas de blocage, stoppez immédiatement la machine et retirez la fiche de la prise électrique.

- Comparez la vitesse de rotation autorisée des accessoires avec celle de la machine.
- Si vous rangez la machine, le moteur devra être en position d'arrêt et les parties mouvantes immobiles.
- Ne fixez jamais une clé de montage sur votre machine à l'aide d'une ficelle ou d'un autre matériel semblable.
- N'utilisez jamais le bouton de blocage de l'essieu pendant la marche de la machine.
- Veillez à ce que le diamètre de la griffe de serrage corresponde avec le diamètre de l'essieu de l'accessoire.
- Utilisez un dispositif de serrage pour fixer la pièce à usiner.
- Tenez vos mains à l'écart de la pièce à usiner.

Sécurité électrique

Lors d'utilisation de machines électriques, observez les consignes de sécurité locales en vigueur en matière de risque d'incendie, de chocs électriques et de lésion corporelle. En plus des instructions ci-dessous, lisez entièrement les consignes de sécurité contenues dans le cahier de sécurité fourni à part. Conservez soigneusement ces instructions!



Vérifiez toujours si la tension de votre réseau correspond à la valeur mentionnée sur la plaque signalétique.



Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.

En cas de changement de câbles ou de fiches

Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation électrique spécial disponible auprès du fabricant ou de son service clientèle. Jetez les vieux câbles ou prises immédiatement après les avoir remplacés par de nouveaux. Il est dangereux de brancher un câble lâche.

En cas d'emploi de câbles prolongateurs

Employez exclusivement un câble prolongateur homologué, dont l'usage est approprié pour la puissance de la machine. Les fils conducteurs doivent avoir une section minimale de 1,5 mm². Si le câble prolongateur se trouve dans un dévidoir, déroulez entièrement le câble.

3. MONTAGE DES ACCESSOIRES



Avant le montage retirez toujours la fiche de la prise électrique.



Avertissement ! Changez les accessoires en les introduisant au maximum dans le collier (ou le mandrin), afin de minimiser les déséquilibres et éviter qu'ils ressortent.

Montage des accessoires

Fig. 1

Enfoncez le bouton de blocage de l'essieu (2) et tenez-le enfoncé. Vous pouvez dévisser la griffe de serrage (1) au moyen de la clé de griffe de serrage. Placez l'accessoire. Tenez enfoncé le bouton de blocage de l'essieu, lorsque vous serrez la griffe de serrage avec la clé de griffe de serrage.

Pour placer un accessoire dans l'arbre flexible, bloquez l'arbre en mettant la goupille dans le trou.

Vous pouvez ensuite dévisser le mandrin avec la clé et placez l'accessoire. Assurez-vous que la goupille est retirée avant d'utiliser à nouveau la machine.

Fonctionnement

Mettez le moteur en marche en appuyant sur le bouton de marche / arrêt (A). En réglant la petite roue de réglage (B) vous pourrez régler la vitesse du Multitour électrique. Ne posez la machine que lorsque le moteur est en arrêt complet. Ne posez pas la machine sur un sol poussiéreux. Des particules de poussière peuvent s'infiltrer dans le mécanisme.



Une charge trop élevée par une vitesse trop basse du Multitour peut faire griller le moteur.

4. MONTAGE DE L'AXE FLEXIBLE ET SUPPORT

Axe flexible

Fig. 2

- Desserrez l'anneau autour de la pince de serrage et retirez-le.
- Montez l'arbre flexible sur le Combitoool, l'axe intérieur (1) étant placé dans la pince de serrage. L'anneau de l'arbre flexible (2) peut ensuite être serré sur le Combitoool.



Ne faites jamais fonctionner le bouton de blocage de l'essieu, dans le cas où le moteur tourne encore.

Support du Multitour

- Fixez le support sur le bord d'un établi ou d'une table dont l'épaisseur ne dépasse pas 60 mm.
- La hauteur du support est réglable. Desserrez le tube situé en haut du support en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tirez le tube jusqu'à sa hauteur maximum et resserrez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La hauteur du support de suspension se règle en desserrant le bouton noir. Après avoir ajusté le support de suspension à la hauteur souhaitée, resserrez le bouton.
- Accrochez le Combitoool au support de suspension. Ce dernier peut effectuer une rotation de 360°.

Accessoires pour le Multitour

Avant d'utiliser vos accessoires, vérifiez toujours si le régime autorisé de l'accessoire est adapté à la vitesse la plus élevée du Combitoool.

Pierres à aiguiser

Fig. 3

Si vous utilisez pour la première fois des pierres à aiguiser, utilisez la meule à aiguiser pour l'équilibrage de la pierre. La meule à aiguiser peut également être utilisée pour donner une forme spéciale à la pierre.

Matériau	Vitesse
Pierre, coquille	-
Acier	+
Aluminium, laiton	+ -
Plastique	-

Disques en feutre

Fig. 4

Les accessoires en feutre doivent être montés sur l'axe fourni.

Matériau	Vitesse
Acier	+
Aluminium, laiton	+ -
Plastique	+

Bandes et disques à poncer

Fig. 5

Matériau	Vitesse
Bois	+ +
Acier	-
Aluminium, laiton	+ -
Plastique	-

Fraise, pointe à graver et mèche

Fig. 6

Matériau	Vitesse
Pierre, coquille	Max
Acier	+ -
Aluminium, laiton	+ +
Plastique	-

5. ENTRETIEN



Assurez-vous que la machine n'est pas sous tension si vous allez procéder à des travaux d'entretien dans son système mécanique.

Ces appareils sont mis au point pour fonctionner sur une longue période de temps sans problème et avec un entretien minimal. Vous allongerez la durée de vie de votre appareil si vous le nettoyez régulièrement et l'utilisez avec soin.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le carter au moyen d'un chiffon doux, de préférence à l'issue de chaque utilisation. Veillez à ce que les fentes d'aération soient indemnes de poussière et de saletés. En présence de saleté tenace, employez un chiffon doux humecté d'eau savonneuse. Proscrivez l'emploi de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque etc. car ces substances attaquent les pièces en plastique.

Graissage

Assurez-vous de lubrifier l'arbre flexible régulièrement pour éviter la génération de chaleur excessive.

Dysfonctionnements

Veillez vous adresser au centre de service indiqué sur la carte de garantie en cas d'un dysfonctionnement, par exemple après l'usure d'une pièce.

Vous trouverez, à la fin de ce manuel, un schéma avec toutes les pièces que vous pouvez commander.

ENVIRONNEMENT

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livré dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériau recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.



Tout équipement électronique ou électrique défectueux dont vous seriez débarrassé doit être déposé aux points de recyclage appropriés.

Uniquement pour les pays CE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la directive européenne 2012/19/EU « Déchets d'équipements électriques et électroniques » et sa mise en œuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

GARANTIE

Pour les conditions de garantie, lisez le certificat de garantie joint à part.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans autre préavis.

HERRAMIENTA COMBINADA 160W

Gracias por comprar este producto Ferm. Al hacerlo ha adquirido un excelente producto, suministrado por uno de los proveedores líderes en Europa. Todos los productos suministrados por Ferm se fabrican de conformidad con las normas más elevadas de rendimiento y seguridad. Como parte de nuestra filosofía también proporcionamos un excelente servicio de atención al cliente, respaldado por nuestra completa garantía. Esperamos que disfrute utilizando este producto durante muchos años.

Los números que se indican en el siguiente texto hacen referencia a las figuras contenidas en las páginas 2-3.



Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Contenidos

1. Datos técnicos
2. Normas de seguridad
3. Montaje de los accesorios
4. Montaje del eje flexible en los base
5. Mantenimiento

1. DATOS TÉCNICOS

Características técnicas

Voltaje	220-240V~
Frecuencia	50 Hz
Potencia absorbida	160 W
Velocidad en vacío	8.000-35.000/min
Capacidad de la mordaza	3,2 + 2,4 mm
Peso	1,75 kg
Lpa (volumen de sonido)	73+3 dB(A)
Lwa (potencia acústica)	84+3 dB(A)
Valor de vibración	3.74+1.5 m/s ²

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en

EN 60745; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas:

- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría aumentar de forma notable el nivel de exposición;
- en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría reducir el nivel de exposición de forma importante.

Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

Compruebe la máquina, las piezas sueltas y los accesorios por si se han dañado en el transporte.

2. NORMAS DE SEGURIDAD

Explicación de los símbolos



Indica peligro de accidente, de muerte o riesgo de provocar averías en el aparato en caso de no seguir las instrucciones de este manual.



Riesgo de choque eléctrico.



Se puede establecer el número de revoluciones de la máquina de forma electrónica.



Utilice siempre protectores oculares!
Utilice protectores auditivos.



Utilice gafas protectoras.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN!
Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

Si no lo hace, el uso indebido puede acarrear cortocircuitos, fuego o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica", en todas las advertencias enumeradas a continuación se refiere a su herramienta eléctrica (i nalámbrica) que funciona con una batería o a través de la red eléctrica.

1) Área de trabajo

- a) **Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado.**
Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) **No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p.ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.*
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra.** *Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.*
- b) **Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores.** *El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.*
- c) **No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos.** *Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.*
- d) **No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.*
- e) **Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre.** *El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un*

cable alargador adecuado para exteriores.

- f) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR).** *El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

3) Seguridad personal

- a) **No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaja con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos.** *Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.*
- b) **Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras.** *El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.*
- c) **Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad.** *Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.*
- d) **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** *Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** *Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

- g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Las asas y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

4) Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** *Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.*
- b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** *Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.*
- c) **Desenchufe la clavija de la toma de electricidad antes de realizar modificaciones, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.*
- d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** *La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.*
- e) **Conserve sus herramientas cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Sierras con esquinas cortantes con*

un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.

- g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.

5) Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

- a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** *Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.*
- b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** *El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.*
- c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** *El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*
- d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico.** *El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
- e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.*
- f) **No exponga una batería o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
 NOTA La temperatura "130 °C" puede sustituirse por la temperatura "265 °F".

- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede causar daños a la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Servicio

- a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.** *Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Normas especiales de seguridad

- Mantenga el enchufe fuera de las partes móviles del aparato.
- En caso de bloqueo desconecte el aparato desenchufándolo.
- Compare el número máximo de revoluciones de los accesorios con el número de revoluciones del aparato.
- Cuando vaya a guardar el motor, compruebe que el motor ha sido desconectado y que las partes móviles ya no están en movimiento.
- Nunca fije una llave al aparato utilizando una cuerda o algo similar.
- Nunca utilice la tecla de bloqueo del eje mientras la máquina esté en funcionamiento.
- Procure que el diámetro de la mordaza de sujeción coincida con el diámetro del eje del accesorio.
- Utilice un dispositivo de fijación para fijar la pieza.
- Mantenga sus manos fuera de la pieza.

Seguridad eléctrica

Tenga siempre presentes las normas de seguridad locales con respecto al peligro de incendio, peligro de sufrir descargas eléctricas y peligro de accidentes. Lea, además de las instrucciones que siguen a continuación, las normas de seguridad que aparecen en el cuadernillo anexo. Guarde cuidadosamente las instrucciones.



Controle que la tensión de la red sea la misma que la que aparece indicada en la placa.



Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.

Recambio de cables y enchufes

Si la red eléctrica de cables resulta dañada, se debe sustituir con una red de cables especial que se puede obtener del fabricante o del servicio de atención al cliente. Deshágase de los cables o clavijas antiguos inmediatamente después de sustituirlos por los nuevos. Es peligroso conectar a un enchufe la clavija de un cable suelto.

Uso de cables de extensión

Utilice siempre cables de extensión autorizados que sean aptos para la potencia del aparato. Los hilos deben tener un diámetro de 1,5 mm². Cuando el cable de extensión esté en un carrete, desenrolle el cable completamente.

3. MONTAJE DE LOS ACCESORIOS



Antes de montar los accesorios, desenchufe el aparato.



¡Aviso! Cambie los accesorios insertándolos completamente dentro de la boquilla de mordazas convergentes para minimizar el riesgo de desequilibrio o desprendimiento de la pieza.

Montaje de los accesorios

Fig. 1

Pulse el botón de bloqueo del eje (2) manteniéndolo así. Por medio de la llave de mordaza podrá desajustar la mordaza (1). Introduzca el accesorio. Mantenga el botón de bloqueo del eje pulsado mientras vuelve a ajustar la mordaza con la llave. Nunca pulse el botón de bloqueo del eje mientras el motor este girando.

Para montar un accesorio en el eje flexible, bloquee el husillo colocando el pasador en el orificio. Después afloje el mandril con la llave y coloque el accesorio. Mantenga el pasador en su lugar y apriete el mandril. Asegúrese de haber sacado el pasador antes de utilizar la máquina.

Uso

Ponga el aparato en marcha accionando la clavija de marcha/parada (A). Girando la rueda de ajuste 1 (B), regulará la velocidad del Multiherramienta. Guarde el aparato tan solo una vez que el motor haya dejado de girar completamente. No lo coloque sobre una superficie donde haya polvo, ya que este puede penetrar en el mecanismo.



Al utilizar el Multiherramienta a una velocidad baja con trabajos de alta intensidad, se puede llegar a sobrecargar el motor.

4. MONTAJE DEL EJE FLEXIBLE EN LOS BASE

Montaje del eje flexible

Fig. 2

- Desenrosque el anillo del manguito elástico y extráigalo.
- Monte el eje flexible en el Combitoool, de manera que el eje interior (1) se sitúe en el manguito elástico. El anillo del eje flexible (2) se puede ajustar al Combitoool.



No presione el botón de fijación mientras la máquina esté funcionando.

Base

- Monte la base en el lateral de una mesa de trabajo o de una encimera con un grosor máximo de 55 mm.
- La altura de la base es ajustable. Afloje el tubo superior de la base girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. Extraiga el tubo hasta su altura máxima y asegúrelo girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- La altura del soporte de suspensión se puede ajustar aflojando el botón negro. Cuando haya ajustado correctamente la altura del soporte de suspensión, vuelva a apretar el botón.
- Sujete el Combitoool al soporte de suspensión de la base; el soporte de suspensión se puede girar hasta 360°.

Accesorios para el Multiherramienta

Antes de utilizar cualquier accesorio siempre se ha de comprobar si el número de revoluciones permitido de accesorio se adapta a la velocidad máxima de Multiherramienta.

Muelas

Fig. 3

En caso de utilizar una muela por primera vez utilizar la piedra de afilar para mantener la muela en equilibrio. Asimismo, la piedra de afilar puede ser utilizada para dar una forma especial a la muela.

Material	Velocidad
Piedra, concha	-
Acero	+
Aluminio, latón	+/-
Plástico	-

Discos y punta de fieltro

Fig. 4

Los accesorios de fieltro deben ser montados sobre el eje que se adjunta.

Material	Velocidad
Acero	+
Aluminio, latón	+/-
Plástico	+

Cintas y discos de pulir

Fig. 5

Material	Velocidad
Madera	++
Acero	-
Aluminio, latón	+/-
Plástico	-

Pequeña fresa, broca pequeña de de buril

Fig. 6

Material	Velocidad
Piedra, concha	Max
Acero	+/-
Aluminio, latón	++
Plástico	-

5. MANTENIMIENTO



Asegúrese de que la máquina no esté conectada cuando realice tareas de mantenimiento en el motor.

Estas máquinas han sido desarrolladas para funcionar durante largo tiempo sin dificultades y con un mantenimiento mínimo. Prolongará la vida útil de su máquina si la limpia regularmente y la utiliza de forma adecuada

Limpieza

Limpie periódicamente el alojamiento de la herramienta con un paño suave, preferiblemente cada vez que la utilice. Mantenga las ranuras de ventilación sin polvo ni suciedad. Si no puede retirar la suciedad, utilice un paño suave y agua jabonosa. No emplee nunca disolventes como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos disolventes pueden dañar las partes plásticas.

Lubricación

Asegúrese de lubricar el eje flexible con regularidad para evitar la generación de calor excesivo.

Averías

Si se presenta una avería, por ejemplo, por el desgaste de una pieza, póngase en contacto con el proveedor de servicios indicado en la tarjeta de garantía. En el dorso de este manual encontrará un amplio resumen de las partes de recambio que se pueden ordenar.

MEDIOAMBIENTE



Los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos y/o desechados deben recogerse en lugares de reciclado apropiado.

Solo para países de la Comunidad Europea

No elimine las herramientas eléctricas como residuos domésticos. De acuerdo con la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y su transposición a las legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas que ya no se utilizan deben recogerse por separado y eliminarse en modo ecológico.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Consulte las condiciones de la garantía adjunta.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

FERRAMENTA COMBINADA 160W

Obrigado por ter adquirido este produto da Ferm. Ao fazê-lo, adquiriu um excelente produto, fornecido por um dos principais fornecedores da Europa. Todos os produtos fornecidos pela Ferm são fabricados de acordo com os mais elevados padrões de desempenho e segurança. Como parte da nossa filosofia, fornecemos também um excelente serviço de assistência ao cliente, apoiado pela nossa garantia abrangida. Esperamos que aprecie utilizar este produto durante muitos anos.

Os números no texto seguinte referem-se aos desenhos na páginas 2-3.



Leia os avisos de segurança inclusos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. **Guarde todos os avisos de segurança e as instruções para futura referência.**

Conteúdos

1. Dados técnicos
2. Instruções de segurança
3. Montagem dos acessórios
4. Montagem do veio flexível / base de apoio
5. Manutenção

1. DADOS TÉCNICOS

Especificaciones técnicas

Tensão	220-240V~
Frequência	50 Hz
Potência de consumo	160 W
rotações, sem carga	8.000-35.000/min
Capacidade da pinça de aperto	3.2 + 2.4 mm
Peso	1.75 kg
Lpa (nível acústico)	73+3 dB(A)
Lwa (potência acústica)	84+3 dB(A)
Valor de vibração	3.74+1.5 m/s ²

Nível de vibração

O nível de emissão de vibrações indicado neste manual de instruções foi medido em conformidade com um teste padrão especificado pela norma EN 60745. Poderá ser utilizado

para comparar ferramentas e como avaliação preliminar da exposição a vibrações quando utilizar a ferramenta para as aplicações indicadas:

- O uso da ferramenta para aplicações diferentes, ou com acessórios diferentes ou com uma manutenção deficiente, pode aumentar consideravelmente o nível de exposição;
- O número de vezes que a ferramenta é desligada ou está ligada, mas não está a ser utilizada, pode reduzir significativamente o nível de exposição.

Proteja-se contra os efeitos da vibração, através de uma manutenção da ferramenta e dos respectivos acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.

Antes de utilizar verifique se o conteúdo da embalagem não tem danos de transporte e se estão presentes todas as peças.

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Explicação de símbolos



Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.



Risco de choque eléctrico



O número de rotações da máquina pode ser definido electronicamente.



Utilize protecção visual. Utilize protectores auditivos.



Utilize uma máscara de protecção antipoeira.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



AVISO!
Leia todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento das instruções pode ocasionar choques eléctricos, fogo e/ou ferimentos graves.

Conserve todas as instruções.

Em todos os avisos abaixo indicados o termo "Ferramenta Mecânica" refere-se à fonte de alimentação: com cabo ou com bateria.

1) Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** Zonas escuras e desordenadas promovem acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas mecânicas em atmosferas com características explosivas, tais como as que tenham presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas mecânicas fazem faíscas que podem inflamar o pó ou os gases.
- Mantenha as crianças e desconhecidos afastados enquanto estiver a trabalhar com a ferramenta mecânica.** Distracções podem ocasionar a perda de controlo.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas mecânicas devem coincidir com a tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize fichas de adaptação com ligação à terra.** Utilize as fichas originais que combinem com as tomadas, reduzirão o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto com superfícies ligadas à terra tais como: radiadores e refrigeradores.** O risco de choque eléctrico aumenta se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- Não exponha as ferramentas mecânicas à chuva ou a ambientes de humidade.** O risco de choque eléctrico aumenta com a entrada de água na ferramenta eléctrica.
- Não danifique o cabo eléctrico. Nunca utilize o cordão para transportar, puxar ou desligar a ferramenta mecânica. Mantenha o cordão afastado do calor, óleo, objectos cortantes ou peças móveis.** O risco de choque eléctrico aumenta com cabos danificados e emaranhados.
- Quando trabalhar com a ferramenta na rua, utilize uma extensão adequada para exterior.** O uso de uma extensão de exterior diminui o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR). A utilização de um DCR reduz**

o risco de choque eléctrico.

3) Segurança de Pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e utilize sentido comum quando trabalhar com a ferramenta mecânica. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado, sobre a acção de medicação, drogas ou álcool.** *Um momento de distração poderá originar sérios ferimentos.*
- b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use protecção para os olhos.** *Utilize sempre equipamento de segurança, tal como: chapéu duro, sapatos antiderrapantes, máscara de pó, protecção para o ruído; diminuirá o risco de acidente.*
- c) **Evite accionamentos acidentais. Coloque o botão sempre na posição de OFF antes de ligar a ficha. Evite iniciar a ferramenta acidentalmente.** *O transporte de ferramentas eléctricas com o dedo colocado no interruptor ou a ligação à corrente das ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode dar origem a acidentes.*
- d) **Retire qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta.** *Deixar uma chave junto a zona de rotação da ferramenta pode causar acidentes.*
- e) **Mantenha-se equilibrado e com os pés bem assentes.** *Evitará situações imprevistas.*
- f) **Vista-se convenientemente. Não utilize roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas fora do alcance das peças que se movem.** *Roupa larga, jóias, e cabelo comprido podem emaranhar-se nas peças da ferramenta mecânica.*
- g) **Se existirem dispositivos para a extracção e recolha de pó, assegure-se que estes estão ligados correctamente.** *O uso destes dispositivos pode reduzir o perigo relacionados com a poeira.*
- h) **Não permita que a familiaridade obtida através do uso frequente de ferramentas faça com que seja complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** *Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.*

4) Utilização e manutenção da ferramenta mecânica

- a) **Não force a ferramenta mecânica. Utilize a ferramenta mecânica adequada a cada trabalho.** *A escolha da ferramenta correcta produz um trabalho mais perfeito de acordo com a sua utilidade.*
- b) **Não utilize a ferramenta mecânica se o botão não se ligar On e Off.** *Deve reparar o botão em caso de avaria pois é muito perigoso.*
- c) **Desligue a ficha da fonte antes de fazer qualquer ajuste, tais como: mudar de acessórios ou guardar a ferramenta.** *Estas medidas evitam a possibilidade de iniciar a ferramenta por acidente.*
- d) **Armazene a ferramenta mecânica sempre desligada, fora do alcance de crianças, e não permita que se aproximem pessoas desconhecedoras da sua utilização.** *Ferramentas mecânicas são perigosas nas mãos de estranhos.*
- e) **Manutenção da ferramenta mecânica.** **Verifique se existe: algum desalinhamento ou emperramento das peças moventes, envelhecimento das peças ou qualquer outra situação que possa alterar o funcionamento de máquina. Em caso de deficiências repare a ferramenta antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por falta de manutenção.*
- f) **Mantenha as zonas de corte afiadas e limpas.** *Esta atitude evitará a fricção das ferramentas cortantes.*
- g) **Utilize a ferramenta e os acessórios, etc., de acordo com as instruções dadas. De forma a ter em conta o tipo de ferramenta mecânica, as condições de trabalho e o trabalho desejado.** *A utilização da ferramenta mecânica para outros fins os que não aqui indicados, pode induzir em situações de perigo.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo e gordura.** *As pegas escorregadias e as superfícies de fixação não permitem o manuseamento seguro e o controlo da ferramenta em situações imprevistas.*

- 5) **Utilizar e cuidar da ferramenta com bateria r especificado pelo fabricante.** Um carregador que é adequado para um tipo de bateria pode provocar o perigo de incêndio se for utilizado noutra tipo de bateria.
- b) **Use as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente atribuídas.** O uso de qualquer outra bateria pode provocar o perigo de ferimentos ou de incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver ao uso, mantenha-a afastada de objectos metálicos como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou qualquer outro objecto metálico pequeno que possa provocar contacto entre os terminais da bateria.** O curto-circuito entre os terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Em condições de abuso, pode ser ejectado líquido da bateria, evite o contacto. Se ocorrer o contacto accidental com o líquido, enxágue com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejectado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize baterias ou ferramentas danificadas ou modificadas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento inesperado, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- f) **Não exponha as baterias ou as ferramentas a fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C podem causar uma explosão.
NOTA: a temperatura "130 °C" pode ser substituída pela temperatura "265 °F".
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** O carregamento inadequado ou de acordo com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **Assistência**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Instruções especiais de segurança

- Mantenha sempre o cabo afastado das partes móveis da máquina
- Em caso de bloqueio, desligue imediatamente a máquina e retire a ficha da tomada.
- Compare o número máximo de rotações dos acessórios permitido com o número de rotações da máquina.
- Ao guardar a máquina, o motor deve estar desligado e as partes móveis completamente paradas.
- Nunca fixe uma chave de montagem à sua máquina com um pedaço de fio ou algo do género.
- Nunca accione o botão de bloqueio do veio com o motor em funcionamento.
- Assegure-se que o diâmetro da pinça de aperto corresponde ao do diâmetro do veio do acessório.
- Utilize um dispositivo de aperto para fixar a peça a trabalhar.
- Mantenha sempre as mãos afastadas da peça a trabalhar.

Segurança eléctrica

Quando usar ferramentas eléctricas, respeite sempre as regras de segurança localmente em vigor, referentes ao perigo de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos. Além das instruções seguintes leia também as instruções de segurança fornecidas em separado. Guarde cuidadosamente estas instruções!



Verifique sempre se a voltagem da rede corresponde à voltagem indicada na chapa de tipo.



Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.

Substituição de cabos ou fichas

Em caso de deterioração do cabo da corrente, este deverá ser substituído por um cabo de corrente especial, disponível a partir do fabricante ou do serviço de apoio ao cliente do fabricante. Destrua os cabos ou fichas usados imediatamente após a sua substituição por novos. É perigoso ligar a ficha de um cabo frouxo a uma tomada.

Utilização de cabos de prolongamento

Apenas use cabos de prolongamento aprovados que sejam adequados para a potência da máquina. A espessura mínima dos fios condutores é de 1,5 mm². Quando usar um cabo de prolongamento enrolado, desenrole sempre o cabo completamente.

3. MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS



Retire sempre a ficha da tomada antes da montagem de acessórios.



Aviso!! Mudar os acessórios inserindo um acessório o mais possível na pinça de aperto, para minimizar o desgaste e o desequilíbrio.

Montagem dos acessórios

Fig. 1

Prima o botão de bloqueio do veio (2) e mantenha-o premido. Com a chave da pinça de aperto pode desapertar a pinça. Coloque o acessório. Mantenha premido o botão de bloqueio do veio, enquanto aperta a pinça com a chave. Nunca accione o botão de bloqueio do veio com o motor em funcionamento.

Para montar um acessório no eixo flexível, insira o pino na abertura para bloquear o veio. Em seguida, liberte o mandril com a chave e coloque o acessório. Mantenha o pino no respectivo local e aperte o mandril. Não se esqueça de retirar o pino antes de utilizar a máquina.

Comandos

Ligue e desligue a máquina através do interruptor (A). O dispositivo de regulação (1) permite regular a velocidade do Combitool.

Pause a máquina somente quando o motor estiver completamente parado. Nunca guarde a máquina numa superfície poeirenta. As partículas de pó podem infiltrar-se no mecanismo.



Uma carga demasiado elevada em relação à velocidade do Combitool pode queimar o motor.

4. MONTAGEM DO VEIO FLEXÍVEL / BASE DE APOIO

Montagem do veio flexível

Fig. 2

- Desaperte o anel na bucha de mola e retire-o.
- Monte o veio flexível na Ferramenta Combi, de forma a que o veio interior (1) fique posicionado na bucha de mola. O anel do veio flexível (2) pode então ser apertado à Ferramenta Combi.



Não carregue no botão de bloqueio enquanto a máquina estiver a trabalhar.

Montagem a base de apoio

- Monte a base de apoio na parte lateral de uma bancada ou de uma mesa de trabalho com uma espessura máxima de 55 mm.
- A altura da base de apoio é regulável. Desaperte o tubo superior da base de apoio rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Puxe o tubo para fora até ao máximo da sua altura e depois fixe-o rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- A altura do suporte de suspensão regula-se desapertando o botão preto. Depois de regular o suporte de suspensão até à altura correcta volte a apertar o botão.
- Prenda a Ferramenta Combi ao suporte de suspensão da base de apoio; este suporte de suspensão pode ser girado 360°.

Accesórios para o Combitool

Para utilizar os seus acessórios cerifique-se sempre de que o número de rotações permitido do acessório é adequado para a velocidade mais elevada do Combitool.

Mós

Fig. 3

Se utilizar mós pela primeira vez, utilize então as pedras de afiar para equilibrar as mós. A pedra de afiar também pode ser utilizada para dar uma forma especial à mó.

Material	Velocidad
Pedra, concha	-
Aço	+
Alumínio, cobre	+/-
Plástico	-

Discos de feltro e ponta

Os acessórios de feltro devem ser montados sobre o veio fornecido.

Fig. 4

Material	Velocidad
Aço	+
Alumínio, cobre	+-
Plástico	+

Rolos e lixadeiras de banda

Fig. 5

Material	Velocidad
Madeira	++
Aço	-
Alumínio, cobre	+-
Plástico	-

Fresa, ponta para gravar e verrum

Fig. 6

Material	Velocidad
Pedra, concha	Max
Aço	+-
Alumínio, cobre	++
Plástico	-

5. MANUTENÇÃO



Antes da execução de qualquer trabalho de manutenção do mecanismo, assegure-se de que a máquina não se encontra sob tensão.

As máquinas concebidas para um funcionamento sem problemas durante um longo período de tempo e com um mínimo de manutenção. A limpeza regular das máquinas e o seu uso correcto contribuem para a longa duração da sua máquina.

Limpeza

Limpe regularmente o exterior da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização. As aberturas de ventilação devem ser mantidas sem pó nem sujidade. Em caso de sujidade persistente, utilize um pano macio humedecido com água e sabão. Nunca utilize solventes como benzina, álcool, amónio ou produtos similares. Tais substâncias podem danificar os componentes plásticos.

Lubrificação

Certifique-se de lubrificar o eixo flexível regularmente para evitar a geração de calor excessivo.

Falhas

Se ocorrer alguma falha, por exemplo, devido a desgaste duma peça, contacte o endereço de assistência indicado no cartão de garantia. No fim deste manual encontra um diagrama de componentes alargado com as peças que podem ser encomendadas.

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Com vista a evitar quaisquer danos de transporte, a máquina é fornecida numa embalagem resistente, fabricada na medida do possível em materiais recicláveis. Entregue, portanto, a embalagem para reciclagem.



Os aparelhos eléctricos ou electrónicos avariados e/ou eliminados têm de ser recolhidos nos pontos de reciclagem adequados.

Apenas para os países da CE

Não coloque as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Em conformidade com a directriz europeia 2012/19/EU relativa a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e respectiva implementação na legislação nacional, as ferramentas eléctricas não utilizáveis devem ser recolhidas separadamente e eliminadas de um modo ecologicamente seguro.

GARANTIA

Os termos e condições da garantia encontram-se descritos no boletim da garantia fornecido em separado.

O produto e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

UTENSILE MULTIUSO 160

Grazie per aver acquistato questo prodotto Ferm. Con il suo acquisto è entrato in possesso di un prodotto eccellente, offerto da uno dei distributori leader in Europa. Tutti i prodotti Ferm sono fabbricati in base ai più elevati standard di prestazioni e sicurezza e, in accordo con la nostra filosofia, forniamo un eccellente servizio di assistenza alla clientela accompagnato da una garanzia completa. Ci auguriamo che troverà di suo gradimento l'utilizzo di questo prodotto per molti anni a venire.

I numeri contenuti nel testo sottostante si riferiscono alle illustrazioni a pagina 2 - 3



Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata

osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. **Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.**

Contenuti

1. Dati della macchina
2. Misure di sicurezza
3. Montaggio degli accessori
4. Montaggio dell'asse flessibile / supporto per il combitool
5. Manutenzione

1. DATI DELLA MACCHINA

Caratteristiche tecniche

Tensione	220-240V~
Frequenza	50 Hz
Potenza assorbita	160 W
Velocità in assenza di carico	8.000-35.000/min
Diametro della pinza	3.2 + 2.4 mm
Peso	1.75 kg
Lpa (pressione sonora)	73+3 dB(A)
Lwa (potenza acustica)	84+3 dB(A)
Valore vibrazioni	3.74+1.5 m/s ²

Livello delle vibrazioni

Il livello di emissione delle vibrazioni indicato sul retro di questo manuale di istruzioni è stato

misurato in conformità a un test standardizzato stabilito dalla norma EN 60745; questo valore può essere utilizzato per mettere a confronto un l'utensile con un altro o come valutazione preliminare di esposizione alla vibrazione quando si impiega l'utensile per le applicazioni menzionate:

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe aumentare notevolmente;
- i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a ridurre il livello di esposizione.

Proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro.

Controllare che la macchina, i componenti sciolti e gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.

2. MISURE DI SICUREZZA

Legenda dei simboli



Segnala il rischio di lesioni personali, di morte o di danni all'apparecchio in caso di non osservanza delle istruzioni di questo manuale.



Rischio di scosse elettriche.



Il numero di rivoluzione della macchina può essere stabilito elettronicamente.



Indossi una protezione per gli occhi. Indossare le protezioni per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.

REGOLE GENERALI DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Se non si seguono tutte le istruzioni sotto elencate, si può incorrere in uno shock elettrico, in un incendio e/o in lesioni serie.

Conservare queste istruzioni.

Il termine "arnese elettrico" in tutti gli avvertimenti sotto elencati si riferisce al vostro arnese elettrico che funziona a corrente (con filo) o ad un arnese che funziona a pile (senza filo).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree buie e disordinate favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare arnesi elettrici in atmosfere esplosive, come vicino ai liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli arnesi elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere dei vapori.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si accende l'arnese elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'arnese elettrico devono andare bene per la presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare alcun adattatore con arnesi elettrici a terra (messo a terra).** Spine non modificate che vanno bene per le prese di corrente ridurranno il rischio di shock elettrico.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici a terra come tubature, radiatori, fornelli e refrigeratori.** C'è un rischio maggiore di shock elettrico se il vostro corpo è a terra.
- c) **Non esporre arnesi elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** Se dell'acqua penetra nell'arnese elettrico aumenterà il rischio di shock elettrico.
- d) **Non abusare del filo. Non usare mai il filo per trasportare, spingere o staccare dalla presa l'arnese elettrico. Tenere il filo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti mobili.** Fili danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di shock elettrico.

- e) **Quando si accende un arnese elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale uso.** Usare un filo adatto all'uso all'aperto ridurrà il rischio di shock elettrico.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di un elettrotensile in ambiente umido, usare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Stare vigili e attento quando si accende un arnese elettrico mentre si è stanco o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione mentre si accendono arnesi elettrici può causare delle gravi lesioni personali.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di sicurezza come mascherina per la polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco, o protezioni per le orecchie usate nelle appropriate condizioni, ridurranno le lesioni personali.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di collegarsi.** Trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore di accensione o dare corrente ad elettrotensili con l'interruttore acceso può dare luogo a incidenti.
- d) **Rimuovere ogni chiave regolatrice o chiave per dadi prima di accendere l'arnese elettrico.** Una chiave per dadi o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'arnese elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Cercare di mantenere l'equilibrio. Mantenere sempre un punto d'appoggio appropriato.** Questo consente un controllo migliore dell'arnese elettrico in situazioni inaspettate.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere lontano capelli, vestiti e guanti dalle parti mobili.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere presi nelle parti mobili.
- g) **Se vengono forniti dispositivi per la connessione dell'estrazione della polvere e attrezzature di raccolta, assicurarsi che questi siano collegati e usati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.

- h) **Non lasciare che la confidenza acquisita dall'uso frequente induca l'utilizzatore ad assumere comportamenti imprudenti e a ignorare i principi di sicurezza per l'utensile.** *Una semplice distrazione può provocare gravi lesioni personali in una frazione di secondo.*
- 4) **Uso e manutenzione dell'arnese elettrico**
- a) **Non forzare l'arnese elettrico. Usare l'arnese elettrico corretto per il vostro impiego.** *L'arnese elettrico corretto farà il lavoro meglio e in maniera più sicura alla velocità per la quale è stato progettato.*
- b) **Non usare l'arnese elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne.** *Ogni arnese elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla sorgente di elettricità prima di fare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, o conservare arnesi elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accendere l'arnese elettrico accidentalmente.*
- d) **Conservare gli arnesi elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno confidenza con l'arnese elettrico o con queste istruzioni di usare l'arnese elettrico.** *Gli arnesi elettrici sono pericolosi per utenti inesperti.*
- e) **Mantenere gli arnesi elettrici. Controllare il non allineamento o l'attacco di parti mobili, la rottura di parti ed ogni altra condizione che può influire sul funzionamento degli arnesi elettrici. Se è danneggiato, far riparare l'arnese elettrico prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da arnesi elettrici mantenuti male.*
- f) **Mantenere gli arnesi da taglio affilati e puliti.** *È meno probabile che si attacchino degli arnesi da taglio mantenuti correttamente con tagli affilate e questi sono anche più facili da controllare.*
- g) **Usare l'arnese elettrico, gli accessori e le parti dell'arnese ecc, secondo queste istruzioni e nel modo pensato per il particolare tipo di arnese elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** *L'uso dell'arnese elettrico per operazioni diverse da quelle pensate potrebbe causare situazioni pericolose.*
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.*
- 5) **Uso e manutenzione dell'utensile a batteria**
- a) **Ricaricare l'apparecchio esclusivamente con il caricabatterie specificato dal fabbricante.** *Se si utilizza un caricabatterie di diverso tipo potrebbero verificarsi incendi.*
- b) **Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batterie appositamente prescritti.** *L'uso di pacchi batterie di diverso tipo aumenta il rischio di infortunio o incendio.*
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero mettere in collegamento i due poli.** *Se i poli vengono messi in corto circuito, la batteria potrebbe emettere scintille o fiammate.*
- d) **In condizioni di uso scorretto, la batteria potrebbe emettere liquido: evitare pertanto di entrarvi in contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.**
- e) **Non utilizzare un pacco batterie o l'utensile se danneggiati o manomessi.** *Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero avere comportamenti imprevedibili con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.*
- f) **Non esporre un pacco batterie o l'utensile alle fiamme o a temperature eccessivamente elevate.** *L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione. NOTA: la temperatura di "130 °C" corrisponde a "265 °F".*
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile a temperature che non rientrino nell'intervallo specificato nelle istruzioni.** *Se si effettua la ricarica in modo improprio o a temperature non comprese nell'intervallo specificato, il pacco batterie potrebbe subire danni e potrebbe aumentare il rischio di incendi.*

6) Riparazione

- a) **L'assistenza per l'elettroutensile deve essere prestata da un tecnico qualificato che utilizzi soltanto ricambi originali.** *In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettroutensile.*

Speciali misure di sicurezza

- Mantenere il cavo sempre a distanza dalle parti mobili della macchina.
- In caso di bloccaggio disattivare immediatamente la macchina e tirare la spina dalla presa di corrente.
- Paragonare il numero massimo di giri consentito degli accessori con quello della macchina.
- Dopo l'uso, prima di conservare la macchina, disattivare il motore e attendere che tutte le parti mobili siano ferme.
- Non attaccare mai una chiave di montaggio alla macchina con una corda o qualcosa del genere.
- Non usare mai il pulsante di bloccaggio dell'asse se la macchina funziona.
- Aver cura che il diametro della pinza usata sia conforme al diametro dell'asse dell'accessorio.
- Usare un dispositivo di bloccaggio per fissare il pezzo in opera.
- Tenere le mani a distanza dal pezzo in opera.

Norme elettriche di sicurezza

Quando utilizar máquinas eléctricas deve sempre respeitar as normas de segurança em vigor no local, devido ao perigo de incêndio, de choques eléctricos ou ferimentos pessoais. Para além das instruções abaixo, leia também as instruções de segurança apresentadas no folheto de segurança em anexo. Guarde as instruções num lugar seguro!



Accertarsi sempre che l'alimentazione elettrica corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati caratteristici.



Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.

Sostituzione dei cavi elettrici o delle spine

Sbarazzarsi immediatamente di vecchi cavi e spine una volta che sono stati sostituiti. E' pericoloso collegare cavi sciolti ad una presa elettrica.

Uso di prolunghe

Utilizzare soltanto prolunghe approvate ed idonee alla potenza della macchina. I nuclei devono avere una sezione minima di 1,5 mm². Se la prolunga arrotolata su di una bobina, occorre srotolarla completamente.

3. MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI



Prima di iniziare il montaggio staccare sempre la spina dalla presa di corrente.



Avvertenza! Cambiare gli accessori inserendoli nella bussola di chiusura (o nel mandrino) e spingendoli bene in fondo il più possibile per minimizzare fuoriuscite e instabilità.

Montaggio degli accessori

Fig. 1

Premere il pulsante di bloccaggio dell'asse (2) e mantenerlo premuto. Servendosi della chiave della pinza si può svitare la pinza (1). Posizionare l'accessorio. Mantenere il pulsante di bloccaggio dell'asse premuto quando si desidera avvitare la pinza con l'apposita chiave.

Per montare un accessorio nell'albero flessibile, bloccare il mandrino inserendo il perno nel foro. Quindi allentare il mandrino con la chiave e posizionare l'accessorio. Tenere il perno in posizione e serrare il mandrino. Assicurarsi di rimuovere il perno prima di utilizzare la macchina.

Controlle

Attivare la macchina, attivando l'interruttore ON/OFF (A) Manovrando la ruota di regolazione 1 (B) si può regolare la velocità del Utensili combinati. Posare la macchina solo quando il motore si è fermato completamente. Non appoggiare mai la macchina su una superficie polverosa. Particelle di polvere possono introdursi nella macchina.



Un carico troppo alto ad una bassa velocità del Utensili combinati può far bruciare il motore.

4. MONTAGGIO DELL'ASSE FLESSIBILE / SUPPORTO

Montaggio dell'asse flessibile Fig. 2

- Svitare l'anello dalla pinza ad espansione e rimuovere lo stesso.
- Montare l'asse flessibile sull'utensile combinato, facendo attenzione che l'asse interno (1) venga inserito nella pinza d'espansione. Ora è possibile avvitare l'anello dell'asse flessibile (2) sull'utensile combinato.



Non premere mai il pulsante di bloccaggio dell'asse se il motore è ancora attivo.

Supporto

- Montare il supporto sul lato di un piano di lavoro avente uno spessore massimo di 55 mm.
- L'altezza del supporto è regolabile Allentare il tubo superiore del supporto svitandolo in senso antiorario. Estrarre il tubo per tutta la sua lunghezza e fissarlo avvitandolo in senso orario.
- È possibile regolare l'altezza del braccio allentando la manopola nera. Dopo aver regolato il braccio all'altezza desiderata, riavvitare la manopola.
- Fissare il Utensili combinati al braccio del sostegno; il braccio può essere ruotato di 360°.

Accessori per Utensili combinati

Prima di utilizzare gli accessori, controllare sempre che il numero di giri consentito per l'accessorio in questione sia compatibile con la velocità massima di Utensili combinati.

Mole

Fig. 3

Prima di utilizzare le mole per la prima volta, equilibrarle servendosi della pietra per affilatura a umido. Essa può essere utilizzata anche per conferire loro una forma particolare.

Materiale	Velocità
Pietra, seppia	-
Aciro	+
Aluminio, ottone	+-
Plastico	-

Dischi e punte di feltro

Gli accessori di feltro devono essere montati sull'asse dotazioni.

Fig. 4

Materiale	Velocità
Acciaio	+
Aluminio, ottone	+-
Plastico	+

Pequeña fresa, broca pequeña de de buril

Fig. 7

Materiale	Velocità
Pietra, seppia	Max
Acciaio	+-
Aluminio, ottone	++
Plastico	-

5. MANUTENZIONE



Assicurarsi che la macchina non sia in funzione mentre si effettuano operazioni di manutenzione sul motore.

Questi apparecchi sono progettati per funzionare per lungo tempo senza problemi e con una manutenzione minima. Pulendo regolarmente e trattando in modo appropriato il trapano avvitatore, se ne prolunga la durata.

Pulizia

Pulire regolarmente il corpo macchina con un panno morbido, possibilmente dopo ogni uso. Eliminare polvere e sporco dalle feritoie di ventilazione. Se lo sporco non è asportabile, usare un panno morbido inumidito con acqua saponata. Non usare mai solventi come benzina, alcool, ammoniaca, ecc, perché potrebbero danneggiare i componenti in plastica.

Lubrificazione

Accertarsi di lubrificare l'albero flessibile regolarmente per evitare la generazione di calore eccessivo.

Riparazioni e commercianti

Se si presentano problemi a causa di, per esempio, usura di una parte della sega, si prega di contattare il servizio di assistenza all'indirizzo riportato sulla scheda di garanzia.

AMBIENTE

Per evitare che il trapano avvitatore si danneggi durante il trasporto, l'apparecchio viene fornito in una solida confezione composta per lo più di materiale riciclabile. Smaltire quindi la confezione in modo da renderne possibile il riciclaggio.



Strumenti elettrici e/o elettronici difettosi o usurati devono essere smaltiti in appropriate aree di riciclaggio.

Soltanto per paesi CE.

Non smaltire gli elettrodomestici nei contenitori per rifiuti domestici. Ai sensi della Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo in materia di Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche e della relativa attuazione nell'ambito della legislazione nazionale, gli elettrodomestici inutilizzabili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo ecocompatibile.

GARANZIA

Leggere le condizioni di garanzia riportate nell'apposita scheda della garanzia allegata.

Questo prodotto ed il presente manuale utente sono soggetti a modifiche. Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

KOMBIVERKTYG 160W

Tack för att du valde denna Ferm-produkt. Du har nu fått en utmärkt produkt, levererad av en av Europas ledande leverantörer. Alla produkter som levereras från Ferm är tillverkade enligt de högsta standarderna för prestanda och säkerhet. Som en del av vår filosofi ingår även att vi tillhandahåller en utmärkt kundservice, som även backas upp av vår omfattande garanti. Vi hoppas att du kommer att ha glädje av denna produkt i många år.

Siffrorna i texten nedan hänvisar till bilderna på sidan 2 - 3.



Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de tillkommande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Om inte säkerhetsvarningarna och anvisningarna följs kan detta orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador. Behåll säkerhetsvarningarna och anvisningarna för framtida bruk.

Innehåll

1. Tekniska specifikationer
2. Säkerhetsföreskrifter
3. Montering av tillbehör
4. Montering av den flexibla axeln
5. Underhåll

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Tekniska data

Spänning	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Effektförbrukning	160 W
Varvtal, obelastad	8.000-35.000/min
Max. Kapacitet spänntång	3.2 + 2.4 mm
Vikt	1.75 kg
Lpa (bullernivå)	73+3 dB(A)
Lwa (bullereffekt)	84+3 dB(A)
Vibrationsvärde	3.74+1.5 m/s ²

Vibrationsnivå

Vibrationsemissionsvärdet som står på baksidan av den här instruktionsboken har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med

EN 60745; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av hur stor vibration användaren utsätts för när verktyget används enligt det avsedda syftet:

- om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka vibrationsnivån;
- när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt minska vibrationsnivån.

Skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt. Kontrollera om maskinen, lösa delar eller tillbehör uppvisar transportskador.

2. SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

Symbolernas betydelse



Anger att det föreligger risk för personskador, livsfara eller risk för skador på maskinen om instruktionerna i denna bruksanvisning inte efterlevs.



Risk för elstöt



Maskinens slagantal kan ställas in elektroniskt.



Använd alltid ögonskydd! Använd hörselskydd.



Använd skyddsmask.

ALLMÄNNA SÄKERHETS FÖRSKRIFTER



VARNING!

Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om inte alla instruktioner som anges nedan efterföljs kan detta leda till el-stöt, eldsvåda och/eller allvarliga skada.

Spara dessa instruktioner.

Termen "elektriskt redskap" i varningarna som anges nedan hänvisar till elektriska verktyg (med sladd, anslutet till el-nätet) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

1) Arbetsutrymme

- Se till att arbetsutrymmet är städat och väl upplyst. Stökiga och mörka utrymmen ger anledning till olyckor.**
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv luft, såsom i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg åstadkommer gnistor som kan sätta eld på damm eller gas.**
- Håll barn och obehöriga på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.**

2) El-säkerhet

- Stickkontakten till elektriska verktyg måste passa el-uttaget. Ändra aldrig på något sätt på stickkontakten. Använd inte adapterkontakter till jordade elektriska verktyg. Oförändrade stickkontakter och passande uttag minskar risken för el-stöt.**
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element, spisar och kylskåp. Risken för el-stöt är större om din kropp är jordad.**
- Låt inte elektriska verktyg utsättas för regn eller våta förhållanden. Om det kommer in vatten i ett elektriskt verktyg ökar risken för el-stöt.**
- Skada inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra det elektriska verktyget eller för att dra ut stickkontakten. Håll sladden borta från höga temperaturer, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade kablar ökar risken för el-stöt.**
- När du använder ett elektriskt verktyg utomhus måste förlängningskabeln vara lämplig för utomhusbruk. Om man använder en förlängningskabel för utomhusbruk minskar risken för el-stöt.**
- Använd jordfelskydd (RCD) om arbete med ett elverktyg i fuktig miljö är oundvikligt. Användning av RCD minskar risken för elstöt.**

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam, titta på det du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller står under inflytande av droger, alkohol eller mediciner.** *Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användandet av elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.*
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** *Säkerhetsutrustning såsom skyddsmasker, skor med anti-halksula, hjälm eller hörselskydd som används vid rätt omständigheter kommer att minska personskador.*
 - c) **Förhindra oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är avslagen innan du sätter stickkontakten i eluttaget.** *Om du bär elverktyg med fingret på brytaren eller strömsätter elverktyg vars brytare är aktiverad kan du råka ut för en olycka.*
 - d) **Ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan ett elektriskt verktyg slås på.** *En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar fastsatt vid det elektriska verktygets roterande delar kan leda till personskada.*
 - e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid står stadigt och i balans.** *På så sätt har du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.*
 - f) **Klä dig rätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll håret, kläder och handskar borta från rörliga delar.** *Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.*
 - g) **Om apparater för uppsugning och uppsamling av damm finns tillgängliga, se till att de ansluts och används korrekt.** *Om sådana apparater används kan dammrelaterade faror minskas.*
 - h) **Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygs säkerhetsprinciperna.** *En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.*
- 4) **Underhåll av elektriska verktyg**
- a) **Överbelasta inte ett elektriskt verktyg. Använd rätt sorts verktyg till det arbete du vill utföra.** *Rätt sorts elektriskt verktyg gör arbetet bättre och säkrare i den hastighet det*

var designat för.

- b) **Använd inte verktyget om strömbrytaren är trasig.** *Om ett elektriskt verktyg inte kan kontrolleras med hjälp av en strömbrytare är det farligt och måste lagas.*
 - c) **Koppla loss stickkontakten från verktyget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller förvarar det.** *Med dessa preventiva säkerhetsåtgärder minskas risken för att det elektriska verktyget går på av misstag.*
 - d) **Förvara elektriska verktyg som inte är i bruk utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget eller dessa instruktioner använda det.** *Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.*
 - e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera att alla rörliga delar är i rät linje och fastsatta, att inga delar är trasiga och att de är korrekt monterade. Kontrollera även annat som kan påverka verktygets funktion. Om det elektriska verktyget är trasigt måste det repareras innan det tas i bruk.** *Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.*
 - f) **Håll alltid sågande och skärande verktyg vassa och rena.** *Sågande och skärande verktyg med vassa eggars/skär fastnar inte så lätt och är enklare att hålla kontroll över.*
 - g) **Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör, borrande eller skärande delar etc. enligt dessa instruktioner och på det sätt som det är avsett för.** *Ta med förutsättningarna och det arbete som ska utföras i beräkningarna. Att använda ett elektriskt verktyg för andra arbeten än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.*
 - h) **Se till att handtagen är torra, rena och fria från olja och fett.** *Hala handtag och grepppyror tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.*
- 5) **Användning och skötsel av batteri och laddare**
- a) **Använd endast den laddare som anges av tillverkaren.** *En laddare som passar en typ av batteri kan orsaka brand om den används för ett annat batteri.*
 - b) **Använd endast elverktyget med ett batteripack som är avsett för verktyget.** *Användning av andra batteripack kan medföra risk för skador och brand.*

- c) När du inte använder batteriet ska det förvaras så att inga små metallföremål som t.ex. gem, mynt, spikar, skruvar osv. kan kortsluta kontakterna på batteriet.

Kortslutning av batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.

- d) Under extrema förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet; undvik kontakt. Skölj med vatten vid kontakt med kroppsdelar.

Uppsök genast en läkare om du får vätska i ögonen. *Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller frätskador.*

- e) Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade. *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.*

- f) Utsätt inte batteri eller verktyg för eld eller överdriven temperatur. *Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.*

OBS! Temperaturen "130 °C" kan ersättas med temperaturen "265 °F".

- g) Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. *Om du laddar batteriet felaktigt eller vid temperaturer utanför det angivna området kan det skada batteriet och öka risken för brand.*

6) Service

- a) Låt ditt elverktyg servas av en kvalificerad reparatör och enbart med originalreservdelar. *Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.*

Speciella säkerhetsföreskrifter

- Håll alltid elsladden på avstånd från maskinens rörliga delar.
- Om maskinen blockerar, stänger du alltid av den direkt eller drar ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Jämför maximalt tillåtet varvtal för tillbehören med det som gäller för maskinen.
- När du sätter undan maskinen, ska motorn vara frånslagen och rörliga delar ha stannat.
- Sätt aldrig fast en monteringsnyckel med ett snöre eller liknande på maskinen.
- Använd aldrig axelblockeringsknappen när maskinen går.

- Se till att spänntång-diametern stämmer med tillbehörets axel-diameter.
- Använd en tving för att sätta fast ett arbetsstycke.
- Håll händerna borta från arbetsstycket.

Elektrisk säkerhet

Vid användning av elektriska maskiner, iaktta alltid de säkerhetsföreskrifter som gäller lokalt i samband med brandfara, fara för elektriska stötar och kroppsskada. Läs förutom nedanstående instruktioner även igenom bladet med säkerhetsföreskrifter som bifogas separat. Förvara instruktionerna omsorgsfullt!



Kontrollera alltid om din nätspänning överensstämmer med värdet på typplattan.



Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.

Byta ut kablar eller stickkontakter

Om nätkabeln skadas, måste den bytas ut mot en speciell nätkabel som finns hos tillverkaren eller tillverkarens kundservice. Släng gamla kablar eller stickkontakter meddetsamma efter det att du har bytt ut dem mot nya. Det är farligt att sticka in stickkontakten av en lös sladd i ett uttag.

Vid användning av förlängningskablar

Använd uteslutande en godkänd förlängningskabel som är lämplig för maskinens effekt. Ledarna måste ha en diameter på minst 1,5 mm². Om förlängningskabeln sitter på en haspel, rulla då ut den helt och hållet.

3. MONTERING AV TILLBEHÖR



Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget före monteringen.



Varning! Byt tillbehör genom att sätta in ett tillbehör i infattningen (eller chucken) så långt som möjligt för att minimera slutkörning och obalans.

Montering av tillbehör

Fig. 1

Tryck på axelblockeringsknappen (2) och håll den intryckt. Med spänntång-nyckeln kan du skruva loss spänntång (1). Sätt på tillbehör. Håll axelblockeringsknappen intryckt medan du drar åt spänntången med spänntång-nyckeln.

För att montera ett tillbehör i den flexibla axeln, lås spindeln genom att sätta stiftet i hålet. Lossa sedan chucken med nyckeln och placera tillbehöret. Håll stiftet på plats och dra åt chucken. Se till att ta bort stiftet innan du använder maskinen.

Hantering

Slå på maskinen genom att trycka in till-/från-omkopplaren (A). Med justerhjulet (B) kan du ställa in hastigheten för kombiredskapet. Sätt först ned maskinen när den har stannat helt. Sätt inte undan maskinen på ett dammig underlag. Damppartiklar kan tränga in i det mekaniska.



En för hög belastning vid för låg hastighet kan leda till att maskinens motor bränns.

4. MONTERING AV DEN FLEXIBLA AXELN OCH STATIV

Flexibla axeln

Fig. 2

- Skruva loss den ringen runt spänntången och avlägsna denna.
- Montera den flexibla axeln på Kombiverktyg, vid vilket inneraxeln (1) ska placeras i spänntången. Sedan kan den ringen på den flexibla axeln (2) skruvas fast på Kombiverktyg.



Använd aldrig axelblockeringsknappen medan motorn går!

Stativ

- Montera stativet på kanten av en arbetsbänk eller arbetsyta som är högst 55 mm tjock.
- Stativets höjd är justerbar. Lossa på stativets översta rör genom att vrida det moturs. Dra ut röret till maximalhöjd och fäst det genom att vrida det medurs. Upphångningskonsolens

höjd kan också justeras genom att lossa på den svarta knoppen. Dra åt knoppen igen efter att upphångningskonsolen har justerats till rätt höjd.

- Fäst kombiverktyget i stativets upphångningskonsol. Konsolen kan vridas 360°.

Tillbehör för kombinationsverktyg

Innan du använder ett tillbehör är högsta hastigheten.

Slipsten

Fig. 3

När du använder en slipsten för första gången ska du först använda en brynsten för att balancera slipstenen. Brynstenen kan dessutom användas för att ge slipstenen en viss form.

Material	Hastighet
Sten, snäckskal	-
Stål	+
Aluminium, mässing	+/-
Plast	-

Filtskiva och filttipp

Filttillbehör monteras på den medleverade axeln.

Fig. 4

Material	Hastighet
Stål	+
Aluminium, mässing	+/-
Plast	+

Sandpapper och slipskivor

Fig. 5

Material	Hastighet
Trä	++
Stål	-
Aluminium, mässing	+/-
Plast	-

Höghastighets Skärare, Diamond Ljuspunkt och borr

Fig. 7

Material	Hastighet
Sten, snäckskal	Max
Stål	+/-
Aluminium, mässing	++
Plast	-

4. UNDERHÅLL



Tillse att maskinen inte är spänningsförande när underhållsarbeten utförs på de mekaniska delarna.

Denna maskin har konstruerats för att fungera utan problem under lång tid och med minimalt underhåll. Du förlänger dess livslängd genom att regelbundet rengöra den och behandla den fackmässigt.

Rengöring

Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk duk, företrädesvis efter varje användning. Tillse att ventilationsspringorna är fria från damm och smuts. Använd en mjuk duk fuktad med tvålatten vid svår smuts. Använd inga lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak etc. Sådana ämnen skadar plastdelarna.

Smörjning

Se till att smörja den flexibla axeln regelbundet för att förhindra överdriven värmealstring.

Fel

Kontakta servicestället som anges på garantibeviset om ett fel uppstår, t.ex. på grund av en del som är nedsliten. I slutet av den här bruksanvisningen finns en sprängskiss över de delar som kan beställas.

MILJÖ

För att förhindra transportskador levereras maskinen i en solid förpackning. Förpackningen består i stor utsträckning av återanvändningsbart material. Använd dig alltså av möjligheten att återanvända förpackningen.



Skadade och/eller kasserade elektriska och elektroniska apparater ska lämnas in enligt gällande miljöregler.

Endast för EU-länder

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2012/19/EU för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

GARANTI

Läs igenom garantivillkoren på det separat bifogade garantikortet.

Med förbehåll för ändringar i produkten och bruksanvisningen. Specifikationer kan ändras utan förvarning.

HDISTELMÄTYÖKALU 160W

Kiitämme teitä tämän Ferm-tuotteen valinnasta. Olette hankkineet erinomaisen tuotteen, jonka valmistaja on yksi Euroopan johtavia toimittajia. Kaikki Ferm-yhtiön toimittamat tuotteet on valmistettu korkeimpien suorituskykyä turvallisuusstandardien mukaan. Osana filosofiaamme tarjoamme myös korkealuokkaisen asiakaspalvelun, jota tukee kokonaisvaltainen takuu. Toivomme, että tuote palvelee teitä monia vuosia.

Tekstin numerot viittaavat kaavioihin sivulla 2 - 3



Lue nämä turvallisuusohjeet, lisävaroitukset ja ohjeet. Mikäli turvallisuusohjeita ja varoituksia ei noudateta, voise se johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan henkilövahinkoon. **Säilytä turvallisuusohjeet ja varoitukset tulevia käyttökertoja varten.**

Sisällys

1. Laitetiedot
2. Turvaohjeet
3. Varusteiden asennus
4. Taipuvan akselin asennus / teline
5. Huolto

1. LAITETIEDOT

Tekniset tiedot

Jännite	220-240V~
Taajuus	50 Hz
Kulutettu teho	160 W
Kierrosnopeus, kuormittamaton	8.000-35.000/min
Kirstysholkin kapasiteetti	3.2 + 2.4 mm
Paino	1.75 kg
Lpa (äänenpaine)	73+3 dB(A)
Lwa (äänen tehotaso)	84+3 dB(A)
Värähtelyarvo	3.74+1.5 m/s ²

Tärinätaso

Tämän ohjekirjan takana mainittu tärinäsäteilytaso on mitattu standardin EN 60745 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää verrattaessa yhtä laitetta toiseen sekä alustavana tärinälle altistumisen arviona käytettäessä laitetta mainituissa käyttötarkoituksissa:

- laitteen käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi lisätä merkittävästi altistumistasoa;
- laitteen ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi olla huomattavasti pienempi.

Suojaudu tärinän vaikutuksilta ylläpitämällä laite ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja järjestämällä työmenetelmät.

Tarkista, että kone, irto-osat ja varusteet eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana.

2. TURVAOHJEET

Symbolien selitys



Osoittaa loukkaantumisvaaran, hengenvaaran tai työkalun vaurioitumisriskin, jos tämän oppaan ohjeita ei noudateta.



Sähköiskun vaara.



Laitteen käyntinopeutta voidaan säätää sähköisesti.



Käytä kuulosuojaimia. Käytä suojalaseja.



Käytä hengityssuojaa

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja ohjeet.

Alla annettujen ohjeiden laiminlyöminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan tapaturmaan.

Pidä nämä ohjeet tallessa.

Sanalla "sähkötyökalu" viitataan seuraavissa varoituksissa verkkovirtakäyttöiseen (sisältää virtajohdon) tai akkukäyttöiseen (ei sisällä virtajohtoa) sähkötyökaluusi.

1) Työskentelyalue

- a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja huolehdi hyvistä valaistuksesta.** *Sotkuisissa ja pimeissä paikoissa tapahtuu helposti tapaturmia.*
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyshaarallisissa paikoissa, esim. lähellä syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** *Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää savukaasun tai pölyn.*
- c) **Älä päästä lapsia ja ulkopuolisia lähelle käyttäessäsi sähkötyökalua.** *Häiriöiden takia saatat menettää laitteen hallinnan.*

2) Sähköturvallisuus

- a) **Varmista, että kytket sähkötyökalujen pistotulpan sille sopivaan pistorasiaan. Älä tee pistotulppaan mitään muutoksia. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaista sovittinta.** *Muutosten tekeminen pistotulppaan vaarallista tai vääranlaisen pistorasian käyttäminen lisää sähköiskuvaaraa.*
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja.** *Sähköiskuvaara kasvaa, kun kehosi on maadoitettu.*
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta.** *Jos laitteen sisään pääsee vettä, sähköiskuvaara kasvaa.*
- d) **Älä käytä virtajohtoa väärin. Älä kannata tai vedä laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Suojaa virtajohto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** *Vioittunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskuvaaraa.*
- e) **Kun käytät sähkötyökaluja ulkona, varmista että käyttämäsi jatkojohto soveltuu ulkokäyttöön.** *Ulkokäyttöön sopiva jatkojohto vähentää sähköiskuvaaraa.*
- f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa ympäristössä, käytä vikavirtasuojakytkintä (RCD).** *Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Käyttäjän turvallisuus

- a) **Kun käytät sähkötyökaluja, ole tarkkana ja keskity tekemääsi työhön. Älä käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen**

alaisena. *Jos menetät pieneksikin hetkeksi laitteen hallinnan, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.*

- b) **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** *Suojarusteiden, kuten hengityssuojan, liukumattomien turvakengien, kovan päähineen sekä kuulosuojainten käyttö vähentää henkilövahinkojen riskiä.*
- c) **Estä tahaton käynnistäminen. Varmista, että käynnistyskytkin on kytketty pois päältä, ennen kuin kytket pistotulpan pistorasiaan.** *Onnettomuuksia voi aiheutua, jos sähkötyökalua kuljetetaan sormi liipaisimella tai se liitetään virtalähteeseen kytkin päällä.*
- d) **Irrota jakoavaimet ja ruuvivaimet laitteesta ennen kuin kytket laitteen päälle.** *Laitteen pyöriivässä osassa kiinni oleva jakoavain tai ruuvivain voi aiheuttaa henkilövahingon.*
- e) **Älä kurota liian kauas työskennellessäsi. Seiso tukevasti ja varo menettämästä tasapainoasi.** *Kun seisot tukevassa asennossa, laite pysyy hallinnassasi arvaamattomissakin tilanteissa.*
- f) **Käytä tarkoituksenmukaista vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Varo, etteivät hiuksesi, vaatteesi ja käsiinesi joudu kosketuksiin laitteen liikkuvien osien kanssa.** *Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
- g) **Jos laitteeseen kuuluu lisävarusteita pölyn poistoon- ja keräykseen, kiinnitä ne huolellisesti ja käytä niitä asianmukaisesti.** *Näiden lisävarusteiden käyttö saattaa pienentää pölystä aiheutuvien tapaturmien vaaraa.*
- h) **Turvallisuusohjeet tulee huomioida aina, vaikka olisit tottunut käyttämään työkaluja usein.** *Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja sekunnin murto-osassa.*
- 4) **Sähkötyökalun käyttö ja hoito**
- a) **Älä ylikuormita laitetta. Valitse käyttötarkoitukseen sopiva sähkötyökalu.** *Oikealla sähkötyökalulla suoritat työn tehokkaasti ja turvallisesti. Käytä laitetta sille tarkoitettulla nopeudella.*
- b) **Älä käytä laitetta, jos et saa kytkettyä sitä päälle ja pois käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei saa hallittua käynnistyskytkimestä, on vaarallinen ja täytyy korjata.**

- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen säätöjen suorittamista, lisävarusteiden vaihtamista ja laitteen varastointia.** Näin varmistat, että laite ei pääse kytkeytymään päälle vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa.** Älä anna sähkötyökalua sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne laitetta ja sen käyttöohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja.** Tarkasta, että liikkuvat osat ovat oikein suunnattuja ja pääsevät liikkumaan vapaasti, kaikki osat ovat ehjiä, eikä laitteessa ole havaittavissa mitään, mikä haittaisi sen toimintaa. Jos havaitset laitteessa vian, korjauta laite ennen käyttöä. Monet tapaturmat aiheutuvat laitteiden puutteellisesta huollosta.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut puhtaina ja terävinä.** Kun huollat leikkaavia työkaluja hyvin ja pidät niiden terät terävinä, ne toimivat hyvin ja niitä on helppo hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti ja vain siihen käyttötarkoitukseen, johon työkalu on suunniteltu.** Ota huomioon työskentelyolosuhteet sekä suoritettavan työn luonne. Sähkötyökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin käyttötarkoituksiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Jos Kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, työkalua ei voida käsitellä turvallisesti odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **Akkutyökalun käyttö ja hoito**
- a) **Lataa ainoastaan valmistajan suositusten mukaisen laturin avulla.** Väärän tyyppinen laturi voi aiheuttaa palovaaran.
- b) **Käytä akkutyökaluissa vain tarkoitukseen varattuja akkuja.** Muun tyyppisen akun käyttö voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran ja palovaaran.
- c) **Säilytä akku erillään muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai palon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta voi vuotaa nestettä.** Älä koske nesteeseen. Jos joudut kosketukseen nesteen kanssa, huuhtele se pois vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet ja muutetut akut voivat aiheuttaa odottamatonta toimintaa, mikä voi johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai henkilövahinkovaaraan.
- f) **Suojaa akku ja työkalu tulelta ja kuumuudelta.** Tullelle tai yli 130 °C lämpötilalla altistuessa seurauksena voi olla räjähdys. HUOMAA: Lämpötila 130 °C vastaa 265 °F lämpötilaa.
- g) **Noudata kaikki latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ainoastaan ohjeiden mukaisessa lämpötilassa.** Virheellinen tai määritetystä lämpötilasta poikkeavassa lämpötilassa lataaminen voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.
- 6) **Huoltaminen**
- a) **Anna pätevän korjaajan korjata sähkötyökalu käyttäen ainoastaan samanlaisia varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.

Erityisiä turvaohjeita

- Pidä johto aina poissa koneen liikkuvien osien ulottuvilta.
- Koneen lukkiutuessa sammuta kone välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Vertaa varusteiden korkeinta sallittua kierroslukua koneen kierroslukuun.
- Koneen moottorin on oltava sammunut ja liikkuvien osien pysähtyneitä, kun laitat koneen syrjään.
- Älä koskaan kiinnitä asennusavainta koneeseen köyden pätkällä tai vastaavalla.
- Älä koskaan käytä akselinlukitusnuppia, jos kone on käynnissä.
- Huolehdi siitä, että kiristysholkin halkaisija vastaa varusteen akselin halkaisijaa.
- Käytä puristinta työstettävän kappaleen kiinnittämiseen.
- Pidä kätesi loitolla työstettävästä kappaleesta.

Sähköturvallisuus

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava paikallisia turvamääräyksiä tulipalon, sähköiskujen ja loukkaantumisten välttämiseksi. Lue alla olevat ohjeet ja erilliset turvaohjeet huolellisesti. Säilytä nämä ohjeet!



Tarkista aina, ovatko verkkojännite ja koneen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite yhteen sopivia.



Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.

Johtojen ja pistotulppien vaihtaminen

Jos verkkojohto vahingoittuu, se on vaihdettava. Uusia, oikeanlaisia johtoja saa valmistajalta tai sen huoltopalvelusta. Hävitä vanhat johdot ja pistotulpat heti kun ne on vaihdettu uusiin. Irrallisen pistotulpan tai johdon kytkeminen pistorasiaan on vaarallista.

Jatkojohtojen käyttö

Käytä vain virallisesti hyväksytyjä jatkojohtoja koneen teho huomioon ottaen. Johdon ytimien on oltava vähintään 1,5 mm². Käytettäessä johtokelaa koko jatkojohto on vedettävä kelalta.

3. VARUSTEIDEN ASENNUS



Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen asennusta.



Varoitus! Vaihda lisälaitteet asettamalla lisäosa holkkiin (tai istukkaan) niin syväälle kuin mahdollista sammumisen tai epätasapainon minimoimiseksi.

Varusteiden asennus

Kuva 1

Paina akselinlukitusnuppia (2) ja pidä siitä kiinni. Kiristysholkkivaimen avulla voit vääntää kiristysholkin (1) irti. Aseta varuste. Pidä akselinlukitusnupista kiinni, kun väännät kiristysholkkivaimella kiristysholkin kiinni.

Kun haluat asentaa lisävarusteen joustavaan akseliin, lukitse kara asettamalla tappi reikään. Löysää sen jälkeen istukkaa ruuviavaimella ja

asetta lisävaruste paikalleen. Pidä tappi paikoillaan ja kiristä istukka. Muista poistaa tappi ennen koneen käyttämistä.

Käyttö

Käynnistä kone käynnistyskatkaisimella. (A) Sääätöpyörää (1) (B) kääntämällä voit säätää yhdistelmätyökalun nopeuden. Laske kone käsistäsi vasta, kun moottori on kokonaan pysähtynyt. Älä aseta konetta pölyiselle alustalle. Pölyhiukkaset voivat tunkeutua koneistoon.



Yhdistelmätyökalun liian kova kuormitus sen käydessä alhaisella nopeudella voi johtaa moottorin palamiseen.

4. TAIPUVAN AKSELIN ASENNUS / TELINE

Akselin asennus

Kuva 2

- Kierrä kiristysistukan päällä oleva rengas irti ja ota se pois.
- Kiinnitä taipuva akseli Combitooliin siten että sisäakseli (1) tulee kiristysistukan sisään. Taipuvan akselin (2) rengas voidaan tämän jälkeen kiertää kiinni yhdistelmätyökalu.



Älä käytä koskaan akselinlukitusnuppia, jos moottori on vielä käynnissä.

Yhdistelmätyökalun teline

- Asenna teline työtason reunaan. Työtason levyn paksuus saa olla enintään 55 mm.
- Telineen korkeutta voi säätää. Irrota telineen yläputki kiertämällä sitä vastapäivään. Vedä putki enimmäiskorkeuteensa ja kiinnitä putki kiertämällä sitä myötäpäivään.
- Ripustusulokkeen korkeutta voidaan säätää mustasta nupista. Kun olet säätänyt ripustusulokkeen korkeuden sopivaksi, kiristä musta nuppi.
- Kiinnitä Yhdistelmätyökalu ripustusulokkeeseen. Ripustusuloketta voidaan kääntää 360°.

Yhdistelmätyökalu lisävarusteet

Tarkista aina ennen lisävarusteiden käyttöä, sopiiko lisävarusteiden kierrosluku combitoolin suurinta nopeutta varten.

Hiomapäät

Kuva 3

Kun käytät hiomapäitä ensimmäistä kertaa, käytä hoonauskiveä hiomapäiden tsapainottamiseksi. Hiomapäästä voidaan myös muotoilla tietyn muotoinen hoonauskiven avulla.

Materiaali	Nopeus
Kivi, nahka	-
Teräs	+
Alumiini, messinki	+-
Muovi	-

Huopalaikat ja -kärjet

Huopalisävarusteet on asennettava mukana toimitettuun karaan.

Kuva 4

Materiaali	Nopeus
Teräs	+
Alumiini, messinki	+-
Muovi	+

Hiomanauhut ja -laitat

Kuva 5

Materiaali	Nopeus
Puu	++
Teräs	-
Alumiini, messinki	+-
Muovi	-

Sorvit, kaivertimet ja poranterät

Kuva 6

Materiaali	Nopeus
Kivi, nahka	Max
Teräs	+-
Alumiini, messinki	++
Muovi	-

5. HUOLTO



Irrota aina kone virtalähteestä ennen huollon aloittamista.

Koneet on suunniteltu toimimaan pitkään ja mahdollisimman pienellä huoltotarpeella. Puhdistamalla ja käyttämällä sitä oikealla tavalla voit itsekin vaikuttaa koneen käyttöikään.

Puhdistaminen

Puhdista koneen ulkopinta säännöllisesti pehmeällä kankaalla. Parasta olisi puhdistaa se jokaisen käyttökerran jälkeen. Pidä koneen jäähdytysaukot puhtaina. Jos lika on pinttynyt, voit käyttää saippuavedellä kostutettua kangaspalaa. Älä kuitenkaan käytä liuottimia kuten bensiiniä, alkoholia, ammoniakkaa jne, koska ne vahingoittavat koneen muoviosia.

Voitelu

Muista voidella taipuisa akseli säännöllisesti, jotta ylikuumentumisen.

Viat

Jos kone vikaantuu esimerkiksi osan kulumisen johdosta, ota yhteys takuukortin huoltopisteeseen. Tämän käyttöoppaan takasivulla on hajotuskuva, jossa on lueteltu tilattavissa olevat osat.

YMPÄRISTÖ

Laite toimitetaan lujassa pakkauksessa kuljetusvaurioiden estämiseksi. Pakkaus koostuu suurelta osin kierrätettävistä materiaaleista. Laita tämän vuoksi pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan kierrätykseen.



Voittuneet tai käytöstä poistettavat sähkölaitteet on toimitettava asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.

Vain EC-maille

Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-standardin 2012/19/EU ja vastaavien paikallisten lakien mukaisesti käytetyt sähkölaitteet on hävitettävä erilliskeräyksessä ympäristöystävällisesti.

TAKUU

Lue takuehdot erillisestä takuukortista.

Tuotteeseen ja käyttöoppaaseen voidaan tehdä muutoksia. Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilmoituksetta.

KOMBIVERKTØY 160W

Takk for at du kjøpte dette Ferm-produktet. Ved å gjøre det, har du nå et utmerket produkt som leveres av en av Europas ledende leverandører. Alle produkter som leveres til deg av Ferm blir produsert etter de høyeste standardene for yteevne og sikkerhet. Som en del av filosofien vår gir vi også utmerket kundeservice som søttes av den utstrakte garantien vår. Vi håper du nyter å bruke dette produktet i mange år fremover. Tallene i teksten henviser til diagrammene på side 2-3



Les de medfølgende sikkerhetsadvarslene, tilleggsadvarslene og instruksjonene. Hvis du ikke følger sikkerhetsadvarslene og instruksjonene kan dette føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader. **Ta vare på sikkerhetsadvarslene og instruksjonene for fremtidige oppslag.**

Innhold

1. Maskindata
2. Sikkerhetsforskrifter
3. Montering av tilbehør
4. Montering av den fleksible akselen en holdern
5. Vedlikehold

1. MASKINDATA

Techniske spesifikasjoner

Spenning	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Opptatt effekt	160 W
Turtall, ubelastet	8.000-35.000/min
Kapasitet spennhylse	3.2 + 2.4 mm
Vekt	1.75 kg
Lpa (lydtrykk)	73+3 dB(A)
Lwa (lydeffekt)	84+3 dB(A)
Vibrasjoner	3.74+1.5 m/s ²

Vibrasjonsnivå

Det avgitte vibrasjonsnivået som er angitt bak i denne bruksanvisningen er blitt målt i samsvar med en standardisert test som er angitt i EN 60745; den kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet, og som et foreløpig overslag over eksponering for vibrasjoner ved bruk av verktøyet til de oppgavene som er nevnt:

- bruk av verktøyet til andre oppgaver, eller med annet eller mangelfullt vedlikeholdt utstyr, kan gi en vesentlig økning av eksponeringsnivået.
- tidsrommene når verktøyet er avslått eller når det går men ikke arbeider, kan gi en vesentlig reduksjon av eksponeringsnivået.

Beskytt deg selv mot virkningene av vibrasjoner ved å vedlikeholde verktøyet og utstyret, holde hendene varme og organisere arbeidsmåten din.

Kontroller at maskinen, løse deler og tilbehør ikke har fått transportskader.

2. SIKKERHETSFORSKRIFTER

Forklaring av symboler



Angir fare for personskade, livsfare eller skade på maskinen hvis instruksjonene i denne bruksanvisningen ikke følges.



Risiko for elektrisk støt



Maskinens turtall kan reguleres elektronisk.



Bruk vernebriller. Bruk hørselsvern.



Bruk støvmaske.

GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL!

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Dersom en ikke følger alle instruksjoner under kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse instruksjonene.

Uttrykket "elektrisk verktøy" i alle advarslene under refererer til de elektriske verktøy som er tilknyttet nettspenning (med ledning) eller er batteridrevete (ledningløs).

- 1) Arbeidsområde**
- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** *Rotete og mørke områder innbyr til ulykker.*
 - Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, så som i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv.** *Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv/avgasser.*
 - Hold barn og tilskuere unna mens du bruker et elektrisk verktøy.** *Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.*
- 2) Elektrisk sikkerhet**
- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkontakten. Støpselet må aldri modifiseres på noen måte. Ikke bruk adaptere på jordete elektriske verktøy.** *Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.*
 - Unngå kroppskontakt med jordete overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** *Det er en utvidet fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.*
 - Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller fuktige forhold.** *Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.*
 - Ikke misbruk ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære, dra eller trekke ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** *Skadde eller sammenfiltrete ledninger øker faren for elektrisk støt.*
 - Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs. Bruk en skjøteledning som er beregnet på utendørs bruk. Å benytte en ledning som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.**
 - Hvis bruk av et elektroverktøy på et fuktig sted ikke kan unngås, bruk en strømtilførsel som beskyttes med jordfeilbryter (RCD).** *Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.*
- 3) Personlig sikkerhet**
- Vær årvåken, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er sliten eller er påvirket av stoff, alkohol eller medikamenter.** *Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du betjener elektriske verktøy kan føre til alvorlige personskader.*
 - Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyebeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, hjelm, eller hørselvern brukt under egnete forhold vil redusere personskader.**
 - Forhindre utilsiktet start. Pass på at bryteren er i stilling AV før støpselet settes i.** *Å bære elektroverktøy med fingrene på bryteren eller forsyne elektroverktøy som har bryteren på med strøm er en invitasjon til ulykker.*
 - Fjern alle justerings- eller skrunøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** *En skrunøkkel eller lignende som er festet til en bevegelig del på det elektriske verktøyet kan føre til alvorlig personskade.*
 - Ikke forstrekk deg. Pass hele tiden på balanse og fotstilling.** *Det gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventete situasjoner.*
 - Kle deg riktig. Ikke bruk smykker eller løstsittende klær. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler.** *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan bli fanget i bevegelige deler.*
 - Dersom det finnes utstyr for tilkopling til støvavtrekk og oppsamlingsinnretninger, pass på at disse er tilkoplet og riktig brukt.** *Bruk av slikt utstyr kan redusere støvrelaterte farer.*
 - Ikke la erfaring og kjennskap som skyldes hyppig bruk av verktøy føre til at du blir skjødesløs og ignorerer sikkerhetsreglene.** *En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.*
- 4) Bruk og håndtering av elektrisk verktøy**
- Ikke bruk rå kraft på det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøyet for ditt behov.** *Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere innenfor det området det er dimensjonert for.*
 - Ikke bruk det elektriske verktøyet dersom bryteren ikke slår det av og på.** *Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.*
 - Ta ut støpselet fra strømkilden før det foretas justeringer, bytte av tilbehør eller lagring av elektriske verktøy.** *Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at det elektriske verktøyet starter ved et uhell.*

- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk ute av barns rekkevidde, og ikke la personer som ikke er kjent med elektriske verktøy eller instruksjonene som følger med disse, betjene elektriske verktøy.** *Elektriske verktøy er farlige i hendene på uskolerte brukere.*
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy.** *Sjekk etter feilinnrettinger eller blokkeringer av bevegelige deler, bruddflater på deler eller noen andre forhold som kan påvirke betjeningen av det elektriske verktøyet. Dersom det er ødelagt, få det elektriske verktøyet reparert før ytterligere bruk.* *Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektriske verktøy.*
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** *Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe kuttekanter har vanskeligere for å sette seg fast og er lettere å kontrollere.*
- g) **Bruk det elektriske verktøyet, verktøydeler o.l., i henhold til disse instruksjoner og på den måte som er beregnet for den spesifikke typen elektrisk verktøy, og ta med i beregningen arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** *Bruk av det elektriske verktøyet for annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.*
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater gir utrygg håndtering og dårlig kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.*
- 5) **Bruk og vedlikehold av batteriverktøy**
- a) **Bruk bare den laderen som er angitt av produsenten.** *En lader som passer for én type batteri, kan forårsake brannfare hvis den brukes med et annet batteri.*
- b) **Bruk bare batterier som er spesielt bestemt for el-verktøy.** *Bruk av andre batterier kan forårsake skade eller brann.*
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spiker og andre små metallobjekter som kan skape forbindelse mellom batteripolene.** *Kortslutning mellom batteripolene kan forårsake forbrenning.*
- d) **Væske kan, ved et uhell, lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Skyll godt med vann hvis du kommer i kontakt med væsken. Kontakt i tillegg lege hvis du får væske i øynene.** *Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon og forbrenning.*
- e) **Bruk ikke en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.** *Skadede eller modifiserte batteripakker kan ha uforutsigbar oppførsel som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskader.*
- f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for ild eller høy temperatur.** *Eksponering for temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.* **MERK** *Temperaturen "130 °C" tilsvarer temperaturen "265 °F".*
- g) **Følg alle anvisningene om lading og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** *Feilaktig eller lading ved temperaturer utenfor et angitte området kan skade batteriet og øker faren for brann.*
- 6) **Service**
- a) **Få elektroverktøyet vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** *Dette sørger for at elektroverktøyetets sikkerhet vedlikeholdes.*

Spesielle sikkerhetsforskrifter

- Hold alltid ledningen vekk fra bevegelige deler av maskinen.
- Hvis maskinen blokkeres, må du kople den ut øyeblikkelig og trekke støpslet ut av stikkkontakten.
- Sammenlign det maksimalt tillatte turtallet på tilbehøret med maskinens turtall.
- Når du setter bort maskinen, må motoren være slått av og de bevegelige delene må ha stoppet.
- Fest aldri en monteringsnøkkel til maskinen med et stykke tau eller lignende.
- Bruk aldri akselsperreknappen mens maskinen går.
- Sørg for at diameteren på spennhylsa stemmer med tilbehørets akseldiameter.
- Bruk en klemme eller lignende til å sette fast arbeidsstykket.
- Hold hendene dine vekk fra arbeidsstykket.

Elektrisk sikkerhet

Overhold ved bruk av elektriske maskiner alltid de lokale sikkerhetsforskriftene. Dette for å unngå brannfare, fare for elektrisk støt og personskade. Les i tillegg til nedenstående instruksjoner også

sikkerhetsforskriftene i det vedlagte separate sikkerhetsheftet. Ta godt vare på instruksene!



Kontroller alltid om nettspenningen er i overensstemmelse med verdien på typeskiltet.



Class II-maskin – Dobbeltisolert – Krever ikke jordet støpsel.

Skifting av ledninger eller støpsler

Hvis ledningen er skadet, må den erstattes med en spesiell ledning som leveres av fabrikanten eller fabrikantens kundeservice. Kast gamle ledninger eller støpsler med det samme de er skiftet ut med nye. Det er farlig å sette et støpsel med løs ledning i stikkkontakten.

Bruk av skjøteledninger

Bruk utelukkende en godkjent skjøteledning som er egnet til maskinens effekt. Ledningene må ha et tverrsnitt på minst 1,5 mm². Hvis skjøteledningen sitter på en rull, må den rulles helt ut.

3. MONTERING AV TILBEHØR



Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten før monteringen.



Advarsel! Skift tilbehør ved å sette tilbehøret så langt som mulig inn i ringen for å minske slitasje og ubalanse.

Montering av tilbehør

Fig. 1

Trykk på akselsperreknapp (2) og hold denne inntrykt. Ved hjelp av spennhylsenøkkelen kan du dreie løs spennhylse (1). Sett i tilbehøret. Hold akselsperreknappen inntrykt mens du dreier spennhylsa fast med spennhylsenøkkelen.

For å montere tilbehør på den fleksible akselen, lås spindelen ved å sette pinnen i hullet. Løsne deretter chucken med nøkkelen og sett inn tilbehøret. Behold pinnen på plass og trekk til chucken. Pass på å ta ut pinnen før bruk av maskinen.

Betjening

Kople maskinen inn ved å trykke på på/av-knappen (A). Ved å skru på innstillingshjulet 1 (B) kan du regulere hastigheten på Kombiverktøy. Sett ikke maskinen ned før motoren er stoppet helt. Oppbevar ikke maskinen på et støvete underlag. Støvpartikler kan trenge inn i mekanikken.



Hvis Kombiverktøy utsettes for en for stor belastning ved en lav hastighet kan det føre til at motoren blir brent.

4. MONTERING AV DEN FLEKSIBLE AKSELEN EN HOLDER

Flexible akselen

Fig. 2

- Skru løs den ringen omkring spennhylsen og fjern den.
- Monter den fleksible akselen på Combitool, slik at den indre akselen (1) settes i spennhylsen. Den ringen til den fleksible akselen (2) kan deretter skrues fast til Kombiverktøy.



Bruk aldri akselsperreknappen mens motoren går.

Holder

- Fest holderen på kanten av en arbeidsbenk eller arbeidsplate som er maksimalt 55 mm tykk.
- Holderens høyde kan justeres. Løsne det øvre røret på holderen ved å vri det mot klokken. Dra røret ut til maksimal høyde og skru det fast ved å vri det med klokken.
- Høyden på opphengsbraketten kan justeres ved å løsne på den svarte knotten. Etter at opphengsbraketten er satt i riktig høyde, skrur du knotten til igjen.
- Fest Kombiverktøy til opphengsbraketten på

Tilbehør til Kombiverktøy

Før De bruker tilbehøret bør De alltid sjekke om tillatt turtall på tilbehøret er egnet til Kombiverktøys høyeste hastighet.

Slipestein

Fig. 3

Når De bruker slipesteinene for første gang bør De bruke brynesteinen for å utbalansere slipesteinen. Brynesteinen kan også brukes for å gi slipesteinen en særegen from.

Material	Hastighet
Stein, skjell	-
Stål	+
Aluminium, messing	+-
Plast	-

Filtskiver og tipp

Filttilbehøret skal monteres på aksene som følger med.

Fig. 4

Material	Hastighet
Stål	+
Aluminium, messing	+-
Plast	+

Pusebånd og pusseskiver

Fig. 5

Material	Hastighet
Tre	++
Stål	-
Aluminium, messing	+-
Plast	-

Liten fres, graverpenn og liten bor

Fig. 6

Material	Hastighet
Stein, skjell	Max
Stål	++
Aluminium, messing	++
Plast	-

5. VEDLIKEHOLD



Sørg for at maskinen er spenningsløs når det skal utføres vedlikeholdsarbeid på de mekaniske delene.

Disse maskinene er produsert for å kunne fungere problemfritt med minimalt vedlikehold over lengre tid. Hvis du rengjør maskinen regelmessig og ivaretar den etter forskriftene, vil den vare lenger.

Rengjøring

Rengjør maskinhuset regelmessig med en myk klut, helst etter hver bruk. Sørg for at ventilasjonsåpningene er fri for støv og skitt. Hardnakket skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann. Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk o.kl. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

Smøring

Sørg for å smøre den fleksible akselen regelmessig for å hindre overdreven varmeutvikling.

Feil

Hvis det oppstår feil som følge av for eksempel utslitte deler, skal du kontakte serviceadressen på garantikortet. Bakerst i denne bruksanvisningen finner du en splittegning som viser deler som kan bestilles.

MILJØ

For å forhindre transportskader leveres maskinen med solid emballasje. Emballasjen består for det meste av gjenvinnbart materiale. Lever derfor emballasjen til gjenvinning.



Defekte og/eller kasserte elektriske eller elektroniske apparater må avhendes ved egnede returpunkter.

Gjelder kun i EU-landene.

Elektriske verktøy må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk avfall, samt implementering av direktivet i nasjonal lovgivning, skal elektriske verktøy som ikke lenger kan brukes kastes separat og på en miljøvennlig måte.

GARANTI

Les garantibetingelsene på det vedlagte garantikortet.

Dette produktet og brukerhåndboken kan bli endret. Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

KOMBIVÆRKTØJ 160W

Tak, fordi du har valgt dette Ferm produkt. Du er nu ejer af et produkt fra en af Europas førende leverandører. Alle produkter fra Ferm er fremstillet til at opfylde de højeste standarder for ydeevne og sikkerhed. Det er en del af vores filosofi at yde en fremragende kundeservice støttet af vores omfattende garanti. Vi håber, at du vil nyde at anvende produktet i mange år.

Numrene i den nedenstående tekst henviser til illustrationerne på side 2 - 3



Læs de medfølgende sikkerhedsadvarsler, de supplerende sikkerhedsadvarsler og instruktionerne. Såfremt sikkerhedsadvarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. **Gem alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner til fremtidig reference.**

Indhold

1. Maskinendata
2. Sikkerhedsforskrifter
3. Montering af accessoarer
4. Montage af den fleksible aksel / stativ
5. Vedligeholdelse

1. MASKINENDATA

Tekniske specifikationer

Spænding	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Optaget effekt	160 W
Omdrejninger, ubelastet	8.000-35.000/min
Spændetangens kapacitet	3.2 + 2.4 mm
Vægt	1.75 kg
Lpa (lydtryk)	73+3 dB(A)
Lwa (lydeffekt)	84+3 dB(A)
Vibrationsværdi	3.74+1.5 m/s ²

Vibrationsniveau

Det vibrationsniveau, der er anført bag på denne betjeningsvejledning er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 60745; den kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen

for vibrationer, når værktøjet anvendes til de nævnte formål:

- anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette øge udsættelsesniveauet betydeligt;
- de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan reducere udsættelsesniveauet betydeligt.

Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmonstre.

Kontroller maskinen, løsdeler og tilbehør for transportskade.

2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Beskrivelse af symboler



Betegnelse for risiko for personskader, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af at du er uopmærksom på instruktioner i denne manual.



Risiko for elektrisk stød



Maskinens omdrejningstal kan indstilles elektronisk.



Brug hørelsesbeskyttelse. Brug beskyttelsesbriller.



Skal man bære støvmaske.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER



ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger. Hvis alle nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem disse instruktioner.

Udtrykket "elektrisk maskine" i alle advarselserne nedenfor henviser til elektriske maskiner/værktøj/redskaber, der via en ledning tilkobles elnettet eller strømforsynes via batteri (accu).

1) Arbejdsområde

- a) **Arbejdsområdet skal være rent og tilstrækkeligt belyst.** *Rodede og mørke arbejdsområder giver større risiko for ulykker.*
- b) **Brug ikke elektriske maskiner i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.** *Elektriske maskiner frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*
- c) **Hold børn og omkringstående på afstand, når der bruges elektriske maskiner.** *Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over den elektriske maskine.*

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Stik til elektriske maskiner skal passe til stikkontakten. Der må ikke foretages ændringer af stikket. Brug ikke snydepropper til jordede (jordforbundne) elektriske maskiner.** *Originale stik og tilsvarende kontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.*
- b) **Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.**
- c) **Elektriske maskiner må ikke udsættes for regn eller våde omgivelser. Hvis der kommer vand i den elektriske maskine, øges risikoen for elektrisk stød.**
- d) **Brug ikke ledningen forkert. Brug ikke ledningen til at bære eller trække maskinen og heller ikke for at tage ledningen ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadede eller filtrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.**
- e) **Når en elektrisk maskine bruges udendørs, skal man bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Hvis der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.**
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge et maskinværktøj i et fugtigt miljø, bør du**

anvende en forsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (RCD). *Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.*

3) Personlig sikkerhed

- a) **Vær agtpågivende, hold øjnene rette mod det, du laver, og brug almindelig sund fornuft, når du bruger en elektrisk maskine. Brug ikke en elektrisk maskine, hvis du er træt eller er under påvirkning af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjeblikvis uopmærksomhed under arbejdet med en elektrisk maskine kan resultere i alvorlig personskade.*
 - b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** *Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, brugt når det er nødvendigt, mindsker risikoen for personskade.*
 - c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på afbryderen, før stikket sættes i stikkontakten.** *Hvis maskinværktøj bæres med fingeren på kontakten, eller når maskinværktøj strømføres med tændt kontakt, kan der nemt ske ulykker.*
 - d) **Fjern justeringsnøgler og tænger, før der tændes for den elektriske maskine.** *En tang eller nøgle, der sidder på en roterende del af den elektriske maskine, kan resultere i personskade.*
 - e) **Ræk ikke for langt ud. Stå sikkert på fødderne og vær altid i god balance.** *Det giver bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.*
 - f) **Tag passende tøj på. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** *Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive grebet af bevægelige dele.*
 - g) **Hvis der forefindes tilslutning til støvudsugning og -opsamling, skal man sørge for, at udstyret er tilsluttet og bruges.** *Brug disse muligheder for at mindske risikoen for støvrelaterede risici.*
 - h) **Lad ikke kendskab opnået gennem hyppig brug af værktøj lade dig blive tilbagelænet og ignorere værktøjsikkerhedsprincipper.** *En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade inden for en brøkdel af et sekund.*
- 4) **Brug og behandling af elektriske maskiner**
- a) **Brug ikke magt på den elektriske maskine. Brug kun den elektriske maskine til det, den**

- er beregnet til. Den rette elektriske maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert ved den effekt, der er foreskrevet.
- b) **Brug ikke den elektriske maskine, hvis afbryderen ikke kan tænde og slukke.** En elektrisk maskine, der ikke kan tændes og slukkes på afbryderen, er farlig og skal repareres.
- c) **Tag stikket ud af stikkontakten før justering, udskiftning af tilbehør, og før den elektriske maskine gemmes væk.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at den elektriske maskine starter ved et uheld.
- d) **Elektriske maskiner, der ikke bruges, skal opbevares utilgængeligt for børn, og personer, der ikke har kendskab til den elektriske maskine eller disse instruktioner, må ikke bruge den elektriske maskine.** Elektriske maskiner er farlige i hænderne på uøvede personer.
- e) **Elektriske maskiner skal vedligeholdes.** Check for forkert justering og fastsiddende bevægelige dele, defekte dele og andre ting, som kan påvirke den elektriske maskines korrekte funktion. Hvis den elektriske maskine er beskadiget, skal den repareres før brug. Mange ulykker skyldes, at elektriske maskiner er dårligt vedligeholdt.
- f) **Skærende værktøj skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdt skærende værktøj med skarpe skær kommer ikke så let til at sidde fast og er nemmere at styre.
- g) **Brug den elektriske maskine, tilbehør, toolbits osv. i henhold til disse instruktioner og på den måde, som denne specielle maskine er beregnet til, idet man skal tage hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres.** Brug af den elektriske maskine til andet, end den er beregnet til, kan resultere i farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri fra olie og fedtstof.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke mulighed for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
- 5) **Batteriværktøj anvendelse og vedligeholdelse**
- a) **Genoplad kun med oplader som er specificeret af fabrikanten.** En oplader som er anvendelig for en type batteripakning kan forårsage brand, når den anvendes med en anden batteripakning.
- b) **Anvend kun elektroværktøj med særlig egnede batteripakninger.** Anvendelse af enhver anden batteripakning kan give risiko for ulykker og brandfare.
- c) **Når batteripakning ikke anvendes, holdes det altid på afstand af enhver metalgenstand såsom papirklips, mønter, nøgler, søm eller andre små metalgenstande der kan lave en forbindelse fra én terminal til en anden.** Ved at kortslutte batteriterminalerne sammen kan forårsage brandfare.
- d) **Under dårlige forhold kan væske udløbe fra batteriet; undgå kontakt med dette.** Hvis kontakt alligevel forekommer, skylles der med vand. Hvis væske kommer i øjnene, skal der øjeblikkeligt søges lægehjælp. Væske som udløber fra batteriet kan forårsage irritationer og forbrændinger.
- e) **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket resulterer i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Undlad at udsætte en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for åben ild eller temperatur over 130 °C kan forårsage eksplosion. BEMÆRK Temperaturen „130 °C“ kan erstattes af temperaturen „265 °F“.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for temperaturintervallet specificeret i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **Service**
- a) **Få foretaget service på dit maskinværktøj af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske udskiftningsdele.** Dette sikrer, at maskinværktøjet fortsat er sikkert at bruge.

Specifikke sikkerhedsforskrifter

- Hold altid ledningen væk fra de dele af maskinen, der bevæger sig.
- Sluk altid lige med det samme for maskinen

og træk stikket ud af stikkontakten, hvis der optræder en blokering.

- Sammenlign accessoiernes maksimalt tilladte omdrejningshastighed.
- For man sætter maskinen væk, skal motoren være koblet fra, og de bevægelige dele skal være helt i ro.
- Fastgør aldrig en monteringsnogle til maskinen med et stykke sejlgarn eller lignende.
- Brug aldrig akse-blokeringsknappen, når maskinen er i arbejde.
- Sorg for at spændetangens diameter svarer til accessoiernes akse-diameter.
- Brug en klemmemekanisme til at fastsætte den genstand, der arbejdes med.
- Hold fingrene væk fra den genstand, der arbejdes med.

Elektrisk sikkerhed

Ved anvendelse af elektriske maskiner skal man altid følge de lokalt gældende sikkerhedsforskrifter i forbindelse med brandfare, fare for elektrisk stød og legemensbeskadigelse. Læs udover de neden- stående instruktioner også sikkerhedsforskrifterne i den separat vedlagte sikkerhedsfolder. Bevar instruktionerne godt!



Kontroller altid om netspændingen svarer til værdien på typeskiltet.



Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik.

Udskiftning af ledninger eller stik

Hvis netledningen er blevet beskadiget, skal den udskiftes med en speciel netledning, som kan fås via fabrikanten eller fabrikantens kundeservice. Gamle ledninger og stik skal kasseres, når de er blevet udskiftet med nye. Det er farligt at sætte stikket på en løs ledning i en stikkontakt.

Ved brug af forlængerledninger

Brug udelukkende godkendte forlængerledninger, der er beregnede til maskinens effekt. Lederne skal have et gennemsnit på mindst 1,5 mm². Hvis forlængerledningen sidder på en tromle, rulles ledningen helt af.

3. MONTERING AF ACCESSOIRER



Træk for monteringen altid stikket ud af stikkontakten.



Advarsel! Udskift tilbehør ved at indsætte tilbehøret i spændetangen (eller spændepatronen) i det omfang, det er muligt, for at minimere et dødt batteri og ubalance.

Montering af accessoirer

Fig. 1

Tryk på akse-blokeringsknappen (2) og hold den indtrykket. Ved hjælp af spændetangsnoglen kan man nu dreje spændetangen (1) los. Anbring tilbehøret. Hold akse-blokeringsknappen indtrykket mens spændetangen skrues fast ved hjælp af spændetangsnoglen.

For at montere et tilbehør i det fleksible skaft skal du låse spindlen ved at sætte stiften i hullet. Løsn derefter patronen med skruenøglen og placer tilbehøret. Hold stiften på plads og stram patronen. Sørg for at fjerne stiften, inden du betjener maskinen.

Betjening

Kobl maskinen til ved at trykke på tænd/sluk kontakten (A). Ved at indstille indstillingshjulet 1(A) kan Combitoool'ets hastighed reguleres. Set først maskinen ned, når motoren er holdt helt op med at arbejde. Opbevar aldrig maskinen på et stovet sted. Stovpartikler kan i så fald trænge ind i mekanismen.



Hvis Combitoool'et ved en lav hastighed udsættes for en for stor belastning, kan dette medføre, at motoren brænder sammen.

4. MONTAGE AF DEN FLEKSIBLE AKSEL / STATIV

Fleksible aksel

Fig. 2

- Skru den ring om spændepatronen løs og fjern den.
- Monter den fleksible aksel på Combitoool'en, hvorved den indre aksel (1) skal anbringes i

spændepatronen. Den ring af den fleksible aksel (2) kan derefter drejes fast på Combitool'en.



Gør aldrig brug af akseblokeringsknappen, mens motoren endnu arbejder.

Stativ

- Fastgør stativet på siden af en filebænk eller arbejdsbænk, som er maks. 55 mm tyk.
- Stativets højde kan justeres. Løsn det øverste rør på stativet ved at dreje det mod uret. Træk røret så langt ud som muligt, og fastgør det ved at dreje røret med uret.
- Støttearmens højde justeres ved at løsne den sorte knap. Efter justering af støttearmen til den rigtige højde, strammes knappen igen.
- Fastgør Kombisliberen til støttearmen på stativet. Støttearmen kan drejes 360°.

Tilbehør til Combitool

Før et stykke tilbehør bruges, skal man altid kontrollere, om tilbehørets tilladte omdrejningstal kan tåle Combitool's maksimale hastighed.

Slibesten

Fig. 3

Hvis en slibesten skal bruges for første gang, skal man bruge vådstenen til afbalancering af slibestenen. Vådstenene kan også bruges for at give slibestenen en speciel form.

Materiale	Hastighed
Sten, skal	-
Stål	+
Aluminium, messing	+-
Plastic	-

Filtskiver og -spids

Tilbehør af filt skal monteres på akslen, der medfører.

Fig. 4

Materiale	Hastighed
Stål	+
Aluminium, messing	+-
Plastic	+

Slibebånd og -skiver

Fig. 5

Materiale	Hastighed
Træ	++
Stål	-
Aluminium, messing	+-
Plastic	-

Fræsebit, graverspids og bor

Fig. 7

Materiale	Hastighed
Sten, skal	Max
Stål	+-
Aluminium, messing	++
Plastic	-

5. VEDLIGEHOLDELSE



Sørg for at maskinen ikke står under strøm, når der udføres vedligeholdelsesarbejder på mekanikken.

Maskinerne er udviklet til at fungere længe uden problemer med et minimum af vedligeholdelse. Ved at rengøre maskinen regelmæssigt og behandle den korrekt, bidrager De til en længere levetid for maskinen.

Rengøring

Rengør regelmæssigt maskinkappen med en blød klud, helst efter hvert brug. Sørg for at ventilationshullerne er fri for støv og snavs. Brug en blød klud, der er vædet i sæbevand til at fjerne hårdnakket snavs. Brug ingen opløsningsmidler, så som benzin, alkohol, ammoniak, osv. Den slags stoffer beskadiger kunststofdelene.

Smøring

Sørg for at smøre den fleksible aksel regelmæssigt for at forhindre overdreven varmeudvikling.

Fejl

Skulle en fejl opstå, f.eks. pga. slidtage af en enhed, kontakt venligst serviceadressen på garantibeviset. På bagsiden af denne manual finder du en tegning med alle dele, der kan bestilles.

MILJØ

For at undgå transportbeskadigelse leveres maskinen i en solid emballage. Emballagen er så vidt muligt lavet af genbrugsmateriale. Genbrug derfor emballagen.



Defekte og/eller kasserede elektriske eller elektroniske maskiner skal afleveres på en genbrugsplads.

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer ud sammen med almindeligt affald. I henhold til de europæiske direktiver 2012/19/EU for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsamles separat og genbruges på en miljøvenlig måde.

GARANTI

Læs det separat vedlagte garantikort for garantibetingelserne.

Produktet og brugermanualen kan ændres. Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

KOMBISZERSZÁM 160W

Köszönjük, hogy ezt a Ferm terméket választotta! Választásával tökéletes géphez jutott, amelyet Európa egyik vezető szállítója forgalmaz. A Ferm által szállított gépek a legszigorúbb biztonsági és teljesítmény követelményeknek is megfelelnek. Cégfilozófiánk részeként kitűnő ügyfélszolgálatot nyújtunk, mindenre kiterjedő jótállással. Bízunk abban, hogy sokáig fogja élvezni ezt a terméket.

A szövegben levő számok a 2 - 3 oldalakon levő ábrákra vonatkoznak.



Olvassa el a csatolt biztonsági figyelmeztetéseket, a kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérüléseket okozhat. Tartsa meg a biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat, a jövőben még szüksége lehet rá.

Tartalom

1. A készülék leírása
2. Biztonsági utasítások
3. A tartozékok felszerelése
4. Allvanya kombiciszolohoz / a hajékony tengely felszerelése
5. Karbantartás

1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Műszaki jellemzők

Feszültség	220-240V~
Frekvencia	50 Hz
Teljesítmény felvétel	160 W
Üresjáratú fordulatszám	8.000-35.000/min
Felfogófej kapacitása	3.2 + 2.4 mm
Súly	1.75 kg
Lpa (hangnyomás)	73+3 dB(A)
Lwa (akusztikus teljesítmény)	84+3 dB(A)
Rezgési gyorsulás	3.74+1.5 m/s ²

Rezgésszint

Az ezen felhasználói kézikönyv végén megadott rezgés-kibocsátási szint mérése az EN 60745 szabványban meghatározott szabványosított teszttel összhangban történt; ez egy eszköznek egy másik eszközzel történő összehasonlítására, illetve a rezgésnek való kitettség előzetes felmérésére használható fel az eszköznek az említett alkalmazásokra történő felhasználása során:

- az eszköznek eltérő alkalmazásokra, vagy eltérő, illetve rosszul karbantartott tartozékokkal történő felhasználása jelentősen emelheti a kitettség szintjét;
- az idő, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor ugyan működik, de ténylegesen nem végez munkát, jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét.

Az eszköz és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszervezésével védje meg magát a rezgések hatásaitól.

Ellenőrizzük a gépet, a külön alkatrészeket és a tartozékokat, hogy szállítás közben történt-e valamilyen sérülés.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A jelölések magyarázatai



A jelen használati utasításban leírtak be nem tartása esetén sérülés, életveszély, és gépsérülés következhet be.



Áramütés veszélye



Elektronikus fordulatszám szabályozás. Viseljen hallásvédelmet.



Viseljen szemvédőt.



Viseljen légzésvédőt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK



FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhoz és / vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Tartsa meg az utasításokat!

Az alábbi figyelmeztetésekben szereplő "szerszámgép" elnevezés minden, az Ön által hálózatról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) Munkaterület

- a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A zsúfolt és sötét helyek növelik a balesetek kockázatát.
- b) **Ne működtessen szerszámgépet robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.** A szerszámgépek működése során szikrák keletkeznek, ami meggyújthatja a gőzöket vagy port.
- c) **A szerszámgép működtetése során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Figyelmének megosztása balesethez vezethet.

2) Elektromos biztonság

- a) **A szerszámgéphez megfelelő csatlakozóaljzatot kell használni. Soha ne módosítsa a hálózati csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon csatlakozó-adaptert a földelt szerszámgépekkel.** A módosítatlan csatlakozók és megfelelő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje teste érintkezését földelt tárgyakkal, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van, vagy földelt tárggyal érintkezik.
- c) **Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves környezetnek.** A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne terhelje a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép hordozására, húzására, vagy a csatlakozó kihúzására az aljzatból. Óvja a vezetéket a hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegubancolódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.

- e) **Ha a szabadban használja a szerszámgépet, használjon kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót. A kültéri használatnak megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- f) **Ha az elektromos szerszámot mindenképp nedves/párás környezetben kell használni, mert ezt nem lehet megelőzni, akkor használjon FI relét. Az FI relé használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.**
- 3) Személyi biztonság**
- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen a munkára és használja józan eszét a szerszámgép működtetése során. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy drogok, alkohol illetve gyógyszerek hatása alatt van.** *Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszámgép használata során súlyos sérüléseket okozhat.*
- b) **Viseljen személyes védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A feltételeknek megfelelő védőfelszerelés, pl. pormaszok, csúszásgátló biztonsági cipő, sisak, vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.**
- c) **Előzze meg az akaratlan, véletlen elindítást! a csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "ki" állásban legyen. Ha az ujját a szállított elektromos szerszám kapcsolóján tartja, ill. ha a szállított elektromos szerszám kapcsolója bekapcsolt állapotban van, akkor azzal könnyen balesetet okozhat.**
- d) **Távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot a szerszámgép bekapcsolása előtt. A szerszámgép forgó alkatrészeiben maradt kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.**
- e) **Ne nyújtózkodjon. Mindig őrizze meg szilárd pozícióját és egyensúlyát. Ez váratlan helyzetekben is megkönnyíti a szerszámgép irányítását.**
- f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket. Tartsa haját, kesztyűjét és ruházatát távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, haj, vagy ékszerek beakadhatnak a mozgó részek közé.**
- g) **Ha a készülék rendelkezik csatlakozással porszívó és -gyűjtő eszközök csatlakoztatásához, ügyeljen ezek megfelelő csatlakoztatására és használatára. E készülékek használata csökkenti a por okozta kockázatokat.**
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket. Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.**
- 4) A szerszámgép használata és karbantartása**
- a) **Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásnak megfelelő szerszámgépet. A megfelelő szerszámgép biztonságosabban és jobban működik, ha a rendeltetésének megfelelő sebességen használja.**
- b) **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsolója nem működik. Ha a szerszámgép nem vezérelhető a kapcsolóval, veszélyes, és meg kell javítani.**
- c) **Mindig húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzathoz beállítások, tartozékcseré vagy a szerszámgép tárolása előtt. Ez a megelőző biztonsági intézkedés megelőzi a készülék véletlen bekapcsolását.**
- d) **Tartsa a szerszámgépet gyermekektől elzárva és ne engedje, hogy a szerszámgép kezelésében járatlan, vagy az ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék a szerszámgépet. A gyakorlatlan felhasználó kezében a szerszámgépek veszélyesek.**
- e) **Tartsa karban a szerszámgépeket. Ellenőrizze, nem mozdultak-e el, vagy nem akadnak-e a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy más, a gép működését befolyásoló tényezők. Javítsa meg a szerszámgépet, ha az károsodott, mielőtt újra használná. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.**
- f) **Tartsa tisztán és élesen a vágóeszközöket. A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközök kisebb eséllyel akadnak meg, és könnyebben irányíthatók.**
- g) **Használja a szerszámgépet, tartozékokat, szerszámfejeket, stb., ezen utasításoknak megfelelően és az adott szerszámgép típusának megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A szerszámgépek rendeltetésüktől eltérő használata kockázatos helyzetekhez vezethet.**

- h) **Tartsa a fogantyúkat és egyéb markolási felületeket szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen. Váratlan helyzetekben a csúszós fogantyúk és egyéb markolási felületek akadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását.**

5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása

- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsé újra.** *Az akkumulátor-köteg egy típusához alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátor-köteggel használják.*
- b) **A szerszámgepeket csak kifejezetten arra rendeltetett akkumulátor-kötegekkel használja.** *Bármilyen más akkumulátor-köteg használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.*
- c) **Amikor az akkumulátor-köteg nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól, vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek összekötést hozhatnak létre egyik csatlakozótól a másikhoz.** *Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása tüzet okozhat.*
- d) **Helytelen körülmények között az akkumulátor folyadékot bocsáthat ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés fordul elő, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, keressen orvosi segítséget is.** *Az akkumulátorból kibocsátott folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.*
- e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot és szerszámot ne használjon.** *A sérült vagy átalakított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.*
- f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől óvja az akkucsomagot és a szerszámot.** *Ha tűznek vagy 130 °C-on felüli hőmérsékletnek teszi ki, robbanást okozhat.*
TARTSA SZEM ELŐTT: a „130 °C” megfelel „265 °F”-nak (Fahrenheit fok).
- g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó összes útmutatást, és ne töltsé az akkucsomagot a kezelési útmutatóban megadott tartományon kívül eső hőmérséklet mellett.** *Nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszéllyel jár.*

6) Szerviz

- a) **Elektromos szerszámát kizárólag szakemberrel javítsa, a javításhoz csak identikus cserealkatrészeket használjanak.** *Az elektromos szerszám biztonságát csak így garantálhatja.*

Rendkívüli biztonsági előírások

- Az elektromos vezetékét mindig tartsa távol a készülék mozgó részeitől.
- Ha a készülék leblokkolna, a készüléket azonnal kapcsolja ki, és a csatlakozó dugót húzza ki konnektorból.
- A tartozékok legnagyobb megengedett fordulatszámával.
- Ha a készüléket el akarja tenni, a motort kapcsolja ki, és várja meg, amíg a mozgó részek megállnak.
- Sohase erősítse a szerelőkulcsot a készülékre szíjjal vagy más hasonló tárggyal.
- Sohase használja a tengelyblokkoló gombot a készülék működése közben.
- Ügyeljen arra hogy a felfogófej átmérője megegyezzen a tartozék tengelyének átmérőjével.
- A munkadarab rögzítésére használjon valamilyen szorítókészüléket.
- Tartsa távol kezét a munkadarabtól.

Elektromos biztonság

Villamos gépek használatakor a tűzveszély illetve a személyi sérülések és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig pontosan tartsa be az országában érvényben lévő biztonsági rendszabályokat! Figyelmesen olvassa el az alábbiakban felsorolt illetve a kézikönyvhöz csatolt biztonsági utasításokat!



Mindig ellenőrizze, hogy a gépre kapcsolt áram feszültsége megegyezik-e a géptörzslapon feltüntetett adattal!



II. osztályú gép – kettes szigetelésű – földelés nélküli konnektorhoz csatlakoztatható.

Kábelek vagy csatlakozódugók cseréje

Amennyiben a hálózati csatlakozókábel megsérült, ki kell cserélni a gyártótól vagy a gyártó vevőszolgálatától beszerezhető speciális hálózati csatlakozókábellel. Miután

egy új példányra kicseréltük, azonnal dobjuk ki a régi kábelt vagy csatlakozódugót. Lazán csatlakoztatott kábélú csatlakozódugót hálózati csatlakozóba dugni veszélyes.

Hosszabbítókábel használata

Csak olyan hosszabbítókábel használata megengedett, amely a gép üzemi teljesítményének megfelel. A vezetékek keresztmetszetének legalább 1,5 mm²-nek kell lennie. Ha a hosszabbítókábel kábeldobra van tekerve, teljesen csévélje le azt.

3. ATARTOZÉKOK FELSZERELÉSE



Szerelés előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a konnektorból.



Figyelmeztetés! Szerszám cseréjekor ügyeljen arra, hogy a szerszámot minél mélyebbre nyomja be a rögzítőperselybe, hogy a szerszám ne essen ki, és kiegyensúlyozott legyen.

Atartozékok felszerelése

1. Ábra

Nyomja be (2) essel jelölt tengelyblokkoló gombot, és tartsa benyomva. A kulcs segítségével meglazíthatja az (1) essel jelölt felfogófejet. Helyezze fel a tartozékot. Miközben a felfogófejet a kulccsal rögzíti, a tengelyblokkoló gombot tartsa benyomva. Sohase nyúljon a tengelyblokkoló gombhoz, amíg a motor forog.

Tartozék flexibilis tengelyhez való rögzítéséhez, rögzítse az orsót, ehhez tegye a csapot a furatba. Ezután lazítsa meg a tokmányt a csavarkulccsal, és tegye be a helyére a tartozékot. Tartsa a csapot a helyén, és húzza meg a tokmányt. A gép használata előtt ne felejtse eltávolítani a csapot.

Kezelés

A készüléket a be/kikapcsolóval kapcsolja be. Az (A) essel jelölt állítógombbal szabályozhatja a Kombinált szerszámgép fordulatszámát. A készüléket csak akkor tegye le, ha a motor teljesen leállt. Ne tegye a készüléket poros talajra, a por belemehet a készülék belsejébe.



Alacsonyra állított fordulatszám mellett túl nagy terhelés következtében a motor leéghet.

4. ÁLLVÁNY / A HAJLÉKONY TENGELY FELSZERELÉSE

A hajlékony tengely felszerelése

2. Ábra

- A rugó csomkján található gyűrűt csavarjuk ki és vegyük le.
- Erősítsük fel a hajlékony tengelyt a Kombiciszolóra úgy, hogy az (1) belső tengely a rugócsomkba legyen illesztve. Utána a hajlékony tengely (2) gyűrűjét csavarjuk fel a Kombiciszolóra.



A biztosító gombhoz ne nyúljunk amíg a gép forog.

Állvány

- Erősítsük az állványt a munkaasztal pereméhez, amelynek maximális vastagsága 55 mm lehet.
- Az állvány magassága állítható. Lazítsuk ki a felső csődarabot az óramutató járásával
- ellentétes elfordítással. A csövet teljes hosszában húzzuk ki majd az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva rögzítsük újra.
- A tartókonzol magassága a fekete gomb meglazítása útján állítható. A konzol kívánt magasságának beállítása után a gombot rögzítsük újra.
- Erősítsük a Kombinált szerszámgép az állvány tartókonzolja. A konzol 360°-os szögben
- körbefordítható.

Tartozékok a Kombinált szerszámgép

Mielőtt ezeket az alkatrészeket használja, mindig ellenőrizze, hogy a tartozék maximálisan megengedett fordulatszámja megfelel-e a Kombinált szerszámgép legnagyobb sebességének.

Köszörűkövek**3. Ábra**

Ha először használja a köszörűköveket, használjon fenőkövet a köszörűkő kiegyensúlyozásához.

A fenőkövet arra is használhatja, hogy a köszörűkövet speciális alakúra alakítsa.

Anyag	Sebességfokozat
Ko, kagylóhéj	-
Acél	+
Alumínium, réz	+-
Műanyag	-

Filckorongok és – kúp

A filctartozékokat a csomagban található tengelyre kell szerelni.

4. Ábra

Anyag	Sebességfokozat
Acél	+
Alumínium, réz	+-
Műanyag	+

Csiszolószalagok és -korongok**5. Ábra**

Anyag	Sebességfokozat
Fa	++
Acél	-
Alumínium, réz	+-
Műanyag	-

Marófej, gravírozó fej, fúrófej**6. Ábra**

Anyag	Sebességfokozat
Ko, kagylóhéj	Max
Acél	+-
Alumínium, réz	++
Műanyag	-

5. KARBANTARTÁS

A motor karbantartása előtt a gépet feszültségmentesíteni kell.

A készüléket úgy terveztük és gyártottuk le, hogy az nem igényel különösebb szervizelést a használata folyamán. A fúrógép élettartamának meghosszabbítása érdekében bányon a készülékkel az előírások szerint, továbbá azt folyamatosan tisztítsa meg.

Tisztítás

A gép házát rendszeresen tisztítsuk meg egy puha ruha segítségével, lehetőleg minden használat után. A szellőző résekről távolítsuk el a port és a szennyeződést. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani egy puha ruha segítségével, akkor a ruhát szappanos vízzel nedvesíteni kell. Nem szabad oldószereket (benzin, alkohol, ammóniás víz, stb.) használni.

Kenés

Győződjön meg arról, hogy kenje a hajlékony tengely rendszeresen, hogy megakadályozza a túlzott hőtermelés.

Meghibásodás

Ha meghibásodás fordulna elő, pl. egy alkatrész kopása után, kérjük, forduljon a garanciajegyen feltüntetett szervizhez. Ennek a kézikönyvnek a hátulján talál egy perspektívikus bontott részabrázolat, amely a rendelhető alkatrészeket mutatja.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A fúrógépet szállítás és tárolás közben a géphez tartozékként adott szerszámkofferben lehet tartani. A készülék csomagolóanyagainak nagy része újrafeldolgozható anyagból készült. Ezeket az anyagokat az újrafeldolgozást biztosító hulladékgyűjtő helyeken kell leadni.



A meghibásodott vagy használhatatlanná vált elektromos berendezéseket adja le újrafeldolgozásra.

Csak az Európai Közösség országaiban

Az elektromos eszközöket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az 2012/19/EU Európai Irányelv - Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai - és ennek nemzeti szabályozása alapján, azokat az elektromos eszközöket, melyek többé már nem használhatóak, külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell megszabadulni tőlük.

GARANCIA

Olvassa el a garancialevélen található feltételeket.

A termék és a felhasználói kézikönyv bármikor megváltoztatható. A módosítások további értesítés nélkül végrehajthatók.

UNIVERZÁLNI NÁRADÍ COMBITOOL 160W

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku značky FERM. Nyní máte k dispozici vynikající výrobek dodávaný jedním z hlavních evropských dodavatelů. Všechny výrobky dodávané společností Ferm jsou vyráběny podle požadavků nejnáročnějších norem týkajících se výkonu a bezpečnosti. Jako součást naší firemní filozofie poskytujeme také vynikající zákaznický servis, který je podporován naší komplexní zárukou. Doufáme, že vám náš výrobek bude řádně sloužit mnoho let.

Čísla v textu se odvolávají na diagramy na stranách 2-3



Přečtěte si přiložená bezpečnostní varování, doplňkové bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze.

*Nedodržení bezpečnostních varování a pokynů může způsobit elektrický šok, požár, nebo těžké poranění. **Uchovejte si bezpečnostní výstrahy a pokyny pro příští potřebu.***

Obsah

1. Údaje o výrobku
2. Bezpečnostní pokyny
3. Montaz příslušenství
4. Sestavení ohebného hřídele / stojan
5. Údržba

1. ÚDAJE O VÝROBKU

Technické údaje

Napětí	220-240V~
Frekvence	50 Hz
Příkon	160 W
Otáčky, bez zatížení	8.000-35.000/min
Rozsah upínacích kleští	3.2 + 2.4 mm
Hmotnost	1.75 kg
Lpa (hlukové zatížení)	73+3 dB(A)
Lwa (hlukový výkon)	84+3 dB(A)
Hodnota vibrací	3.74+1.5 m/s ²

Úroveň vibrací

Úroveň vibrací uvedená na zadní straně tohoto manuálu s pokyny byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 60745; je možné ji použít ke srovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování

se vibracím při používání přístroje k uvedeným aplikacím:

- používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně zvýšit úroveň vystavení se vibracím;
- doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně snížit úroveň vystavení se vibracím.

Chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy.

Nejdříve zkontrolujte zdali není balení přístroje poškozeno a nic v něm nechybí.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vysvětlení symbolů



Označuje riziko osobního zranění, ztráty života nebo poškození nástroje v případě nedodržení pokynů v tomto návodu.



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Rychlost otáčení stroje lze elektronicky regulovat.



Nosit prostředky ochrany zraku. Používejte odpovídající ochranu sluchu.



Nasadte si ochrannou masku

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY



POZOR!

Přečtete si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Pokud

byste se pokyny, jež jsou uvedeny níže, neřídili, mohl by dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, popřípadě k vážnému mechanickému úrazu.

Tyto pokyny si siouschovejte.

Výraz „nářadí“ v těchto pokynech značí jakékoliv elektrické nářadí, ať už je napájené ze sítě (nářadí s

přívodní šňůrou) nebo z baterie (nářadí bez přívodní šňůry).

1) Pracovní prostor

- V pracovním prostoru udržujte pořádek a zajistěte si v něm dobré osvětlení.** V nepořádku a přítmí dochází snadno k nehodám a úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušném prostředí, jaké představují hořlavé kapaliny a plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří, a proto se mohou výpary nebo prach vznítit.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v dostatečné vzdálenosti.** Pokud by vás někdo rozptyloval, snadno nad nářadím ztratíte kontrolu.

2) Elektrická bezpečnost

- Síťová zástrčka musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. U zemněného nářadí nepoužívejte žádné upravené zástrčky.** Pouze s neupravenou zástrčkou a odpovídající zásuvkou může být nebezpečí úrazu elektrickým proudem minimální.
- Dbejte, abyste se nedotýkali zemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky.** Když máte tělo uzemněné, je nebezpečí úrazu elektrickým proudem větší.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti.** Vnikne-li do nářadí voda, nebezpečí úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.
- S přívodní šňůrou zacházejte šetrně a používejte ji pouze k jejímu účelu. Nikdy za ni nářadí nenoste ani nevěčte a nevytahujte za ni zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte ji mimo dosah horka a mimo kontakt s oleji, ostrými hranami a pohyblivými díly.** Poškozená nebo zapletená šňůra zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při práci venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Používáním kabelů vhodných pro venkovní prostředí se snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Musíte-li používat toto elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, používejte v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

a) **Udržujte stále pozornost, soustředte se na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím se řiďte zdravým rozumem. Jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, s elektrickým nářadím nepracujte.**

Při práci s elektrickým nářadím stačí chvilkov a nepozornost, aby došlo k vážnému úrazu.

b) **Vždy používejte prvky osobní ochrany. Vždy noste vhodný prostředek ochrany zraku.**

Nošením odpovídajících bezpečnostních pomůček a vybavení, jako je respirátor, neklouzavá obuv, tvrdý klobouk nebo prostředek ochrany sluchu, se nebezpečí úrazu snižuje.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Než nářadí zapojíte do sítě, přesvědčte se, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení**

elektrického nářadí s prstem na spouštěcím spínači nebo připojení elektrického nářadí k zdroji elektrické energie, je-li spouštěcí spínač v poloze zapnuto, zvyšuje pravděpodobnost vzniku nehod.

d) **Než elektrické nářadí zapnete, sundejte z něj všechny seřizovací klíče a jiné nástroje.**

Necháte-li klíč nebo nástroj ve styku s rotačním dílem nástroje, může snadno dojít k úrazu.

e) **Nikam se nenapřahujte. Udržujte si soustavně pevný postoj a rovnováhu. V**

neočekávaných situacích pak dokážete elektrické nářadí lépe kontrolovat.

f) **Na práci se vhodně oblečte. Nenoste žádný**

volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečením ani rukavicemi se nepřibližujte k pohyblivým součástem nářadí. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly pohyblivými součástmi zachytit.

g) **Pokud je nářadí vybaveno tak, že k němu**

lze připojit zařízení na odsávání a odlučování prachu, dbejte, aby bylo připojeno a řádně používáno. Používáním takového zařízení se snižují rizika spojená s vířením prachu.

h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím. Neopatrný úkon může během zlomku sekundy způsobit vážné zranění.**

4) **Práce s elektrickým nářadím a péče o ně**

a) **Na elektrické nářadí netlačte. Pro svůj účel zvolte vhodné nářadí. Správné nářadí vykoná**

práci lépe a bezpečněji rychleji, na kterou je konstruováno.

b) **Jestliže vypínač nářadí nezapíná či nevypíná, nářadí nepoužívejte. Elektrické nářadí, které se nedá vypínačem ovládat, je nebezpečné a je třeba dát je opravit.**

c) **Než začnete elektrické nářadí jakkoliv seřizovat, vyměňovat příslušenství nebo ukládat, odpojte jeho zástrčku od sítě.**

Tímto preventivním bezpečnostním opatřením snížíte riziko, že se nářadí bezděčně uvede do chodu.

d) **Pokud s nářadím nepracujete, uchovávejte je mimo dosah dětí. Osobám, které nejsou s obsluhou nářadí nebo s těmito pokyny seznámeny, nedovolte s ním pracovat. V rukou neškolené osoby je elektrické nářadí nebezpečné.**

e) **Věnujte elektrickému nářadí potřebnou údržbu. Kontrolujte, zda je na nářadí všechno správně seřízeno a utaženo, pohyblivé části nedrůu, žádná součást není zlomena nebo nářadí není ani jinak ve stavu, který by mohl narušit jeho správný chod. Pokud je elektrické nářadí poškozeno, je třeba dát je před použitím opravit.**

Nedostatečně udržované nářadí již způsobilo četné úrazy.

f) **Řezné nářadí udržujte ostré a čisté. Řádně udržované řezné nářadí s nabroušeným ostřím se tak snadno nezadrže a snáze se ovládá.**

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vrtáky atd. používejte v souladu s těmito pokyny, a to způsobem a pro účel, pro který je nářadí konstruováno. Přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou chcete vykonat. Používáním elektrického nářadí na činnosti, na které není konstruováno, se můžete snadno dostat do nebezpečné situace.**

h) **Dbejte na to, aby byly rukojeti a úchopné povrchy suché, čisté a zbavené olejí a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.**

5) **Použití a péče o nástroj s bateriemi**

a) **Nástroj dobíjejte pouze s nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka určená pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru při použití s jiným akumulátorem.**

- b) **Elektrické nástroje používejte pouze s konkrétně určeným akumulátorem.** *Použití jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí zranění nebo požáru.*
- c) **Když akumulátor nepoužíváte, uložte ho mimo jiné kovové předměty jako jsou spony na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, jenž by mohly vytvořit propojení dvou pólů.** *Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*
- d) **Za nevhodných podmínek může kapalina z baterie vytect. Nedotýkejte se jí. V případě náhodného doteku přepláchněte dotčené místo vodou. V případě kontaktu kapaliny s očima následně vyhledejte lékařskou pomoc.** *Kapalina vytečená z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.*
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor či nářadí.** *Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí zranění.*
- f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** *Vystavení účinkům ohně nebo teplot nad 130 °C může způsobit výbuch.*
POZNÁMKA Teplota „130 °C“ odpovídá teplotě „265 °F“.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotě mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí vzniku požáru.*
- 6) **Servis**
- a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** *Tím zajistíte bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí.*

Speciální bezpečnostní upozornění

- Dbejte na to, aby se kabel nepřiblížil k pohybujícím se částem stroje.
- V případě zablokování stroj ihned vypněte a vytáhněte zásuvku ze zástrčky.
- Srovnějte maximální povolené otáčky příslušenství s otáčkami stroje.
- Ukládáte-li stroj, musí být motor vypnutý a pohybující části musí být v klidu.

- Nikdy na stroj nepřipevňujte montážní klíč kusem provazu nebo podobně.
- Nepoužívejte nikdy tlačítko pro blokování hřídele za chodu stroje.
- Zabezpečte, aby průměr upínacích kleští byl shodný s průměrem hřídele příslušenství.
- Pro upevnění obrobku používejte pracovní díl.
- Nepřibližujte se k obrobku rukama.

Bezpečnost při práci s elektrinou

Při používání elektrických přístrojů je vždy třeba dodržovat bezpečnostní předpisy platné ve vašem státě. Sníží se tím nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a zranění osob. Pročtěte zde uvedené bezpečnostní pokyny a seznamte se i s bezpečnostními pokyny přiloženými k nástroji.



Vždy kontrolujte, jestli napájení odpovídá napětí na typovém štítku.



Stroj třídy II – dvojité izolace – Nepotřebujete žádnou uzemněnou zástrčku.

Výměna kabelů a zástrček

V případě, že jsou kabely poškozeny, musí být nahrazeny speciálním hlavním kabelem, který je k dostání u výrobce nebo v jeho zákaznickém centru. Staré kabely po nahrazení ihned zlikvidujte. Je nebezpečné zapojit zástrčku na uvolněném kabelu do zásuvky.

V případě použití prodlužovacích kabelů používejte pouze schválené prodlužovací kabely, které vyhovují použitému výkonu přístroje. Vodiče kabelů musí mít v průřezu aspoň 1.5 mm². V případě, že je kabel ještě smotan, tak jej úplně vytáhněte.

3. MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před montáží vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



Varování! Při výměně příslušenství vkládejte příslušenství do upínacího pouzdra co možná nehlouběji, abyste minimalizovali vypadnutí příslušenství a nevyváženost.

Montáž příslušenstí

Obr. 1

Stiskněte blokovací tlačítko (2) a držte je stiskněté. Pomocí klíče na upínací kleštinu uvolněte upínací kleštinu (1). Nasadte příslušenství. Zašroubujte opět upínací kleštinu, přitom držte tlačítko pro blokování hřídele stiskněté. Tlačítko pro blokování hřídele nikdy netiskněte, když motor dosud běží.

Chcete-li nasadit příslušenství na ohebnou hřídel, musíte nejprve zablokovat vřeteno zasunutím kolíku do otvoru. Potom uvolněte sklíčidlo pomocí klíče a vložte příslušenství. Kolík ponechte na místě a utáhněte sklíčidlo. Před zapnutím nářadí nezapomeňte kolík vytáhnout.

Obsluha

Stroj se zapíná a vypíná spínačem. (A). Nastavovacím kolečkem (B) lze regulovat rychlost nástroje Kombinovaný nástroj. Zařízení pokládejte teprve poté, když se motor prestane zcela pohybovat. Nepokládejte jej na zaprášený podklad. Částičky prachu mohou vniknout do mechaniky.



Příliš velké zatížení při nízké rychlosti nástroje Kombinovaný nástroj může způsobit spálení motoru.

4. SEŠTAVENÍ OHEBNÉHO HŘÍDELE / STOJAN

Sestavení ohebného hřídele

Obr. 2

- Uvolněte kroužek na pružinovém vřetenu a odstráňte jej.
- Připevněte ohebný hřídel ke Kombinovaný nástroj tak, aby vnitřní hřídel (1) zůstal ve vřetenu. proužek na ohebném hřídeli (2) pak upevněte na kombibrusku.



Během činnosti přístroje na pojistný knoflík netlačte.

Stojan

- Stojan připevněte na okraj pracovního stolu nebo lavice o maximální tloušťce 55 mm.
- Výška stojanu je jednoduše nastavitelná. Pootočením proti směru hodinových ručiček

- uvolněte vrchní tyčku. Povytláhněte ji do maximální vky a zajistěte pootočením ve směru hodinových ručiček.
- Výška závesné konzole je lehce nastavitelná pomocí uvolnění dřevného knoflíku. Po jejím nastavení na správnou výšku knoflík opět utáhněte.
- Nakonec kombibrusku upevněte na konzoli stojanu. Samotnou konzoli by pak mělo jít otáčet o 360°.

Příslušenství zařízení Kombinovaný nástroj Před použitím příslušenství vždy zkontrolujte, zda maximální povolené otáčky jsou vhodné pro maximální Kombinovaný nástroj.

Brusná tělesa

Obr. 3

Před prvním použitím brusných těles použijte brusný kámen pro vyvážení brusného tělesa. Brusný kámen je možno použít pro doxílení speciálního tvaru brusného tělesa.

Material	Rychlost
Kámen, lastura	-
Ůcel	+
Hliník, mosaz	+-
Umělá hmota	-

Plistěné kotouče a doporučení

Plistěné příslušenství namontujte na přiloženou stopku.

Obr. 4

Material	Rychlost
Ůcel	+
Hliník, mosaz	+-
Umělá hmota	+

Brusné pásy a kotouče

Obr. 5

Material	Rychlost
Dřevo	++
Ůcel	-
Hliník, mosaz	+-
Umělá hmota	-

Frézka, rycí hrot a vrták**Obr. 6**

Materiál	Rychlost
Kámen, lastura	Max
Ocel	+ -
Hliník, mosaz	++
Umělá hmota	-

5. ÚDRŽBA

Ujistěte se, že přístroj není zapnutý a je odpojen od sítě, jestliže provádíte údržbu motoru. Při provádění údržby motoru dbejte vždy na to, aby přístroj nebyl pod napětím.

Přístroje značky jsou konstruovány pro dlouhodobé používání při minimální údržbě. Budou fungovat bez problémů, pokud se jim bude věnovat náležitá péče a pokud budou pravidelně čistěny.

Čistění

Kryt přístroje pravidelně čistěte měkkým hadříkem (nejlépe po každém použití). Odstraňujte prach a špínu z otvorů ventilace. Pokud se apínu nepodaří odstranit, použijte měkký hadřík namočený v mýdlové vodě. Zásadně nepoužívejte rozpouštědla, jako jsou benzin, alkohol, čpavek apod. Tato rozpouštědla by mohla poškodit umělohmotné součásti přístroje.

Mazání

Ujistěte se, že pravidelně mazat ohebný hřídel, aby se zabránilo nadměrnému vývinu tepla.

Závady

Vznikne-li závada na některé součástce, například vlivem opotřebení, kontaktujte prosím servisní adresu uvedenou na záruční kartě. Na zadní straně návodu naleznete schematický náčrt, které součástky lze objednat.

PROSTŘEDÍ

Aby se zabránilo poškození během přepravy, tak může být přístroj dodán v odolném balení. Převážná část balení se skládá z recyklovatelných materiálů. Z tohoto důvodu byste měli balení zrecyklovat.



Vadný a nebo vyhozený elektrický či elektronický přístroj musí být dodán na příslušné recyklační místo.

Pouze pro krajiny ES

Elektricky napájené zařízení neodhazujte do domovního odpadu. Ve smyslu evropské směrnice 2012/19/EU o elektrickém a elektronickém odpadu a její implementace do národního práva, se musí elektrické nástroje, které se již déle nepoužívají, shromažďovat odděleně a likvidovat pouze způsobem, jenž nepoškozuje životní prostředí.

ZÁRUKA

Přečtěte si záruční podmínky na samostatném záručním listě.

Výrobek a návod k obsluze podléhají změnám. Technické údaje je možné změnit bez předchozího upozornění.

KOMBINIRANO ORODJE 160W

Dakujeme vám, že ste si zakúpili produkt značky Ferm. Získali ste tým špičkový produkt od jedného z popredných európskych dodávateľov. Všetky produkty, ktoré vám boli dodané spoločnosťou Ferm sa vyrábajú podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti. V rámci našej podnikovej filozofie poskytujeme aj špičkové zákaznícke služby v kombinácii s komplexnou zárukou. Dúfame, že náš produkt vám bude dobre slúžiť ešte mnoho rokov.

Čísla v texte odkazujú na schémy na strane 2-3



Prečítajte si priložené bezpečnostné varovania, doplnkové bezpečnostné pokyny a pokyny na obsluhu.

Nedodržanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže spôsobiť elektrický šok, požiar, prípadne ťažké poranenie. **Odložte si bezpečnostné varovania a pokyny pre budúcu potrebu.**

Obsah

1. Údaje O Zariadení
2. Bezpečnostné Pokyny
3. Montáž Príslušenstva
4. Montáž Ohybného Hriadeľa A Stojana
5. Údržba

1. ÚDAJE O ZARIADENÍ

Technické podmienky

Napätie	220-240V~
Frekvencia	50 Hz
Príkon	160 W
Rýchlosť pri nezaťažení	8.000-35.000/min
Kapacita upínacieho skľučovadla	3.2 + 2.4 mm
Hmotnosť	1.75 kg
Lpa (Úroveň akustického tlaku)	73+3 dB(A)
Lwa (Úroveň akustického výkonu)	84+3 dB(A)
Vibrácie	3.74+1.5 m/s ²

Hladina vibrácií

Hladina emisií od vibrácií uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu bola nameraná v súlade s normalizovaným testom uvedeným v norme EN 60745; môže sa používať na vzájomné porovnávanie náradí a na predbežné posúdenie vystavenia účinkom vibrácií pri používaní náradia pre uvedené aplikácie:

- používanie náradia na rôzne aplikácie, alebo v spojení s rôznymi alebo nedostatočne udržiavanými doplnkami môže značne zvýšiť úroveň vystavenia;
- časové doby počas ktorých je je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží ale v skutočnosti nevykonáva prácu môžu značne znížiť úroveň vystavenia.

Chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, tak že nebudete pracovať so studenými rukami a tak že si svoje pracovné postupy správne zorganizujete.

Skontrolujte zariadenie, akékoľvek uvoľnené časti a príslušenstvo, či sa nepoškodilo počas prepravy.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vysvetlenie symbolov



Naznačuje nebezpečenstvo fyzického zranenia, usmrtenie alebo poškodenie nástroja v prípade, že nebudete dodržiavať pokyny v tejto príručke.



Riziko zásahu elektrickým prúdom.



Regulácia otáčok.



Noste ochranu sluchu a zraku.



Noste respirátor.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKE NÁRADIE



UPOZORNENIE!

Čítajte všetky **varovné upozornenia a pokyny**. Nedodržania varovných upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

Ušetrite všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

Termín elektrické náradie vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) alebo náradie napájané batériou-ovládané (bez napájacieho kábla)

1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti spôsobuje nehody.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a osoby v bezpečnej vzdialenosti pri práci s elektrickým náradím.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčky elektrického náradia musí pasovať so zásuvkou. Nikdy zástrčku neupravujte žiadnym spôsobom.** Nepoužívajte rozvodnej zástrčky s uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhnete sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, ak Vaše telo je uzemnené alebo ukostrené.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkom prostredí.** Vniknutiu vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nezneužívajte kábel. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia, ťahanie alebo odpojovanie elektrického náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie kábel vhodného vo vonkajšom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- V prípade, že prácu s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite chránené prúdový chránič dodávky.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobnú bezpečnosť

- Buďte pozorní, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s náradím.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilu nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako sú prachovou masku, nekzavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko osobna poranenia.
- Zabránilo náhodnému spusteniu. Uistite sa, že spínač je vo vypnutej polohe pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním náradia.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojený napájací náradia spôsobuje nehody.
- Pred zapnutím spínač odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovač.** Francúzsky kľúč alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť osobna zranenie.
- Nepreceňujte sa. Udržujte stabilný postoj a rovnováhu po celú dobu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Oblekajte správne. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené v pohyblivých častiach.
- Pokiaľ je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.
- Nedovoľte, aby vám skúsenosti získané z častého používania nástroja dodali sebavedomie a začali ste ignorovať princípy bezpečnosti nástroja. Neopatrná činnosť môže spôsobiť vážne zranenie v rámci zlomku sekundy.**

- 4) Používanie a starostlivosť elektrického náradia**
- Nenúťte elektrické náradie. Používajte správny typ náradia pre vašu aplikáciu.** Správne elektrické náradie budú pracovať lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, pre ktorú bol navrhnutý.
 - Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač nie zapnú a vypnú elektrické náradie.** Každé elektrické náradie, ktoré nie sú možné ovládať spínačom, sú nebezpečné a musí byť opravené.
 - Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja energie a batéria od elektrického náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko spustenia náradia náhodne.
 - Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom, aby používal elektrické náradie.** Elektrické náradie sú nebezpečné v rukách nekvalifikovanej operátora.
 - Údržievajte elektrické náradie. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia, opravte elektrické náradie pred použitím.** Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
 - Udržievajte rezné nástroje ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné zviazať sa ovládajúcejšie.
 - Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá bude vykonaná.** Použitie elektrického náradia na iné účely, ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - Rukoväte a úchytné povrchy uchovajte suché, čisté a bez olejov a mazadiel.** Šmyklivé rukoväte a úchytné povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom.
- 5) Použitie a starostlivosť nástroje batérie**
- Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora môže vytvoriť nebezpečenstvo požiaru pri použití s iným akumulátorom.
 - Používajte elektrické náradie iba s výslovne určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže vytvárať riziko zranenia a požiaru.
 - Keď akumulátory niesu používané, držte ho mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu nadviazať spojenie z jedného terminálu do druhého.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
 - V nevhodných podmienkach, kvapalina môže byť vyhodnený z akumulátora; vyhnúť sa kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. V prípade, že kvapalina kontaktuje očí, vyhľadajte lekársku pomoc.** Kvapalina, ktorá je vyhodnený z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
 - Nepoužívajte akumulátorovú batériu alebo nástroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** *Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.*
 - Akumulátorovú batériu alebo nástroj nevystavujte ohňu alebo nadmerným teplotám.** *Vystavenie ohňu alebo teploty prevyšujúcej 130 °C môže spôsobiť výbuch. POZNÁMKA Teplota „130 °C“ je ekvivalentná teplote „265 °F“.*
 - Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátorovú batériu alebo nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** *Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*
- 6) Servis**
- Spýtajte kvalifikovaného opravára opraviť elektrické náradie iba pomocou originálnych náhradných dielov.** Tým bude zabezpečené, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Kábel udržiavajte vždy mimo pohyblivých častí zariadenia.
- V prípade zablokovania okamžite vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Porovnajte maximálny povolený počet otáčok príslušenstva s počtom otáčok zariadenia.
- Ak si želáte zariadenie odložiť, motor musí byť vypnutý a pohyblivé časti sa musia úplne zastaviť.
- K zariadeniu nikdy nepripevňujte montážny kľúč s povrázkom ani nič podobné.
- Tlačidlo na uzamknutie osi nikdy nepoužívajte, ak je zariadenie v prevádzke.
- Uistite sa, že je priemer upínacieho skľučovadla rovnaký ako priemer osi príslušenstva.
- Na zaistenie obrobku použite zverák.
- Ruky udržiavajte mimo obrobku.

Elektrická bezpečnosť

Pri používaní elektrických zariadení vždy dodržujte bezpečnostné nariadenia, ktoré platia vo vašej krajine, aby ste obmedzili riziko požiaru, zásahu elektrickým prúdom a fyzického zranenia. Prečítajte si nasledujúce bezpečnostné pokyny a tiež priložené bezpečnostné pokyny.



Vždy skontrolujte, či je sieťové napájanie v súlade s napätím na menovitom štítku.



Prístroj triedy II. Vaše zariadenie má dvojitú izoláciu; preto sa nevyžaduje uzemnenie.

Výmena káblov alebo zástrčiek

Okamžite odhodte staré káble alebo konektory potom, čo ich vymeníte za nové. Je nebezpečné zapojiť konektor voľného kábla do sieťovej zásuvky.

Používanie predlžovacích káblov

Používajte len schválený predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre sieťové napájanie zariadenia. Minimálna veľkosť vodiča je 1,5 mm². Keď používate kábel navinutý na cievke, cievku vždy úplne odviňte.

3. MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA



Pred montážou vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.



Varovanie! Príslušenstvo vymeňte jeho vloženie do klieštiny (alebo skľučovadla) až na doraz, aby sa minimalizovalo hádzanie a vychýlenie.

Montáž príslušenstva

Obr. 1

Stlačte a podržte tlačidlo na uzamknutie osi (2). Pomocou kľúča na skľučovadlo môžete uvoľniť upínacie skľučovadlo (1). Vložte príslušenstvo na svoje miesto. Počas doťahovania upínacieho skľučovadla pomocou kľúča na skľučovadlo podržte stlačené tlačidlo uzamykania osi.

Za účelom namontovania príslušenstva na flexibilný hriadeľ uzamknite vreteno tak, že do otvoru zasuniete kolík. Následne uvoľníte skľučovadlo pomocou kľúča a vložte príslušenstvo. Kolík nechajte zasunutý a skľučovadlo utiahnite. Pred prevádzkou stroja sa uistite, že kolík vytiahnete.

Obsluha

Zariadenie zapnete zapnutím spínača zap./ vyp. (A). Upravením nastaviteľného ovládača (B) môžete regulovať otáčky zariadenia Combitool. Ak je motor v chode, zariadenie nepoložte. Zariadenie nedávajte na prašný povrch. Prachové častice môžu vniknúť do mechanizmu.



Príliš vysoká záťaž pri nízkych otáčkach zariadenia Combitool môže spáliť motor.

4. MONTÁŽ OHYBNÉHO HRIADEĽA A STOJANA

Ohybný hriadeľ

Obr. 2

Odskrutkujte prstenec zo skľučovadla a odstráňte ho. Namontujte ohybný hriadeľ na zariadenie Combitool tak, že umiestnite vnútorný hriadeľ (1) do skľučovadla. Následne môžete upevniť prstenec ohybného hriadeľa (2) na zariadenie Combitool.



Ak motor stále pracuje, nikdy nepoužívajte tlačidlo uzamykania osi.

Stojan pre zariadenie Combitool

- Namontujte stojan na bok pracovného stola alebo pracovnej dosky s maximálnou hrúbkou 55 mm.
- Výšku stojana je možné nastaviť. Uvoľnite hornú trubicu stojana tak, že ju otočíte proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Predĺžte trubicu na maximálnu výšku a zaistíte ju otočením v smere pohybu hodinových ručičiek. Výšku závesnej konzoly môžete nastaviť tak, že uvoľníte čierny otočný gombík. Po nastavení závesnej konzoly do správnej výšky gombík opätovne dotiahnite.
- Prípevnite zariadenie Combitool k závesnej konzole stojana. Táto závesná konzola sa môže otáčať o 360°.

Príslušenstvo pre zariadenie Combitool

Vždy skontrolujte, či je maximálny počet otáčok príslušenstva vhodný pre maximálnu rýchlosť zariadenia Combitool.

Brúsne kamene

Obr. 3

Ak používate brúsny kameň prvýkrát, použite z dôvodu vyváženia ostriaci kameň. Ostriaci kameň môžete tiež použiť na čistenie povrchu alebo na vytváranie brúsneho kameňa do špeciálneho tvaru.

Materiál	Nastavenie rýchlosti
Kameň, perleť	-
Oceľ	+
Hliník, mosadz	+/-
Plast	-

Plstené kotúče a hrot

Obr. 4

Plstené kotúče alebo hrot by mali byť naskrutkované na vretene.

Materiál	Nastavenie rýchlosti
Oceľ	+
Hliník, mosadz	+/-
Plast	+

Pieskovacie pásy a kotúč

Obr. 5

Materiál	Nastavenie rýchlosti
Drevo	++
Oceľ	-
Hliník, mosadz	+/-
Plast	-

Vysokorychlostná fréza, diamantový kruhový hrot a vrtačka

Obr. 6

Materiál	Nastavenie rýchlosti
Kameň, perleť	Max
Oceľ	+/-
Hliník, mosadz	++
Plast	-

5. ÚDRŽBA



Zabezpečte, aby zariadenie nebolo pod prúdom pri vykonávaní údržby na motore.

Zariadenia sú konštruované na prevádzku po dlhé časové obdobie s minimálnou údržbou. Trvalá uspokojivá prevádzka závisí na správnej starostlivosti o stroj a na pravidelnom čistení.

Čistenie

Udržiavajte vetracie štrbiny stroja čisté, aby sa motor neprehrieval. Pravidelne čistite krytovanie zariadenia mäkkou tkaninou, najlepšie po každom použití. Udržiavajte vetracie štrbiny bez prachu a nečistôt. Ak nečistota neodchádza, použite mäkkú tkaninu namočenú do mydlovej vody. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, čpavková voda atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti.

Mazanie

Zabezpečte pravidelné mazanie ohybného hriadeľa, aby sa zabránilo nadmernej tvorbe tepla.

Poruchy

Ak sa objaví porucha, napr. po opotrebení dielu, kontaktujte servisnú adresu na záručnom liste. V zadnej časti tohto návodu nájdete rozložený pohľad s vyobrazením dielov, ktoré je možné objednať.

ZIVOTNÉ PROSTREDIE

Aby sa predišlo poškodeniu počas prepravy, zariadenie sa dodáva v pevnom balení, ktoré pozostáva zo znovu využiteľného materiálu. Preto využite možnosti pre recyklovanie obalu.



Chybné alebo vyradené elektrické alebo elektronické prístroje sa musia zhromažďovať na príslušných recyklačných miestach.

Len pre štáty ES

Elektricky napájané zariadenia neodhadzujte do domového odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19/EU o elektrickom a elektronickom odpade a jej implementácie do národného práva, elektrické nástroje, ktoré sa už ďalej nepoužívajú, sa musí zhromažďovať samostatne a likvidovať iba ekologicky prijateľným spôsobom.

ZÁRUKA

Záručné podmienky sa nachádzajú na samostatne priloženom záručnom liste.

Výrobok a návod na obsluhu podliehajú zmenám. Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

KOMBINIRANO ORODJE 160W

Zahvalujeme se vam za nakup izdelka Ferm. Postali ste lastnik izjemnega izdelka, proizvedenega s strani enega vodilnih evropskih dobaviteljev. Vsi izdelki podjetja Ferm so izdelani skladno z najvišjimi standardi delovanja in varnosti. Kot del naše filozofije nudimo tudi izjemno podporo kupcem, podprto z našo široko obsegajočo garancijo. Upamo, da boste med dolgoletno uporabo tega izdelka navdse uživali.

Številke v besedilu ustrezajo diagramom na strani 2 - 3



Preberite priložena varnostna opozorila, dodatna varnostna opozorila in navodila. Če ne sledite varnostnim opozorilom ali navodilom, to lahko privede do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb. Varnostna opozorila in navodila si shranite tudi za v prihodnje.

Vsebina

1. Podatki o stroju
2. Varnostna pravila
3. Namescanje pribora
4. Montaia proine gredi ins stojala
5. Vzdrževanje

1. PODATKI O STROJU

Tehnični podatki

Napetost	220-240V~
Frekvenca	50 Hz
Nazivna moč	160 W
Št. vrtljajev v prostem teku	8.000-35.000/min
Premer vpenjalne glave	3.2 + 2.4 mm
Teža	1.75 kg
Lpa (relativni zvočni tlak)	73+3 dB(A)
Lwa (relativna moč zvoka)	84+3 dB(A)
Nivo vibracij	3.74+1.5 m/s ²

Raven vibracij

Raven oddajanja vibracij, navedena na zadnji strani teh navodil za uporabo je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v EN 60745; uporabiti jo je mogoče za primerjavo različnih orodij med seboj in za predhodno

primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za namene, ki so omenjeni:

- uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno poveča raven izpostavljenosti.
- čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti.

Pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani.

Preverite, ali se naprava, nepritrjeni deli in/ali pribor med transportom niso morda poškodovali.

2. VARNOSTNA PRAVILA

Pomen simbolov



Označuje nevarnost poškodb, smrti ali materialnih škod na napravi in predmetih zaradi neupoštevanja navodil, ki so zajeta v tem priročniku.



Tveganje električnega udara



Število vrtljajev stroja lahko nastavimo elektronsko.



Nosite zaščito za oči.
Nosite zaščito za sluh.



Nosite masko za prah.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. V primeru, da ne sledite vsem naštetim navodilom obstaja nevarnost električnega šoka, požara in/ali resne telesne poškodbe.

Shranite navodila.

Izraz »električno orodje« v vseh navodilih se nanaša na vaše električno orodje, ki je priključeno na omrežje (s kablom), kakor tudi na električno orodje, ki deluje na baterije (brez kabla).

1) Delovno področje

- a) **Delovno področje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Razmetana in temna področja dobesedno vabijo nesreče.
- b) **Ne uporabljajte električnih orodij v eksplozivnih atmosferah, kot na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja ustvarjajo iskrice, ki lahko vnamejo prašne delce hlapov.
- c) **Otroci in drugi naj ne bodo prisotni med upravljanjem z električnim orodjem.** Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora

2) Varnost z elektriko

- a) **Vtikači za električna orodja se morajo ujemati z vtikalno dozo. Nikoli ne spreminjajte vtikačev na kakršenkoli način. Ne uporabljajte adapterjev, ki ozemljijo električna orodja.** Nespremenjeni vtikači ter ujemajoče se vtikalne doze zmanjšajo tveganje električnih šokov.
- b) **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so na primer pipe, radiatorji, štedilniki ali hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno se poveča tveganje električnega šoka.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim razmeram.** Voda v električnem orodju povečuje tveganje električnega šoka.
- d) **S kablom ravnejte primerno. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošnjo, vleko ali iztikanje električnega orodja. Kabel naj bo varno oddaljen od virov vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se stvari.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega šoka.
- e) **Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega šoka.
- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite diferencialno tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba stikala RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) **Bodite pozorni, spremljajte kar počnete ter uporabite zdravo pamet, kadar upravljate električno orodje.** Električnega orodja ne

- uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja se lahko konča z resnimi telesnimi poškodbami.**
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite ščitnike za oči.** Varnostna oprema, kot na primer dihalna maska, nedrseči varnostni čevlji, trda čelada ali čepi za ušesa, ki jo uporabljamo v primernih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
 - c) **Izognite se neželenemu zagonu orodja. Prepričajte se, da je stikalo v položaju »off«, preden priključite električno orodje.** Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali napajanje električnega orodja med uporabo orodja, lahko privede do nezgod.
 - d) **Odstranite katerekoli ključne za odvijanje ali izvijače, preden vključite električno orodje.** Ključ ali izvijač, ki ga pustite na vrtečem se delu vašega električnega orodja, vas lahko resno poškoduje.
 - e) **Ne presegajte dosega. Stalno obdržite trden položaj ter ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor svojega električnega orodja v nepričakovanih okoliščinah.
 - f) **Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Vaši lasje, oblačila ter rokavice naj bodo primerno oddaljene od vrtečih se sestavnih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se vam lahko zapletejo v vrteče se sestavne dele.
 - g) **Če uporabljate naprave za odstranjevanje ter zbiranje prahu se prepričajte, da so povezane ter pravilno uporabljene.** Pravilna uporaba takih naprav lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.
 - h) **Kljub temu da ste zaradi pogoste uporabe dobro seznanjeni s tem orodjem, ne postanite pri rokovanju z njim nepredvidni in ne prezrite varnostnih načel ob njegovi uporabi.** Nepredvidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.
- 4) **Uporaba ter vzdrževanje električnih naprav**
 - a) **Ne preobremenjujte svojega električnega orodja.** Uporabite električno orodje, ki je primerno za vaše delo. Pravilno električno orodje bo opravilo delo bolje ter varneje, če ga uporabljate na način za kakršnega je bilo narejeno.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo le-tega ne vključi in izključi.** Katerekoli električno orodje, ki se ga ne da nadzorovati s stikalom je nevarno in potrebuje popravilo.
 - c) **Iztknite vtiaka iz električnega omrežja, preden prilagajate, spreminjate dodatke ali pospravite električna orodja.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje, da bi električno orodje vklopili po pomoti.
 - d) **Električna orodja, ki niso v uporabi, spravljajte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jih uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili.** Električna orodja v rokah neizkušenih uporabnikov so nevarna.
 - e) **Vzdržujte električna orodja. Preverjajte, da vrteči se sestavni deli niso razmaknjeni ali spojeni, nalomljeni ali v kakršnemkoli drugem stanju, ki bi lahko vplivalo na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo pustite popraviti.** Mnogo nesreč je posledica slabo vzdrževanih električnih orodij.
 - f) **Orodja za rezanje ohranajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana orodja za rezanje, z ostrimi rezalnimi robovi, imajo manj možnosti za spajanje ter jih je tudi lažje nadzorovati.
 - g) **Električno orodje, dodatke ter sestavne dele ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter na način za katerega je namenjen dotični tip električnega orodja, pri čemer upoštevajte pogoje dela in delo, ki ga morate opraviti.** Uporaba električnega orodja v namene, ki niso primerni za uporabo le-tega, lahko povzroči nevarne okoliščine.
 - h) **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.
 - 5) **Uporaba in vzdrževanje akumulatorskega orodja**
 - a) **Akumulatorje polnite le s polnilnikom, ki ga določi izdelovalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorske enote, lahko z drugo vrsto predstavlja nevarnost požara.
 - b) **Električno orodje uporabljajte le s posebej določenimi akumulatorskimi enotami.** Uporaba drugih akumulatorskih enot predstavlja nevarnost poškodb in požara.

- c) **Akumulatorsko enoto, ki ni v uporabi, zavarujte pred kovinskimi deli, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki in ostali majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med akumulatorskimi sponkami.** *Kratek stik med akumulatorskimi sponkami lahko povzroči opekline ali požar.*
- d) **V nenormalnih pogojih zlorabe lahko iz akumulatorja brizgne tekočina; preprečite stik. Če pride do stika z akumulatorsko tekočino, izpostavljenemu mestu sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** *Tekočina, ki brizgne iz akumulatorja, lahko povzroči vnetja ali opekline.*
- e) **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki sta poškodovana ali spremenjena.** *Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko začnejo obnašati nenavadno in povzročijo požar, eksplozijo ali pa predstavljajo tveganje za poškodbe.*
- f) **Ne izpostavljajte paketa baterij ognju ali pretirani vročini.** *Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C lahko povzročite eksplozijo.*
POMNITE Temperaturo „130 °C“ lahko zamenjate s temperaturo „265 °F“.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite paketa baterij ali orodja izven razpona temperature, kot je navedeno v navodilih.** *Neppravilno polnjenje ali pri temperaturah izven določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča tveganje požara.*
- 6) **Servis**
- a) **Orodje naj servisira samo pooblaščen serviser, ki uporablja originalne nadomestne dele.** *Na ta način boste zagotovili varnost električnega orodja.*

Varnostna napotki

- Kabel naj se ne nahaja v bližini vrtečih se delov naprave.
- Če se naprava zagozdi (rotor), jo izključite in izvlecite vtičač iz vtičnice.
- Primerjajte največje dovoljeno število vrtljajev za določen pribor s številom vrtljajev naprave.
- Če napravo odložite, jo najprej izključite in počakajte, da se vrteči deli popolnoma umirijo.
- Na napravo nikoli ne privezujte montažnega ključa z vrvico ali čim podobnim.

- Če naprava deluje, ne pritiskajte gumba za zaporo gredi.
- Prepričajte se, da je premer vpenjalne glave enak premeru stebela nastavka.
- Za pričvrstitev obdelovancev uporabljajte prižeme.
- Med delom naj se vaše roke ne nahajajo v neposredni bližini obdelovanca.

Električna varnost

Med uporabo električnih naprav vedno ravnajte v skladu z varnostnimi navodili, ki se nanašajo na vašo državo in s tem zmanjšajte tveganje požara, električnega šoka in drugih poškodb. Preberite sledeča varnostna navodila in tudi druga priložena varnostna navodila. Hranite ta navodila na varnem!



Vedno preverite če se napetost električnega oskrbnika sklada z napetostjo, pod katero lahko stroj deluje.



Naprava II. razreda – dvojna izolacija – Ne potrebujete vtičača z ozemljitvijo.

Menjava kablov ali vtičnic

V primeru, da ste zamenjali električne kable ali vtičnice, morate stare takoj odstraniti. Obstaja nevarnost, da jih ponovno vključite v električno omrežje.

Uporaba podaljševalnih kablov

Uporabljajte le odobrene podaljševalne kable, ki odgovarjajo uporabljivi storilnosti orodja. Prevodnik kablov mora imeti v profilu vsaj 1.5 mm². Ko kabel uporabljate, ga morate vedno popolnoma odviti.

3. NAMEŠČANJE PRIBORA



Pred montažo pribora zmeraj izvlecite vtičač iz vtičnice.



Opozorilo! Pritikline zamenjajte tako, da pritiklino vložite v okrov (ali pritezalnik) kar se da najdalj s čimer zmanjšate izpadanje ali motnjo v ravnotežju.

Nameščanje pribora

Slika 1

Pritisnite gumb za zaporo gredi (2) in ga držite pritisnjena. S pomočjo ključa za vpenjalno glavo (1) lahko le-to sprostite in nato namestite ustrezen pribor. Ko s ključem privijate vpenjalno glavo držite gumb za zaporo gredi pritisnjen. Če motor naprave deluje, gumba za zaporo gredi ne pritiskajte.

Da pripomoček namestite na fleksibilno gred, zaklenite vreteno tako, da v odprtino vstavite zatič. Nato s ključem sprostite vpenjalno glavo in namestite pripomoček. Zatič naj ostane na svojem mestu, vi pa zategnite vpenjalno glavo. Pazite, da pred zagonom stroja zatič odstranite.

Delovanje

Napravo vklopite s pomočjo drsnega stikala (A). S prestavljanjem drsnega stikala lahko tudi uravnate hitrost vrtenja orodja. Naprave ne polagajte na tla, kadar motor še obratuje. Naprave ne postavljajte na prašne površine. Prašni delci lahko prodrejo v mehanizem.



Prevelika obremenitev pri nizkih vrtljajih lahko motor naprave pregreje in ga tako poškoduje.

4. MONTAŽA PROŽNE GREDI IN STOJALA

Prožna zvijava gred

Slika 2

- Z vpenjalne glave odvijte obroč in ga odstranite.
- Na kombinirano napravo namestite prožno gred in sicer tako, da notranjo gred (1)
- potisnete in vpnete v vpenjalno glavno. obroč prožne gredi (2) se lahko nato pritrdi na
- kombinirano napravo.



Če motor naprave deluje, gumba za zaporo gredi ne pritiskajte.

Stojalo

- Stojalo namestite na stran delovne mize ali delovne površine z največjo debelino 55 mm.
- Stojalo je mogoče nastavljati po višini. Sprostite zgornjo cev stojala tako, da jo zasučete v nasprotni smeri urinega kazalca. Cev povlecite

ven, kolikor je to le mogoče, in jo zavarujte tako, da jo zasučete v smeri urinega kazalca.

- Nosilno konzolo je prav tako mogoče nastavljati po višini. To storite tako, da sprostite črni gumb. Ko ste želeno višino nastavili, gumb ponovno privijte.
- Kombinirana orodje pričvrstite na konzolo stojala. Konzolo je možno zasukati za 360°.

Pribor Kombinirana orodje

Zmeraj preverite, da bo največje dovoljeno število vrtljajev pribora ustrezalo številu vrtljajev Kombinirana orodje.

Brusi

Slika 3

Če bruse uporabljate prvič, za balansiranje uporabite brusni kamen. Le-tega lahko uporabljate tudi za čiščenje površin ali za oblikovanje brusov.

Material	Nastavitev hitrosti
Kamen, lupine/skorja	-
Jeklo	+
Aluminij, medenina	+ -
Plastika	-

Okrogla in koničasta polirna klobučevina

Okrogla in koničasta polirna klobučevina se privijeta na vpenjalni trn.

Slika 4

Material	Nastavitev hitrosti
Jeklo	+
Aluminij, medenina	+ -
Plastika	+

Brusni trakovi in diski

Slika 5

Material	Nastavitev hitrosti
Les	++
Jeklo	-
Aluminij, medenina	+ -
Plastika	-

Brusi za visoke hitrosti, diamantni brusni čepi in svedri

Slika 7

Material	Nastavitev hitrosti
Kamen, lupine/skorja	Max
Jeklo	+ -
Aluminij, medenina	++
Plastika	-

5. VZDRŽEVANJE



Ko začnete izvajati vzdrževalna dela na orodju, se prepričajte se, da orodje ni prižgano in vključeno v omrežje.

Stroji so narejeni tako, da delujejo dolgo in potrebujejo le malo vzdrževanja. Konstantno dobro delovanje je pogojeno s pravilno nego stroja in rednim čiščenjem.

Čiščenje

Odprtine zračnika vzdržuj čiste, da se motor ne bo pregreval. Redno čisti ohišje s čistim blagom. Če umazanija noče odstopiti jo odstrani z mehkim blagom namočenim v milnico. Nikoli ne čisti ohišja s topili kot so bencin, alkohol, amoniak itd saj lahko poškoduješ plastične dele.

Mazanje

Poskrbite, da redno mazanje prilagodljiv gred, da se prepreči prekomerno kopičenje toplote.

Okvare

V primeru okvare, t.j. obrabe posameznega dela, pokličite servisno službo. Naslov je označen na garancijskem listu.

Na zadnji strani tega priročnika je povečan prikaz posameznih delov, ki jih lahko naročite.

OKOLJE

Da preprečimo morebitne poškodbe orodja med prevozom, se le-to dobavlja v močni embalaži. V veliki meri je ta embalaža izdelana iz recikliranih materialov. To dejstvo upoštevajte, ko boste embalažo reciklirali.



Poškodovano ali neuporabno električno napravo odnesite na mesto, pristojno za reciklažo tovrstnega materiala.

Samo za države ES

Električnih orodij ne vrzite stran v domače za smeti. Po Evropski smernici 2012/19/EU za WEEE (Odpadna električna in elektronska oprema) in njeno širitev v narodno pravo, je potrebno električna orodja, ki niso več uporabna, zbrati posebej in se jih znebiti na okolju prijazen način.

GARANCIJA

Pogoje garancije najdete na samostojnem garancijskem listu, ki se dobavlja z izdelkom.

Ta izdelek in ta navodila se lahko spremenijo. Specifikacije se lahko spremenijo brez opozorila.

NARZĘDZIE WIELOFUNKCYJNE 160W

Dziękujemy za zakup urządzenia firmy Ferm.

W ten sposób nabyli Państwo znakomity produkt, opracowany przez jednego z czołowych dostawców w Europie. Wszystkie produkty sprzedawane przez firmę Ferm są produkowane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa. W ramach naszej filozofii oferujemy również znakomity serwis klienta, oparty na wszechstronnej gwarancji. Mamy nadzieję, że urządzenie będzie Państwu doskonale służyć przez wiele lat.

Liczby w tekście odnoszą się do schematów na stronie 2-3



Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Spis treści

1. Informacje o urządzeniu
2. Instrukcje bezpieczeństwa
3. Montowanie akcesoriów
4. Konserwacja

1. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Dane techniczne

Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50 Hz
Pobór mocy	160 W
Liczba obrotów, bez obciążenia	8.000-35.000/min
Gniazdo na akcesoria	3.2 + 2.4 mm
Masa	1.75 kg
LpA hałas (ciśnienie)	73+3 dB(A)
LwA hałas (nateżenie)	84+3 dB(A)
Wibracje	3.74+1.5 m/s ²

Poziom wibracji

Poziom emisji wibracji podany na końcu tej instrukcji został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w EN 60745; może służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na wibracje w trakcie używania narzędzia do wymienionych zadań.

- używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco zwiększyć poziom narażenia.
- przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco zmniejszyć poziom narażenia.

Należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy.

Najpierw sprawdź, czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu i/lub, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części.

2. INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA

Objaśnienie symboli



W razie nie przestrzegania danej instrukcji obsługi może powstać ryzyko zranienia oraz zgonięcia personelu lub uszkodzenia narzędzia.



Wskazuje na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Ilość obrotów urządzenia można ustawić elektronicznie.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Należy stosować odpowiednią ochronę słuchu i nosić okulary ochronne.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA!

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i

wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj poniższe instrukcje.

Termin „elektronarzędzia akumulatorowe” we wszystkich ostrzeżeniach zamieszczonych poniżej odnosi się do elektronarzędzi akumulatorowych zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych działających na baterie (beprzewodowych).

1) Obszar roboczy

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** Powinien on być dobrze oświetlony. Nieład i złe oświetlenie mogą z łatwością doprowadzić do wypadku.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzi akumulatorowych w warunkach, w których łatwo może dojść do wybuchu, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Podczas pracy elektronarzędzi akumulatorowych powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo związane z elektrycznością

- a) **Wtyczki elektronarzędzi akumulatorowych muszą być odpowiednie do danego gniazda.** Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. **Nie należy używać adapterów, które uziemiają elektronarzędzia akumulatorowe.** Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli

ciała osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.

- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi akumulatorowych na działanie deszczu lub wilgoci.** Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia akumulatorowego zwiększy ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia akumulatorowego, ani do jego odłączania od sieci. **Przewodu nie należy wystawiać na działanie ciepła, smarów.** Powinien on znajdować się w bezpiecznej odległości od ostrych krawędzi i części ruchomych. *Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
 - e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia akumulatorowego na wolnym powietrzu, należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
 - f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowo-prądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- #### 3) Bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie
- a) **Przez cały czas należy mieć się na baczności, uważać na to, co się robi, a w czasie obsługi elektronarzędzia akumulatorowego postępować mając na uwadze zdrowy rozsądek.** Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby zmęczone lub będące pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi akumulatorowych może być przyczyną powstania poważnych obrażeń ciała.*
 - b) **Należy korzystać ze sprzętu ochronnego oraz zawsze nosić okulary ochronne.** Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używane we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń ciała.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem urządzenia do sieci, zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączonych elektronarzędzi z przełącznikiem w położeniu włączenia jest bardzo niebezpieczne i może powodować wypadki.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia akumulatorowego należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub maszynowe.** Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować powstanie obrażeń ciała.
- e) **Nie należy sięgać ponad urządzeniem.** Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawiczki trzymać z dala od części ruchomych.** Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.
- g) **Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone, i czy działają we właściwy sposób.** Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć ryzyko związane z wydzielaniem pyłu podczas pracy urządzenia.
- h) **Nie zezwalać na to, aby rutyna związana z częstym korzystaniem z narzędzi powodowała nadmierną pewność siebie i ignorowanie zasad bezpiecznego korzystania z narzędzi.** Nieodpowiedzialne działanie może spowodować poważne obrażenia ciała w ułamku sekundy.
- 4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych**
- a) **Urządzenia nie należy przeciążać.** Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.
- b) **Z elektronarzędzia akumulatorowego nie należy korzystać, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika.** Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.
- c) **Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi akumulatorowych, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do okresu przechowywania, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) **Nieczymne elektronarzędzia akumulatorowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Nie należy pozwolić, aby osoby nie znające urządzenia lub niniejszych instrukcji obsługi użyły urządzenia. Elektronarzędzia akumulatorowe w rękach niekompetentnych użytkowników stanowią zagrożenie.
- e) **Elektronarzędzia akumulatorowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, i czy się nie zacinają. Należy również sprawdzać, czy jakieś części nie są uszkodzone oraz sprawdzać wszelkie inne elementy, które mogą wpłynąć na pracę urządzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.**
- f) **Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości. Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.**
- g) **Elektronarzędzia akumulatorowego, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.**

h) **Uchwyty należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i niezabrudzonym olejem lub smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczne obchodzenie się z narzędziem i panowanie nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) **Użytkowanie i konserwacja urządzenia zasilanego akumulatorami**

a) **Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju akumulatorów stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zestawem akumulatorów.

b) **Należy używać jedynie akumulatorów przeznaczonych dla danego urządzenia.** Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

c) **Kiedy akumulatorki nie są używane, należy przechowywać je z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować pożar.

d) **W przypadku przeciążenia z akumulatora może wycieknąć płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem.** Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieoczekiwany, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń ciała.

f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie płomienia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na działanie płomienia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

UWAGA Temperaturę „130 °C” można zastąpić temperaturą „265 °F”.

g) **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub

ładowanie w temperaturze poza podanym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) **Serwis**

a) **Zlecać serwisowanie elektronarzędzie wykwalifikowanemu technikowi stosującymi jedynie części zamienne identyczne z oryginalnymi.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

- Należy dbać, by kabel pozostawał możliwie daleko od ruchomych części urządzenia.
- W przypadku zablokowania się urządzenia, należy je natychmiast wyłączyć i wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Należy pamiętać, by maksymalna liczba obrotów zamontowanych akcesoriów dostosowana była do liczby obrotów urządzenia.
- Gdy odstawiacie Państwo urządzenie, silnik nie może pracować, a ruchome części nie mogą się obracać.
- Klucza do montowania akcesoriów nie należy nigdy przywiązywać sznurkiem ani niczym podobnym do urządzenia.
- Przycisku blokady gniazda na akcesoria nie należy nigdy używać podczas pracy urządzenia.
- Należy zadbać, by średnica montowanych w gnieździe akcesoriów odpowiadała średnicy gniazda.
- Poddawany obróbce materiał należy przytrzymać przy pomocy narzędzi zaciskowych.
- W czasie obróbki trzymać ręce z dala od materiału.

Bezpieczeństwo związane z elektryczną ością

Pod czas wykorzystania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać odpowiednie przepisy bezpieczeństwa, które są ważne w Waszym kraju w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz zranienia personelu.



Sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.



II klasy – Izolacja podwójna – Wasze gniazdo nie potrzebuje uziemienia.

Wymiana przewodów lub wtyczek

Jeśli przewód sieciowy zostanie uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód sieciowy dostępny u producenta lub w jego dziale obsługi klienta. Wyrzuć stare przewody i wtyczki zaraz po ich wymianie na nowe. Niebezpieczne jest wkładanie do gniazdka wtyczki przewodu, który nie jest podłączony do urządzenia.

W przypadku zastosowania przedłużaczy

Należy stosować odpowiednie przedłużacze przystosowane do mocy urządzenia. Żyłki takiego kabla muszą mieć minimalny przekrój 1,5 mm². Jeśli kabel przedłużający jest nawinięty na bęben, należy go całkowicie rozwinąć.

3. MONTOWANIE AKCESORÓW



Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.



Ostrzeżenie! Podczas wymiany akcesoriów akcesoria proszę wkładać do tulei zaciskowej możliwie jak najgłębiej, w celu maksymalnego ograniczenia niebezpieczeństwa uwolnienia akcesoriów i uniknięcia nie równomiernego zrównoważenia.

Montowanie akcesoriów

Rys. 1

Następnie wcisnąć przycisk (2) zwalniający blokadę gniazda na akcesoria. Przy wciśniętym guziku, kluczem do montowania akcesoriów (1) poluzować gniazdo. Umocować końcówkę w gnieździe. Przy wciśniętym przycisku, dokręcić gniazdo kluczem. Nie wolno zwalniać blokady gniazda podczas pracy silnika.

W celu zamontowania akcesorium w giętym wałku zablokować wrzeciono, wkładając kołek w otwór. Następnie poluzuj uchwyt za pomocą klucza i umieść akcesorium. Trzymaj kołek we właściwym miejscu i dokręć uchwyt. Przed przystąpieniem do obsługi maszyny wnij się, że zdejmij kołek.

Obsługa

Włączyć urządzenie przy pomocy przełącznika dwupołożeniowego (A). Do regulacji prędkości obrotów Narzędzie wielofunkcyjne służy pokrętko (B). Urządzenie można odstawić dopiero, gdy silnik przestanie pracować. Nie należy kłaść urządzenia w miejscach brudnych i zapylnych. Pył może przedostać się do środka mechanizmu.



Przy małych prędkościach zbytnie obciążenie Narzędzie wielofunkcyjne może doprowadzić do przepalenia silnika.

4. MONTAŻ ELASTYCZNEGO SPRZĘGŁA I PODSTAWY

Elastyczne sprzęgło

Rys. 2

- Odkręcić pierścien z zacisku.
- Zamontować elastyczne sprzęgło na narzędziu Combistool umieszczając wewnętrzny wałek (1) w zacisku. pierścien elastycznego sprzęgła (2) może zostać zamontowany na narzędziu Combistool.



Nie wolno naciskać przycisku blokowania osi jeśli silnik wciąż się obraca.

Podstawa narzędzia Combistool

- Podstawę zamocować z boku stołu lub blatu warsztatowego o maksymalnej grubości 60 mm.
- Wysokość podstawy można regulować. Poluzować górny element podstawy obracając go w lewo. Wyciągnąć go do maksymalnej wysokości i dokręcić obracając w prawo. Wysokość wspornika jest regulowana przez poluzowanie czarnego pokrętła. Po ustawieniu wspornika na odpowiedniej wysokości należy ponownie dokręcić pokrętło.
- Zamontować narzędzie Combistool na wsporniku podstawy; wspornik może zostać obrocony o 360°.

Akcesorio do Narzędzie wielofunkcyjne

Firma Ferm nie jest dostacą osobnego wyposażenia do Narzędzie wielofunkcyjne. Narzędzie wielofunkcyjne jest zaprojektowane do stosowania ze standardowymi akcesorioami

firm Dremel®, Black & Decker®, Bosch® ou Proxxon®. Przed zastawianiem akcesoriów należy zawsze sprawdzić, czy dopuszczalna liczba obrotów akcesoriów może być stosowana przy najwyższej szybkości Narzędzie wielofunkcyjne.

Kamienie szlifierskie

Rys. 3

Przy zastosowaniu kamieni szlifierskich po raz pierwszy, należy użyć kamienia do ostrzenia w celu zrównoważenia kamieni szlifierskich. Kamień do ostrzenia można również zastosować do nadania kamieniom szlifierskim specjalnego kształtu.

Material	Prędkość
Kamień, muzła	-
Stal	+
Aluminium, miedź	+ -
Plastik	-

Tracze filcowe

Tarcze filcowe należy wkręcać w trzpień.

Rys. 4

Material	Prędkość
Stal	+
Aluminium, miedź	+ -
Plastik	+

Szlifowanie zespoły i płyty

Rys. 5

Material	Prędkość
Drewno	+ +
Stal	-
Aluminium, miedź	+ -
Plastik	-

Frez, końcówka do grawerowania i wiertło

Rys. 6

Material	Prędkość
Kamień, muzła	Max
Stal	+ -
Aluminium, miedź	+ +
Plastik	-

5. KONSERWACJA



Przed konserwacją silnika, upewnij się, czy przyrząd nie jest włączony i czy jest odłączony z sieci.

Urządzenia zaprojektowano tak, aby działały bezproblemowo przez długi czas i wymagały konserwacji jedynie w niewielkim zakresie. Stałe poprawne działanie urządzenia zależy od jego właściwej konserwacji i regularnego czyszczenia.

Czyszczenie

Otwory wentylacyjne urządzenia należy czyścić w celu uniknięcia przegrzania się silnika. Osłone urządzenia należy czyścić regularnie miękką szmatką (najlepiej po każdym użyciu). Otwory wentylacyjne trzymaj z dala od pyłu i brudu. Jeśli nie można usunąć brudu, wtedy należy zastosować miękką szmatką namoczoną w wodzie z mydłem. Nigdy nie używać rozpuszczalników takich jak benzyna alkohol, woda amoniakalna, itp. Tego rodzaju rozpuszczalniki mogą zniszczyć plastikowe części.

Smarowanie

Upewnij się, że okresowo smarować elastyczny wału, aby zapobiec nadmiernemu gromadzeniu się ciepła.

Awarie

W przypadku wystąpienia awarii (n.p. zużycie części) należy skontaktować się z punktem serwisowym – adresy punktów serwisowych znajdują się na karcie gwarancyjnej. Na końcu niniejszej instrukcji zamieszczony został schemat części zamiennych, które mogą być zamawiane.

SRODOWISKO

Aby zapobiec uszkodzeniu w trakcie transportu, urządzenie może być dostarczone w opakowaniu trwałym. Większa część opakowania składa się z materiałów zdolnych do recykacji. Dlatego opakowanie należy zrecyklować.



Uszkodzone oraz /lub wybrakowane urządzenie elektryczne lub elektroniczne musi być utylizowane w odpowiedni sposób.

Tylko dla krajów Komisji Europejskiej

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi do domowych śmietników. Zgodnie z Dyrektywą Europejską nr 2012/19/EU dotyczącą Utylizacji Wyposażenia Elektrycznego i Elektronicznego i jej wdrożeniem w krajowe prawo, nieużywane elektronarzędzia należy gromadzić oddzielnie i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

GWARANCJA

Należy zapoznać się z warunkami gwarancyjnymi na osobnej karcie gwarancyjnej.

Produkt i podręcznik użytkownika może ulec zmianom. Dane techniczne mogą ulec zmianie bez obowiązku powiadomienia użytkownika.

DAUGIAFUNKCIS ĮRANKIS 160W

Ačiū, kad įsigijote šį „Ferm“ gaminį. Dabar turite puikų gaminį, kurį pateikia vieni svarbiausių Europos tiekėjų. Visi „Ferm“ tiekiami gaminiai yra pagaminti pagal aukščiausius veikimo ir saugos standartus. Be to, mes užtikriname puikią techninę priežiūrą, pagrįstą mūsų visapusiška garantija. Mes tikimės, kad šis įrankis puikiai tarnaus jums ilgus metus.

Toliau pateiktame tekste skaičiai atitinka paveikslėlius 2-3 psl.



Perskaitykite pridėtus saugos įspėjimus, papildomus įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikant saugos

įspėjimų ir instrukcijų gali kilti elektros smūgis, gaisras ir / arba galima rimtai susižeisti.

Išsaugokite šiuos saugos įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Turinys

1. Įrenginio duomenys
2. Saugos instrukcija
3. Priedų montavimas
4. Lanksčiojo veleno ir stovo montavimas
5. Techninė priežiūra

1. ĮRENGINIO DUOMENYS

Techniniai duomenys

Įtampa	220-240V~
Dažnis	50 Hz
Energijos sąnaudos	160 W
Greitis be apkrovos	8.000-35.000/min
Spyruoklinio griebtuvo skersmuo	3.2 + 2.4 mm
Svoris	1.75 kg
Lpa (garso slėgis) be apkrovos	73+3 dB(A)
Lwa (garso slėgis) su apkrova	84+3 dB(A)
Vibracija	3.74+1.5 m/s ²

Vibracijos lygis

Šiame eksploataavimo vadove nurodytas vibracijos emisijų lygis buvo išmatuotas pagal EN 60745 pateiktą standartizuotą testą; jį galima naudoti lyginant vieną įrankį su kitu, taip pat, kaip preliminarų vibracijos poveikio įvertinimą, naudojantį įrankį paminėtose pritaikymo srityse.

- Naudojant įrankį kitose pritaikymo srityse, taip pat su skirtingais ar blogai prižiūretais priedais vibracijos poveikio lygis gali labai padidėti.
- Kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau nenaudojamas, vibracijos poveikio lygis gali labai sumažėti.

Saugokitės nuo vibracijos poveikio prižiūradami įrankį ir jo priedus, stengdamiesi, kad rankos nesusišaltų ir tinkamai organizuodami savo darbą. Pirmiausia patikrinkite, ar pristatytas gaminys nebuvo apgadintas gabenant ir (arba) ar pristatytos visos gaminio dalys.

2. SAUGOS NURODYMAI

Sutartinių ženklų reikšmės



Reiškia susižeidimo pavojų, pavojų gyvybei arba žalos įrankiui pavojų, jei nebus laikomasi šiame vadove paveiktų nurodymų.



Elektros šoko pavojus.



Reiškia elektros srovės įtampą.



Užsidėkite ausines ir apsauginius akinius.



Dėvėkite respiratorių.

BENDROS SAUGUMOTAISYKLĖS



SPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus.

Instrukcijų, išvardintų žemiau, nesilaikymas gali baigtis elektros šoku, gaisru ir/ar rimta trauma.

Saugokite šias instrukcijas.

Terminas „elektros įrankis“ visuose įspėjimuose, išvardintuose žemiau, reiškia elektros prietaisą - laidinį ar baterijos varomą belaidį įrankį.

1) Darbo vieta

- Darbo vieta turi būti švari ir geri apšviesta.** Tamsioje, užkrautose vietose yra didelė nelaimingų atsitikimų tikimybė.
- Nedirbkite su elektros prietaisais erdvėse, kur kyla sprogimo pavojus, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai prietaisai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti sukeltas dulkes.
- Laikykitės vaikus ir pašalinius kuo toliau, dirbdami su elektros prietaisais.** Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

2) Elektros prietaiso saugumas

- Elektros prietaiso kištukas turi atitikti elektros lizdą. Nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų, kuriais įžeminami elektros įrankiai. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkantys elektros lizdai sumažina elektros šoko pavojų.**
- Venkite kūno dalių sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, elektros grandinės ir šaldytuvai.** Kyla didesnis elektros šoko pavojus, jei jūsų kūnas yra įžemintas.
- Saugokite elektros prietaisą nuo lietaus ar drėgmės.** Vanduo, patekęs į elektros prietaisą padidina elektros šoko riziką.
- Elkitės su laidu atsakingai. Niekada nenaudokite laido kroviniams nešti, išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už laido. Laikykitės laidą toliau nuo įkaitusių paviršių, tepalų, aštrių kampų ar mobilių dalių. Suirę ar susipynę laidai padidina elektros šoko pavojų.**
- Dirbant su elektros prietaisais lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke, tai sumažina elektros šoko pavojų.**
- Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisais (RCD). Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.**

3) Asmeninis saugumas

- Būkite atidūs, stebėkite savo darbą ir priimkite praktiškus sprendimus dirbdami su elektros prietaisais. Nenaudokite elektros prietaiso, jei esate pavargęs ar veikiamas narkotikų, alkoholio ar vaistų. Sekundė neatidumo dirbant su elektros prietaisais gali baigtis rimtu susižeidimu.**

- b) **Naudokite apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą.** Apsaugos priemonės, tokios kaip kaukė nuo dulkių, neslystanti apsauginė avalynė, šalmas, ar ausų kištukai, naudojami atitinkamose darbo sąlygose, sumažina susižeidimų skaičių.
- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Užtikrinkite, kad prietaiso jungiklis yra išjungtas, prieš jungiant prietaisą į elektros lizdą.** Pavojinga nešti elektrinį įrankį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba be reikalo junginėti elektrinius įrankius, turinčius jungiklį.
- d) **Nuimkite nuo elektros prietaiso visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius prieš įjungdami elektrinį prietaisą.** Veržliaraktis ar reguliavimo raktas, palikti prijungti prie elektros prietaiso, gali sužeisti.
- e) **Nepersitempkite. Dėvėkite tinkamą avalynę ir visada pasirinkite stabilų pagrindą po kojomis.** Tai leidžia geriau suvaldyti elektros prietaisą netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų rūbų ir papuošalų.** Saugokite plaukus, rūbus bei pirštines laikykite toliau nuo mobilių dalių.
- g) **Jei yra galimybė naudoti dulkių siurbimo ir surinkimo įrangą, užtikrinkite, kad ji yra pajungta ir naudojama tinkamai.** Šios įrangos naudojimas sumažina pavojų, kylantį dėl dulkių.
- h) **Net jeigu esate įgudę naudotojai ir dažnai naudojate įrankiais, perdėtai nepasitikėkite savimi ir neignoraukite įrankio naudojimo saugos taisyklių.** Nerūpestingas elgesys per sekundės dalį gali baigtis sunkiu susižalojimu.
- 4) **Elektros prietaiso naudojimas ir priežiūra**
- a) **Nenaudokite jėgos dirbdami su elektros prietaisu. Naudokite tinkamą elektros srovę.** Tinkamai eksploatuojamas elektros prietaisas tarnaus ilgiau bei efektyviau, taip pat ir saugiau naudojant tokią elektros srovę, kuriai jis buvo suprojektuotas.
- b) **Nenaudokite elektros prietaiso, jei jungiklis neįsijungia ar neišsijungia.** Bet kuris elektros prietaisas, kurio jungiklis neveikia, kelia pavojų ir turi būti remontuojamas.
- c) **Atjunkite prietaisą iš elektros lizdo prieš reguliuodami, keisdami aksesuarus, ar įjungdami.** Šios apsaugos priemonės sumažina pavojų elektros prietaisui įsijungti netikėtai.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektros prietaisus nepasiekiamoje vaikams vietoje ir neleiskite asmenims nemokantiems dirbti su šiuo prietaisu bei nesusipažinusiems su šio elektrinio prietaiso valdymo instrukcija - jo valdyti.** Elektros prietaisai yra pavojingi neįgudusiose rankose.
- e) **Pržiūrėkite elektros prietaisus. Patikrinkite lygiavimąsi ar judančių detalių apvadus, ar nesulūžusios detalės ir kitus faktorius, galinčius paveikti elektros prietaisą. Jei elektros prietaisas yra sugedęs, nenaudokite jo.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai pržiūrimų elektros prietaisų.
- f) **Laikykite pjovimo įnagius išgalštus ir švarius.** Gerai pržiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis nekimba, juos lengviau valdyti.
- g) **Naudokite elektros prietaisą, aksesuarus ir įrankių detales, ir t.t. pagal šias instrukcijas ir tuo metodu, kuris priskirtas šiam elektros prietaisui, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami elektros prietaisą kitiems darbams, nei jis yra skirtas, gali sudaryti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir paviršiai, už kurių yra laikomas įrankis, privalo būti sausi, švarūs, netepaluoti ir nealyvuoti.** Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudotis įrankiu ir suvaldyti jo netikėtomis sąlygomis.
- 5) **Baterijos įrenginio naudojimas ir priežiūra**
- a) **Baterijos įrenginį įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Kroviklis, kuris tinka vienam baterijos įrenginio tipui gali sukelti rimtą pavojų, kraunant kitą bateriją įrenginį.
- b) **Naudokite elektros prietaisą tik su jam priskirtu baterijos įrenginiu.** Bet kokio kito baterijos įrenginio naudojimas gali sužeisti ar sukelti gaisrą.
- c) **Kai nenaudojate baterijos įrenginio, laikykite jį kuo toliau nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, vinys, varžtai, ar kitų metalinių daiktų, kurie gali sudaryti jungtis tarp gnybtų.** Užtrumpinę abu baterijos įrenginio gnybtus, galite nusideginti ar sukelti gaisrą.
- d) **Elgiantis neatsakingai, iš baterijos įrenginio gali ištekėti skystis; venkite sąlyčio. Jei sąlytis įvyksta netyčia, nuskalaukite odą**

vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės medicininės pagalbos. Iš baterijos įrenginio ištekėjęs skystis gali suerzinti odą ar nudeginti.

- e) **Nenaudokite akumulatoriaus arba įrankio, jeigu kuri nors jo dalis yra pažeista arba modifikuota.** Naudojant pažeistą arba modifikuotą akumuliatorių, įrankis gali veikti nenuspėjamai ir sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo liepsnos ar didelio karščio.** Liepsna arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sproginimą.
ATKREIPKITE DĖMESĮ, kad vietoj „130 °C“ temperatūros gali būti nurodyta „265 °F“ temperatūra.
- g) **Vadovaukitės visais nurodymais, kaip krauti akumuliatorių, ir nekraukite akumulatoriaus arba įrankio esant temperatūrai, viršijančiai instrukcijoje nurodytas ribas.** Netinkamai kraunant arba temperatūrai esant ne nurodytose ribose, akumulatorius gali būti sugadintas ir gali padidėti gaisro pavojus.
- 6) **Aptarnavimas**
- a) **Techninę priežiūrą turi atlikti tik kvalifikuotas remonto meistras, naudojant tik originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą

Ypatingi saugos nurodymai

- Laidas visada turi būti atokiai nuo judamųjų įrenginio dalių.
- Užstrigimo atveju, tuoj pat išjunkite įrenginį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Palyginkite maksimalų leistiną priedų sūkių skaičių su įrenginio sūkių skaičiumi.
- Įrenginį galima padėti tik tada, kai jo variklis yra išjungtas, o judamosios dalys nebejuda.
- Niekada netvirtinkite montavimo veržliarakčio prie įrenginio, naudodami spyruoklę arba ką nors panašaus.
- Niekada nenaudokite ašies fiksavimo mygtuką, kai įrenginys veikia.
- Įsitikinkite, ar spyruoklinio griebtuvo skersmuo atitinka priedo vidinės skylės skersmenį.
- Ruošinį įtvirtinkite spaustuvais.
- Laikykite rankas atokiai nuo ruošinio.

Elektros sauga

Naudodami elektrinius įrenginius visuomet laikykitės jūsų šalyje taikytinų saugos nuostatų,

kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ir susižeidimo pavojų. Perskaitykite šiuos saugos nurodymus, o taip pat ir pridėtus papildomus saugos nurodymus.



Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka rodiklių plokštelėje nurodytą įtampą.



Šis įrenginys yra dvigubai izoliuotas, todėl jo žeminti nereikia.

Kabelių ir kištukų keitimas

Jei maitinimo kabelis yra pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu maitinimo kabeliu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba gamintojo vartotojų aptarnavimo skyriaus. Pakeitę kabelius ir kištukus naujais, senuosius tuoj pat išmeskite. Pavojinga įkišti į maitinimo tinklo lizdą palaido kabelio kištuką.

Pailginimo kabeliai

Naudokite tik aprobuotus pailginimo kabelius, tinkamus įrenginio maitinimo kabelio kištukui. Minimalus laidininko skerspjūvio plotas yra 1.5 mm². Naudodami kabelio rit' visuomet pilnai ją išvyniokite.

3. PRIEDŲ MONTAVIMAS



Prieš montuodami, visada atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.



Įspėjimas! Keisdami priedus, įkiškite juos į movą (arba griebtuvą) iki pat galo, kad jie neišlėktų ir būtų subalansuoti.

Priedų montavimas

1 pav.

Paspauskite ašies fiksavimo mygtuką (2) ir laikykite jį nuspaužę. Spyruoklinio griebtuvo veržliarakčiu atsukite spyruoklinį griebtuvą (1). Įdėkite priedą į jo vietą. Laikydami nuspaužę ašies fiksavimo mygtuką, užveržkite spyruoklinį griebtuvą spyruoklinio griebtuvo veržliarakčiu.

Norėdami sumontuoti priedą ant lanksčios ašies, užfiksukite ašį įstumdami į skylę kaištį. Tada atlaisvinkite griebtuvą veržliarakčiu ir įdėkite

priedą. Laikykite kaištį vietoje ir suveržkite griebtuvą. Prieš dirbdami įrenginiu būtina atlaisvinkite kaištį.

Naudojimas

Įjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo jungiklį (A). Sukdami reguliavimo ratuką (B) galite reguliuoti universaliojo įrankio greitį. Nepaguldyskite įrankio, jei variklis vis dar veikia. Nedėkite renginio ant dulketo paviršiaus. Į mechanizmą gali patekti dulkių dalelių.



Dėl per didelės apkrovos esant mažoms daugiafunkcio įrankio apsakoms gali sudegti variklis.

4. LANKŠČIOJO VELENO IR STOVO MONTAVIMAS

Lankstusis velenas

2 pav.

Nusukite nuo griebtuvo žiedą ir nuimkite jį. Sumontuokite lankstųjį veleną ant universaliojo įrankio, įkišdami į griebtuvą vidinį veleną (1). Tada ant universaliojo įrankio galima užsukti lankščiojo veleno (2) žiedą.



Niekada nenaudokite ašies fiksavimo mygtuką, jeigu variklis vis dar veikia.

Universaliojo įrankio stovas

- Sumontuokite stovą maks. 55 mm storio varstoto arba darbatalio šone.
- Stovo aukštis yra reguliuojamas. Sukdami prieš laikrodžio rodyklę, atsukite stovo viršutinį vamzdelį. Maksimaliai ištraukite vamzdelį ir užtvirtinkite jį, sukdami vamzdelį pagal laikrodžio rodyklę. Atraminio laikiklio aukštis reguliuojamas atlaisvinus juodą rankenėlę. Nustať tinkamą atraminio laikiklio aukštį, užveržkite rankenėlę.
- Pritvirtinkite universalųjį įrankį prie stovo atraminio laikiklio; šį atraminį laikiklį galima sukroti 360° kampų.

Universaliojo įrankio priedai

Visada įsitikinkite, ar ant priedo pažymėtas maksimalios rekomenduojamos apsakos atitinka universaliojo įrankio apsakas.

Šlifavimo akmenys

3 pav.

Jeigu šlifavimo akmenį naudojate pirmą kartą, prieš tai subalansuokite jį, naudodami galandimo akmenį. Galandimo akmenį taip pat galima naudoti paviršiu valyti arba suteikti šlifavimo akmeniui specialią formą.

Medžiaga Apsukų nuostata

Akmuo, kriauklė	-
Plienas	+
Aliuminis, žalvaris	+ -
Plastikas	-

Fetriniai diskai ir antgaliai

4 pav.

Fetrinius diskus arba antgalius reikia užsukti ant įtvaro.

Medžiaga Apsukų nuostata

Plienas	+
Aliuminis, žalvaris	+ -
Plastikas	+

Lengvojo šlifavimo juostos ir diskai

5 pav.

Medžiaga Apsukų nuostata

Mediena	++
Plienas	-
Aliuminis, žalvaris	+ -
Plastikas	-

Didelių apsakų frezos, deimantiniai diskai ir Grąžtai

6 pav.

Medžiaga Apsukų nuostata

Akmuo, kriauklė	Max
Plienas	+ -
Aliuminis, žalvaris	++
Plastikas	-

5. PRIEŽIŪRA



Atlikdami šio įrankio variklio techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad prietaisu neteka elektros srovė.

Šis įrenginys skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Nuolatinis, geras įrankio veikimas priklauso nuo tinkamos įrankio priežiūros ir reguliaraus valymo.

Valymas

Prietaiso ventiliacijos angos turi būti švarios, kad neperkaistų variklis. Reguliariai nuvalykite prietaiso korpusą minkštu skudurėliu – pageidautina kiekvieną kartą panaudojus įrankį. Valykite ventiliacijos angas, kad jose nebūtų dulkių ir nešvarumų. Jeigu nešvarumų nuvalyti nepavyktų, paimkite minkštą skudurėlį, sudrėkintą muilinu vandeniu. Valymui niekuomet nenaudokite tirpiklių, pavyzdžiui, benzino, alkoholio, amoniako tirpalo ir pan. Šie tirpikliai gali apgadinti plastmasines dalis. Po naudojimo tuoj pat nuvalykite įrankį.

Tepimas

Būtinai reguliariai tepkite lankstųjį veleną, kad išvengtumėte pernelyg didelio įkaitimo.

Gedimai

Jeigu įvyktų koks nors gedimas, pvz., susidėvėtų kokia nors dalis, susisiekite su techninio aptarnavimo atstovu, kurio adresas yra nurodytas garantijos kortelėje. Šio vadovo gale rasite dalių, kurias galite užsisakyti, sąrašą.

APLINKOSAUGA

Kad būtų išvengta apgadinimo gabenant, pakuotė yra kieta, didesnė jos dalis pagaminta iš perdirbamos medžiagos. Todėl pakuotę šalinkite tinkamu būdu.



Sugadintus ir (arba) neberekalingus elektrinius arba elektroninius įrenginius reikia atiduoti į atitinkamas perdirbimo įstaigas.

Skirta tik EB šalims

Neišmeskite elektros įrankių į buitinių atliekų kontenerius. Remiantis Europos elektros ir elektroninės įrangos atliekų gairių direktyva 2012/19/EU ir jos realizavimu tarptautinėje teisėje, ilgiau nenaudojami elektros įrankiai turi būti surenkami atskirai ir išmetami nežalingu aplinkai būdu.

GARANTIJA

Garantijos sąlygas galite perskaityti atskirai pateikiamame garantiniame talone.

Gaminys irnaudotojo vadovas gali būti keičiami. Techninės specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo.

KOMBINĒTAIS ELEKTROINSTRUMENTS 160W

Pateicamies, ka iegādājāties šo Ferm izstrādājumu. Tagad jums pieder lielisks izstrādājums, ko izgatavojis viens no Eiropas vadošajiem ražotājiem. Visi izstrādājumi, ko ražojis Ferm, ir izgatavoti atbilstoši visaugstākajiem veikspējas un drošības standartiem. Mūsu filozofijas pamatā ir arī izcils klientu apkalpošanas serviss, kas ietilpst mūsu daudzpusīgajā garantijā. Mēs ceram, ka šo izstrādājumu ar prieku lietosiet gadiem ilgi.

Turpmāk tekstā norādītie numuri attiecas uz 2. un 3. lpp. redzamajiem zīmējumiem.



Izlasiet pievienotos drošības brīdinājumus, papildu drošības brīdinājumus un instrukcijas. Drošības

brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnas traumas. **Saglabāiet drošības brīdinājumus un instrukcijas, lai varētu nepieciešamības gadījumā tajos ielūkoties.**

Saturs

1. Instrumenta dati
2. Drošības norādījumi
3. Piederumu salikšana
4. Lokanās vārpstas un statīva montāža
5. Apkope

1. INSTRUMENTA DATI

Tehniskie dati

Spriegums	220-240V~
Frekvence	50 Hz
Energoapatēriņš	160 W
Ātrums bez slodzes	8.000-35.000/min
Atsperotās spīlpatronas atvere	3.2 + 2.4 mm
Svars	1.75 kg
Lpa (Skaņas spiediens)	73+3 dB(A)
Lwa (Skaņas jauda)	84+3 dB(A)
Vibrācija	3.74+1.5 m/s ²

Vibrācijas līmenis

Šis rokasgrāmatas aizmugurē ar zvaigznīti norādītais vibrācijas emisiju līmenis mērīts, izmantojot standartā EN 60745 paredzēto testu;

to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot instrumentu minētajiem mērķiem:

- instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami palielināt iedarbības līmeni;
- laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču ar to nestrādā, var ievērojami samazināt iedarbības līmeni.

Pasargājiet sevi no vibrācijas ietekmes, veicot instrumenta un tā piederumu tehnisko apkopi, gādājot, lai rokas ir siltas, un organizējot darba gaitu.

Vispirms pārbaudiet, vai transportējot nav sabojāta piegādes paka un vai tajā ir visas detaļas.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Apzīmējumu skaidrojums



Apzīmē ievainojuma, nāves vai instrumenta bojājuma risku, ja netiek ievēroti šajā rokasgrāmatā sniegtie norādījumi.



Elektriskas stravas trieciena risks.



Ātruma regulēšanas ripa



Lietojiet ausu un acu aizsardzību.



Valkājiet putekļu masku.

VISP RĪJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS!

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus.Šeit mi-

nēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnu traumu, visos šeit redzamajos brīdinājumos minētais jēdziens „elektroinstruments” attiecas uz jūsu tīkla (vada) elektroinstrumentu vai akumulatora (bezvada) elektroinstrumentu.

Saglabājiet šo instrukciju.

1) Darba zona

- a) **Nodrošināt darba zonā tīrību un labu apgaismojumu.** *Nekārtība un tumsa darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.*
- b) **Nedarbināt elektroinstrumentus sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt tvaiku putekļus.*
- c) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā raudzīties, lai tuvumā nebūtu bērnu un skatītāju.** *Uzmanības novēršana var radīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.*

2) Elektrodrošība

- a) **Elektroinstrumenta kontaktiem ir jāatbilst kontaktligzdai.** *Nekad nedrīkst veikt nekāda veida kontakta modifikācijas. Kopā ar sazemētiem (iezemētiem) elektroinstrumentiem nekad nelietot adaptera kontaktus.* *Nemodificēti kontakti un piemērotas kontaktligzdas samazinās elektrošoka risku.*
- b) **Nepieļaut ķermeņa saskari ar iezemētām vai sazemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, plīti un ledusskapji.** *Sazemēta vai iezemēta ķermeņa gadījumā pastāv paaugstināts elektrošoka risks.*
- c) **Nepakļaut elektroinstrumentus lietum vai mitriem apstākļiem.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā paaugstinās elektrošoka risku.*
- d) **Vadu izmantot tikai paredzētajā veidā.** *Elektroinstrumentu nekad nenest, nevilkt aiz vada un neizraut no kontaktligzdas, velkot aiz vada. Turēt vadu drošā attālumā no karstuma, eļļas, asiem stūriem un kustīgajām daļām.* *Bojāti vai samudzīnāti vadi paaugstina elektrošoka risku.*
- e) **Lietojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantot ārpustelpu lietošanai piemērotu elektrisko pagarinātāju.** *Ārpustelpu lietošanai piemērota vada izmantošana samazina elektrošoka risku.*
- f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** *Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.*

3) Personiskā drošība

- a) **Lietojot elektroinstrumentu, būt uzmanīgam, raudzīties, kas tiek darīts, un rīkoties saskaņā ar veselo saprātu.** *Nelietot elektroinstrumentu, kad esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.* *Mirkļis neuzmanības elektroinstrumenta lietošanas laikā var radīt nopietnu traumu.*
- b) **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu.** **Vienmēr valkāt acu aizsargu.** *Aizsargaprīkojuma (putekļu maskas, neslidošu aizsargapavu, cieta materiāla galvassegas vai ausu aizsarga) lietošana atbilstošos apstākļos samazinās traumas risku.*
- c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu.** **Nodrošināt, lai pirms elektroinstrumenta iesprausšanas kontaktligzdā slēdzis būtu izslēgtā stāvoklī.** *Ja elektroinstrumentu pārmēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.*
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemt no tā visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.** *Uzgriežņu atslēga vai regulēšanas atslēga, kas palikusi uz kādas rotējošas daļas, var izraisīt traumu.*
- e) **Neliekties pāri elektroinstrumentam.** **Vienmēr saglabāt stabilu stāvokli un līdzsvaru.** *Tas ļaus labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*
- f) **Piemēroti apģērbties.** *Nestrādāt brīvā apģērbā vai valkājot rotaslietas. Turēt matus, apģērbus un cimds drošā attālumā no kustīgajām daļām.* *Valģīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgajās daļās.*
- g) **Ja ierīcēm ir viss nepieciešamais putekļu izdalīšanas un savākšanas aprīkojuma piemērošanai, nodrošināt, lai šis aprīkojums būtu vienots un tiktu izmantots.** *Šo ierīču lietošana var samazināt ar putekļiem saistītu bīstamību.*
- h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** *Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirklī.*

- 4) **Elektroinstrumenta lietošana un kopšana**
- Neiedarboties uz elektroinstrumentu ar spēku.** Izmantot attiecīgajam pielietojumam atbilstošu elektroinstrumentu. *Pareizais elektroinstrumentu darbu paveiks labāk un drošāk, ja tas tiks darbināts tam paredzētajā ātrumā.*
 - Nelietot elektroinstrumentu, ja neieslēdzas un neizslēdzas slēdzis.** *Elektroinstrumenti, kas nav vadāms ar slēdža palīdzību, ir bīstams un ir jāsalabo.*
 - Pirms noregulējumu veikšanas, piederumu nomainīšanas vai elektroinstrumentu novietošanas glabāšanā atvienot elektroinstrumentu no elektriskās barošanas.** *Šādi profilakses pasākumi samazina risku, ka elektroinstrumenti varētu netīši sākt darboties.*
 - Diktāvē esošus elektroinstrumentus uzglabāt bērniem nepieejamā vietā un neļaut ar tiem darboties cilvēkiem, kas nezina šo elektroinstrumentu darbības principus vai nav iepazinušies ar šiem norādījumiem.** *Neprasmīgu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.*
 - Nodrošināt elektroinstrumentu apkopi.** Pārbaudīt, vai kustīgās daļas nav nepareizi nocentrētas vai saķērušās, vai daļas nav salūzušas, vai arī nav kādu citu apstākļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumentu darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas salabot to. *Daudzus nelaimes gadījumus izraisa nepietiekama elektroinstrumentu apkope.*
 - Uzturēt griezējinstrumentus asus un tīrā stāvoklī.** *Pienācīgi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem ar mazāku varbūtību saķersies un būs vieglāk vadāmi.*
 - Elektroinstrumentu, piederumu un instrumentu ieliktnus utt. lietot saskaņā ar šiem norādījumiem un konkrētā tipa elektroinstrumentam paredzētajā veidā, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** *Elektroinstrumenta izmantošana operācijām, kas atšķiras no paredzētā lietošanas veida, var radīt bīstamu situāciju.*
 - Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** *Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slidēni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.*
- 5) **Akumulatora instrumenta lietošana un kopšana**
- Uzlādēt tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** *Lādētājs, kas ir piemērots viena veida akumulatora blokam, lietojot to kopā ar citu akumulatora bloku, var radīt ugunsgrēka risku.*
 - Lietot elektroinstrumentus tikai kopā ar tiem īpaši paredzētiem akumulatora blokiem.** *Jebkāda cita veida akumulatora bloku lietošana var radīt traumas un ugunsgrēka risku.*
 - Laikā, kad akumulatora bloks netiek lietots, turēt to drošā attālumā no citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā papīra saspaušanas, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla priekšmeti, kas var radīt starpspaiļu savienojumu.** *Arī akumulatora spaiļu saīsināšana var radīt apdegumus.*
 - Nepareizas ekspluatācijas gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums; nepieļaut saskari ar šo šķidrumu.** *Netīšas saskares gadījumā noskalot ar ūdeni. Ja šķidrums nokļuvis acīs, papildus citiem pasākumiem meklēt medicīnisku palīdzību. No akumulatora iztecijušais šķidrums var radīt iekaisumus vai apdegumus.*
 - Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** *Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzieni vai ievainojuma risku.*
 - Nepaļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt. PIEZĪME. Temperatūru "130 °C" var aizstāt ar temperatūru "265 °F".*
 - Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā.** *Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.*
- 6) **Apkope**
- Uzticiet sava elektroinstrumenta apkalpošanu kvalificētam remontstrādniekam, lietojot tikai identiskas rezerves daļas.** *Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.*

Īpaši drošības norādījumi

- Vadam vienmēr jābūt drošā attālumā no instrumenta kustīgajām detaļām.
- Ja instruments iestrēgst vai iesprūst, nekavējoties to izslēdziet un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Salīdziniet piederumu maksimāli pieļaujamo apgrīzietu skaitu ar instrumenta apgrīzietu skaitu.
- Noliekot instrumentu malā, motoram jābūt izslēgtam un kustīgajām detaļām jābūt pilnībā nekustīgām.
- Nekādā gadījumā nepiestipriniet salikšanas uzgrīzēņatslēgu pie instrumenta, izmantojot auklu vai tamīdzīgu priekšmetu.
- Ass bloķēšanas pogu nedrīkst nospiegt, kamēr instruments darbojas.
- Atsperotās spīļpatronas diametram jāatbilst piederuma ass diametram.
- Izmantojiet spaiļes, lai nostiprinātu apstrādājamo materiālu.
- Neturiet rokas uz apstrādājamā materiāla.

Elektrodrošība

Ekspluatējot elektriskos instrumentus, vienmēr ievērojiet jūsu valstī spēkā esošos drošības noteikumus, lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskā trieciena un ievainojuma risku. Izlasiet šeit minētos drošības norādījumus, kā arī pievienotos drošības norādījumus.



Vienmēr pārbaudiet, vai strāvas padeve atbilst spriegumam, kas norādīts nominālo parametru plaksnītē.



Jūsu ierīcei ir divkārša izolācija, tādēļ nav nepieciešams zemējuma vads.

Kabeļa vai kontaktdakšas nomaīņa

Ja barošanas kabelis tiek bojāts, tas jānomaina ar speciālo barošanas kabeli, kuru var iegādāties pie ražotāja vai ražotāja klientu servisā. Izmetiet vecus kabelus un kontaktdakšas uzreiz pēc to nomaīņas ar jauniem izstrādājumiem. Ir bīstami ieslēgt nepievienotā kabeļa kontaktdakšu kontaktligzdā.

Pagarinātāju lietošana

Lietojiet tikai sankcionētus pagarinātājus, kas ir piemēroti mašīnas padeves jaudai. Minimālais vada šķērsgriezums ir 1.5 mm². Izmantojot kabeļa spoli, vienmēr spoli pilnīgi iztīniet.

3. PIEDERUMU SALIKŠANA



Pirms salikšanas vispirms jāatvieno kontaktdakša no elektrotīkla.



Brīdinājums! Mainiet piederumus, ievietojot piederumus iemavā (vai spīļpatronā), cik vien iespējams dziļi, lai samazinātu izvērzišanos un balansējuma zudumu.

Piederumu salikšana

1. att.

Nospiediet ass bloķēšanas pogu (2) un turiet to uz leju. Izmantojot spīļpatronas atslēgu, atbrīvojiet atsperoto spīļpatronu (1). Novietojiet piederumu tam paredzētajā vietā. Pievelkot atsperoto spīļpatronu ar spīļpatronas atslēgu, turiet nospiebtu ass bloķēšanas pogu.

Lai iestiprinātu piederumu lokanajā vārpstā, ievietojiet tapu atverē kā fiksatoru. Tad ar uzgrīzēņatslēgu paskrūvējiet vaļīgāk spīļpatronu un ievietojiet piederumu. Turiet tapu vietā un pievelciet spīļpatronu. Pirms darba atsākšanas ar instrumentu vispirms ir jāizņem tapa.

Ekspluatācija

Ieslēdziet instrumentu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (A). Grozot regulēšanas ripu (B), var regulēt instrumenta ātrumu. Ja motors vēl darbojas, instrumentu nedrīkst nolikt zemē. Nenovietojiet ierīci uz puteklainas virsmas. Mehānismā var iekļūt putekļu daļiņas.



Pārāk augsta slodze pie zema kombinētā elektroinstrumenta ātruma var sadedzināt motoru.

4. LOKANĀS VĀRPSTAS UN STĪVA MONTĀŽA

Lokanā vārpsta

2. att.

Noskrūvējiet gredzenu no spīļpatronas un noņemiet to. Uzstādiet lokano vārpstu uz kombinētā instrumenta, ievietojot iekšējo vārpstu (1) spīļpatronā. Pēc tam lokanās vārpstas (2) gredzenu var nostiprināt uz kombinētā instrumenta.



Ass bloķēšanas pogu nedrīkst nospiegt, kamēr dzinējs vēl griežas

Kombinētā instrumenta statīvs

- Uzstādi statīvu uz darbagalda vai darbvirsma sāna ar maksimālo biezumu 55 mm.
- Statīva augstums ir regulējams. Atskrūvējiet statīva augšējo cauruli, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Izvelciet cauruli maksimālajā augstumā nofiksējiet, griežot cauruli pulksteņrādītāja virzienā. Piekarbalsteņa augstumu var regulēt, atskrūvējot melno kloķi. Kad piekarbalstenis ir noregulēts pareizajā augstumā, no jauna pievelciet kloķi.
- Piestipriniet kombinēto instrumentu pie statīva piekarbalsteņa; šo piekarbalsteni var pagriezt par 360°.

Instrumenta piederumi

Vienmēr pārbaudiet, vai piederuma maksimāli pieļaujamais apgriezīnu skaits ir piemērots šī instrumenta maksimālajam ātrumam.

Slīpakmeņi

3. att.

Pirms slīpakmeņu pirmās lietošanas reizes tās ir jābalansē, izmantojot asināšanas akmeni. Asināšanas akmeni var izmantot arī slīpakmeņu virsmas tīrīšanai vai īpašas formas veidošanai.

Materiāla	ātruma iestatījums
Akmens, čaula	-
Tērauds	+
Alumīnijs, misiņš	+-
Plastmasa	-

Filca ripas un uzgalis

4. att.

Filca ripai vai uzgalim jābūt pieskrūvētiem uz tapņa.

Materiāla	ātruma iestatījums
Tērauds	+
Alumīnijs, misiņš	+-
Plastmasa	+

Filca ripas un uzgalis

5. att.

Filca ripai vai uzgalim jābūt pieskrūvētiem uz tapņa.

Materiāla	ātruma iestatījums
Koks	++
Tērauds	-
Alumīnijs, misiņš	+-
Plastmasa	-

Ātrgaitas griezējs, dimanta ripas uzgalis un urbis

6. att.

Materiāla	ātruma iestatījums
Akmens, čaula	Max
Tērauds	+-
Alumīnijs, misiņš	++
Plastmasa	-

5. APKOPE



Veicot motora apkopes darbus, pārliecinieties, ka iekārta nedarbojas.

Šis instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Tīrīšana

Turiet ventilācijas atveres tīras, lai novērstu motora pārkaršanu. Regulāri tīriet iekārtas korpusu ar mīkstu drānu, vēlams pēc katras lietošanas reizes. Uzturiet ventilācijas atveres bez putekļiem un netīrumiem. Ja netīrumi nenāk nost, izmantojiet mīkstu audumu, kas samitrināts ar ziepjūdeni. Nekad nelietojiet šķīdinātājus, piemēram, benzīnu, spirtu, amonjaka ūdeni, utt. Šie šķīdinātāji var sabojāt plastmasas detaļas. Instrumentu notīriet tūlīt pēc lietošanas.

Eļļošana

Lokanā vārpsta ir regulāri jāeļļo, lai neradītu pārmērīgu karstumu.

Kļūmes

Ja rodas kādi bojājumi, piemēram, pēc detaļu nodilšanas, lūdzu, sazinieties ar remontdarbniecu,

kuras adrese norādīta garantijas talonā. Šis rokasgrāmatā beigās redzams izvērsts skats, kur norādītas detaļas, ko iespējams pasūtīt.

VIDE

Lai novērstu bojājumus pārvadāšanas laikā, instrumentu piegādā cietā iepakojuma materiālā, kas galvenokārt sastāv no otrreizēji pārstrādājama materiāla. Tāpēc, lūdzu, izmantojiet pārstrādāšanas iespējas.



Bojātas un/vai nolietotas elektriskas un elektroniskas ierīces jānodod otrreizējās pārstrādes punktos, kuri tam īpaši paredzēti.

Tikai EK valstīm

Neatbrīvojieties no elektriskiem instrumentiem, izmetot tos mājtuības atkritumos. Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās piemērošanu nacionālajās tiesībās, elektriskos instrumentus, kuri vairs nav izmantojami, ir jāsavāc atsevišķi un no tiem jāatbrīvojas videi draudzīgā veidā.

GARANTĪJA

Garantijas nosacījumi ir izklāstīti atsevišķā garantijas kartē. Gan instruments, gan ekspluatācijas norādījumi var tikt mainīti.

Izstrādājumam var tikt veiktas izmaiņas, un lietošanas rokasgrāmatā var tikt izdarīti grozījumi. Tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

KOMBITÖÖRIIST 160W

Tāname, et ostsite Fermi toote. Nüüd on teil suurepärane toode, mille tootjaks on juhtiv Euroopa firma. Kõik Fermi tooted on toodetud vastavuses kõrgeimate jõudlus- ja ohutushõuetega. Muu hulgas on meie põhimõte pakkuda ka suurepäraselt klienditeenindust, mille kindlustab meie põhjalik garantii. Loodame, et naudite selle toote kasutamist palju aastaid.

Järgmises tekstis olevald numbrid vastavad lehekülgedel 2-3 olevatele piltidele.



Lugege tooteaga kaasas olevat ohutusteavet, täiendavat ohutusteavet ja juhiseid. Ohutusteabe ja juhiste mittejärgimise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või tõsine vigastus. **Hoidke ohutusteave ja juhised alati käepärast.**

Sisu

1. Masina andmed
2. Ohutusjuhised
3. Tarvikute kokkupanek
4. Painduva varre ja toe kinnitamine
5. Hooldamine

1. MASINA ÜLEVAADE

Tehnilised andmed

Pinge	220-240V~
Sagedus	50 Hz
Võimsustarve	160 W
Tühijooksukiirus	8.000-35.000/min
Vedrupadrundi mahtuvus	3.2 + 2.4 mm
Kaal	1.75 kg
Lpa (helirõhk)	73+3 dB(A)
Lwa (helitugevus)	84+3 dB(A)
Vibratsioon	3.74+1.5 m/s ²

Vibratsioonitase

Käesoleva juhendi tagakaanel nimetatud tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 60745 kirjeldatud standarditud testile; seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega ja vibratsiooni mõju esialgseks hindamiseks märgitud rakenduste jaoks kasutatavate tööriistade käitamisel:

- tööriista kasutamine muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib ekspositsioonitase märkimisväärselt suurened;
- ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib ekspositsioonitase märkimisväärselt väheneda.

Kaitske ennast vibratsiooni toime eest, hooldades tööriista ja selle tarvikuid, hoides oma käed soojad ja organiseerides hästi oma töövõtteid. Esmalt kontrollige, et komplektil poleks transpordikahjustusi ja et kõik varuosad oleksid olemas.

2. OHUTUSTEAVE

Sümbolite seletus



Kõik masinaga seotud vigastus-, surmajuhtumite riskid võivad tekkida, kui ei jälgita seda kasutusjuhendit.



Elektrilöögioht.



Elektrooniline pöörete reguleerimine.



Kasutage kuulmis- ja nägemiskaitseid.



Kasutage tolmu maski.

OHUTUSJUHISED



HOIATUS! Lugege läbi kõik turvahoiatused ja juhised. Alltoodud juhiste mittejärgimine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsisid kehalisi vigastusi.

Hoidke juhised alles.

Termin "elektriline tööriist" kõikides allesitatud hoiatustes tähistab elektriga töötavat (juhtmestatud) tööriista või akudelt töötavat (juhtmeta) tööriista.

1) Tööpiirkond

- Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud.** Korratu ja halvasti valgustatud piirkond põhjustab õnnetusi.
- Ärge töötage elektriliste tööriistadega plahvatusohtlikus keskkonnas, nt kergsüttivate vedelike, gaasi või tolmu läheduses.** Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmuosakesed.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektrilise tööriistaga töötades eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimine võib põhjustada kontrolli kaotust.

2) Elektriline ohutus

- Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kunagi kasutage maandusega elektriliste tööriistade puhul pistiku adaptoreid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nt torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmutuskapid.** Elektrilöögi oht suureneb, kui Teie keha on maandatud.
- Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte ega niisketesse oludesse.** Elektrilise tööriista sisse kogunev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage elektrijuhet valesti.** Ärge kunagi kasutage elektrijuhet elektrilise tööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega pistikust eemaldamiseks. Hoidke juhe eemal kuumadest, õlistest kohtadest ning teravatest nurkadest ja liikuvatest detailidest. Vigastatud või sassi läinud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui kasutate elektrilist tööriista välitingimustes, kasutage selleks spetsiaalselt ettenähtud pikendusjuhet.** Välitingimustes kasutamiseks ettenähtud pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui pole võimalik vältida elektritööriista kasutamist niiskes kohas, siis kasutage rikkevoolukaitsesega (RCD) elektritoidet.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Isiklik ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige mida teete ja olge arukas elektrilise tööriistaga töötades.** Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete

- väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Elektrilise tööriistaga töötades võib tähelepanu hajumise hetk põhjustada tõsisel kehalisel vigastusi.
- b) **Kasutage turvavahendeid. Kandke alati silmakaitset.** Sellised kaitsevahendid nagu tolmumask, mittelibisevad turvajalanõud, kaitsekiiver ja kõrvaklapid vähendavad vastavates tingimustes kasutades kehaliste vigastuste ohtu.
- c) **Välitage soovimatu käivitumine. Jälgige, et lüliti oleks enne vooluringi ühendamist väljalülitatud asendis.** Elektritööriistade kandmine sõrm lülilil või sisselülitatud elektritööriistade voolüüriku ühendamine kutsub esile õnnetusi.
- d) **Eemaldage enne elektrilise tööriista sisselülitamist kõik reguleermisvõtmed ja kruvikeerajad.** Elektrilise tööriista pöörleva osa juurde jäetud kruvikeeraja või võib põhjustada kehalisi vigastusi.
- e) **Ärge küünitage. Hoidke kogu aeg jalgealune kindel ja tasakaalus.** See võimaldab ootamatutes olukordades säilitada elektrilise tööriista üle paremat kontrolli.
- f) **Riietuge õigesti. Ärge kandke lehvivat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest kaugel.** Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad kinni jääda liikuvate detailide vahele.
- g) **Kui seadmed on ette nähtud ühendamiseks tolmueraldajate ja kogumisvahenditega, veenduge, et need oleksid ühendatud ja kasutatud õigesti.** Selliste seadmete kasutamine võib vähendada tolmuga seotud ohte.
- h) **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid.** Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.
- 4) Elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
- a) **Ärge koormake elektrilist tööriista üle. Kasutage oma tegevuses õiget elektrilist tööriista.** Õige elektriline tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt sel tasemel, milleks ta on ettenähtud.
- b) **Ärge kasutage elektrilist tööriista juhul, kui lüliti ei lülita seda sisse ega välja.** Kõik elektrilised tööriistad, mida ei saa lülitist juhtida, on ohtlikud ja tuleb parandada.
- c) **Ühendage pistik toiteallikast lahti enne igasugust reguleerimist, tarvikute vahetamist või elektrilise tööriista hoiustamist.** Selline ettevaatusabinõu vähendab elektrilise tööriista ootamatut käivitumise võimalust.
- d) **Hoidke parajasti mittekasutatavad elektrilised tööriistad lastele kättesaamatult ja ärge lubage asjatundmatutel isikutel elektrilist tööriista kasutada.** Elektrilised tööriistad on kogemusteta kasutajate käes ohtlikud.
- e) **Hooldage elektrilisi tööriistu. Kontrollige liikuvate detailide seadistuste õigsust ja kinnikiilumise puudumist, detailide purunemine ja igasugune muu olukord võib mõjutada elektrilise tööriista toimimist.** Kui esineb vigastusi, tuleb tööriist parandada enne kasutamist. Paljud õnnetused on põhjustatud puudulikult hooldatud tööriistast.
- f) **Hoidke löikamistööriistad teravad ja puhtad.** Õigesti hooldatud, teravate löiketeradega tööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam kontrollida.
- g) **Kasutage elektrilist tööriista, tarvikuid, detaile jne vastavalt juhenditele ja viisil, mis on ette nähtud vastavat tüüpi tööriistale, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektrilise tööriista kasutamine muul eesmärgil, kui see on ette nähtud, võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.
- 5) Akutoitega tööriista kasutamine ja hooldus
- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt ette nähtud laadijaga.** Kindlat tüüpi akude laadimiseks ettenähtud laadija kasutamine muud tüüpi akude laadimiseks võib tekitada tulekahju ohtu.
- b) **Kasutage elektrilisi tööriistu ainult spetsiaalselt neile ettenähtud akudega.** Teistsuguste akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju ohtu.
- c) **Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal teistest metallesemetest, nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, nõelad, kruvid või muud metallesemed, mis võivad luua ühenduse ühest terminalist teise.** Aku klemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.

- d) **Teatud tingimustel võib akust vedelik välja voolata, vältige kokkupuudet. Kui kokkupuude siiski tahtmatult toimub, loputage kokkupuutunud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge arsti poole.** Akust väljavoolanud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud.** Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekalded, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.
- f) **Kaitske akupatareid ja tööriista leekide ja kõrge temperatuuri eest.** Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus. MÄRKUS! Temperatuuri 130 °C võib asendada temperatuuriga 265 °F.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadi-ge akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.
- 6) **Teenindus**
- a) **Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosi.** See tagab elektritööriista jätkuva ohutuse

Ohutuse erijuhised

- Hoidke juhet alati seadme liikuvatest osadest eemal.
- Kinnikiilumise korral lülitage seade kohe välja ja eemaldage pistik vooluvõrgupesast.
- Võrrelge tarvikute ja seadme maksimaalset lubatud pöörete arvu.
- Masina hoiulepanekul peab mootor olema välja lülitatud ja liikuvad osad peavad olema seisvas asendis.
- Montaaživõtit ei tohi nõõrijupi ega muu sarnasega seadme külge kinnitada.
- Ärge kasutage teljelukustusnuppu, kui masin töötab.
- Kontrollige, et vedrupadrundi diameeter oleks võrdne tarviku telje diameetriga.
- Töödeldava objekti fikseerimiseks kasutage klammerdusseadet.
- Hoidke käed töödeldavast objektist eemal.

Elektriline ohutus

Kasutades elektrilisi masinaid, jälgige alati ohutusnõudeid, mis vastavad teie riigi regulatsioonidega, et vältida tule, elektrilise šoki ja vigastuste riski. Järgige järgnevaid ning kõrvalolevaid ohutusnõudeid.



Alati veenduge, et toiteallika pinge vastaks freesi andmesildil toodud pingele.



Sellel masinal on topeltisolatsioon ja seepärast pole maanduskaablit vaja.

Kaablite ja pistikute vahetamine

Toitekaabli kahjustumise korral tuleb see asendada spetsiaalse, tootja või tootja volitatud esinduse käest ostetud toitekaabliga. Vanad kaablid ja pistikud tuleb pärast väljavahetamist koheselt kõrvaldada. Lahtise kaabli pistiku pistikupesasse ühendamine on ohtlik.

Pikenduskaablite kasutamine

Kasutage ainult kontrollitud pikenduskaableid, mis taluvad masina sisendvõimsust. Konduktori minimaalne suurus on 1,5 mm². Kaabli rulli kasutamisel tuleb rull alati täielikult lahti kerida.

3. TARVIKUTE PAIGALDAMINE



Enne paigaldamist eemaldage pistik alati pistikupesast.



Hoiatus! Tarviku vahetamisel sisestage tarvik väljatuleku või tasakaalutuse tekkimise võimaluse vähendamiseks võimalikult sügavale pingutushülssi (või padrundi) sisse.

Tarvikute paigaldamine

Joonis 1

Vajutage ja hoidke all teljelukustusnuppu (2). Vedrupadrunivõtme abil saate vedrupadrundi (1) avada. Paigaldage tarvik. Vedrupadrundi vedrupadrunivõtme kinnitamise ajal tuleb teljelukustusnuppu all hoida.

Otsiku paigaldamiseks painduvasse võlli lukustage spindel, asetades tihvti auku. Seejärel vabastage padrundi mutrivõtme ja paigaldage

otsik. Hoidke tihti paigal ja pingutage padrunit. Enne seadme kasutamist eemaldage tiht.

Kasutamine

Masina sisselülitamiseks rakendage sisse-väljalülitit (A). Kohandusratast (B) kohandades saate reguleerida kombinööriista kiirust. Ärge pange töötava mootoriga seadet maha. Ärge pange masinat tolmupele pinnale. Tolmuosakesed võivad mehhanismi tungida.



Kui rakendate aeglaselt töötavale kombinööriistale liiga suurt kiirust.

4. PAINDUVA VARRE JA TOE KINNITAMINE

Paindlik võll

Joonis 2

Kruvige rõngas padrunilt maha ja eemaldage see. Paindliku võlli kombinööriista külge kinnitamiseks asetage seesmine võll (1) padrunisse. Paindliku võlli rõnga saab seejärel kombinööriista külge kinnitada.



Ärge vajutage teljelukustusnuppu, kui mootor pöörleb.

Kombinööriista tugi

- Kinnitage tugi kuni 55 mm paksuse tööpingi või töölauda küljele.
- Toe kõrgust saab kohandada. Keerake toe ülemist toru vabastamiseks vastupäeva. Tõmmake toru maksimaalselt välja ja seejärel pöörake toru asendi fikseerimiseks päripäeva. Ripptoendite kõrguse reguleerimiseks keerake musta nuppu veidi lahti. Pärast ripptoendi sobivale kõrgusele kohandamist keerake must nupp uuesti kinni.
- Kinnitage kombinööriista toe kinnitusdetailide külge; kinnitusdetaili saab 360° ulatuses keerata.

Kombinööriista tarvikud

Alati tuleb kontrollida, et tarviku maksimaalne pöörete kiirus vastaks kombinööriista maksimaalsele kiirusele.

Lihvimiskivid

Joonis 3

Lihvimiskivi esmakordsel kasutamisel tasakaalustage seda silumiskiviga. Silumiskivi võib kasutada ka pinna puhastamiseks või lihvimiskivile erilise kuju andmiseks.

Materjal	Kiiruseseade
Kivi, kest	-
Teras	+
Alumiinium, messing	+-
Plastmass	-

Viltrattad ja -otsak

Joonis 4

Viltrattad ja -otsak tuleks spindli külge kruvida.

Materjal	Kiiruseseade
Teras	+
Alumiinium, messing	+-
Plastmass	+

Lintide ja ketta liivapaberiga lihvimine

Joonis 5

Materjal	Kiiruseseade
Kivi, kest	++
Teras	-
Alumiinium, messing	+-
Plastmass	-

iirlõikur, teemantketta tipp ja puur

Joonis 6

Materjal	Kiiruseseade
Kivi, kest	Max
Teras	+-
Alumiinium, messing	++
Plastmass	-

5. HOOLDUS



Mootori hooldamisel kontrollige, et masin poleks ühendatud vooluvõrku.

See masin on loodud pikemaajaliseks töötamiseks minimaalse hooldusvajadusega. Pideva korrektse töötamise tagamiseks tuleb masinat regulaarselt ja korrektselt puhastada ja hooldada.

Puhastamine

Mootori ülekuumenemise vältimiseks hoidke masina ventilatsioonivad puhtad. Puhastage masina korpest regulaarselt, soovitatavalt iga kasutuskorra järel, pehme lapiga. Hoidke ventilatsioonivad tolmust ja porist puhtad. Kui mustus maha ei tule, puhastage seadet pehme, seebiveega niisutatud lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks bensiini, alkoholi, amooniaagilahust ega teisi sarnaseid aineid. Sellised ained võivad seadme plastmassosi kahjustada. Palun puhastage tööriist kohe pärast kasutamist.

Määrimine

Ülekuumenemise vältimiseks tuleb paindlikku vööli regulaarselt määrida.

Tõrked

Kui seadme töös ilmneb (näiteks mõne komponendi kulumise tõttu) tõrkeid, võtke ühendust garantiikaardil märgitud remonditöökojaga. Selle juhendi lõpust leiате laiendatud vaate, kus on näidatud komponendid, mida saate tellida.

KESKKOND

Et vältida kahjustusi transpordi, on aparaat toimetatud kindlas pakendis, mis enamjaolt koosneb korduvkasutatavast materjalist. Seega palun palun kasutage võimalust korduvkasutada pakendit.



Kahjustatud ja/või kõrvaldatud elektrilised või elektroonilised seadmed tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekogumispunkti.

Euroopa Ühenduse riigid

Ärge visake elektritööriistu olmeprügi hulka. Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning vastavalt seda direktiivi rakendavatele riiklikele õigusaktidele tuleb kasutuskõlbmatud elektritööriistad koguda teistest jäätmetest eraldi ning kõrvaldada kasutusest keskkonnasõbralikul viisil.

GARANTII

Garantiikaardi tingimused võib leida eraldi kaasasolevalt garantiikaardilt.

Toodet ja kasutusjuhendit võidakse muuta. Spetsifikatsioon võidakse muuta ilma eelneva ette teatamiseta.

COMBITOOL 160W

Va multumim ca ati achizitionat acest produs Ferm. Procedând astfel, aveti acum un produs excelent, livrat de unul din cei mai important furnizori din Europe. Toate produsele livrate de Ferm sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de performanta si siguranta. De asemenea, ca parte a filosofiei noastre, asiguram servicii de asistenta excelente si o garantie cuprinzatoare. Speram sa utilizati cu placere acest produs în anii ce urmeaza.

Numererele din text se refera la diagramele de la paginile 2-3.



AVERTIZARE

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/ sau răni grave. **Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Cuprins

1. Date mașină
2. Instrucțiuni de siguranță
3. Asamblarea accesoriilor
4. Montarea arborelui flexibil și a suportului
5. Întreținerea

1. INFORMATII CU PRIVIRE LA MASINA

Specificatii tehnice

Tensiunea	220-240V~
Frecvența rețelei AC	50 Hz
Puterea consumată	160 W
Turatie la mers în gol	8.000-35.000/min
Capacitatea mandrinei cu arc	3.2 + 2.4 mm
Greutate	1.75 kg
Nivelul presiunii sonore LPA	73+3 dB(A)
Nivelul puterii sonore LWA	84+3 dB(A)
Vibrație	3.74+1.5 m/s ²

Nivelul vibrațiilor

Nivelul emisiilor de vibrații menționat pe spatele acestui manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat precizat în

EN 62841; poate fi folosit pentru a compara o sculă cu alta și ca evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când folosiți scula pentru aplicațiile menționate:

- utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost întreținute poate crește semnificativ nivelul de expunere;
- momentele în care scula este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protejați-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea sculei și a accesoriilor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele de lucru. Verificați inițial dacă livrarea a fost sau nu deteriorată prin transport și/sau dacă toate piesele sunt prezente.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Indică riscul de rănire personală, pierderea vieții sau deteriorarea încălzitorului în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Pericol de electrocutare.



Turație variabilă electronic.



Purtați mijloace de protecția optică și auditivă.



Purtați o mască antipraf.

REGULI GENERALE DE PROTECȚIA MUNCII



AVERTISMENT!

Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Respectarea tuturor instrucțiunilor prezentate în cele ce urmează este obligatorie pentru evitarea riscurilor de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.

Pă strați aceste instrucțiuni.

Termenul "sculă electrică" ce apare în toate avertizările de mai jos se referă la scula electrică alimentată la priză (prin cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Spațiul de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în medii explozive, ca de exemplu în prezența unor materiale inflamabile cum ar fi lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Securitatea din punct de vedere electric

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priză de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherile nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** În urma intrării apei într-o sculă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice.** Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare. Cablurile de alimentare deteriorate sau încălțite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3) Securitatea personală

- a) **Atunci când folosiți o sculă electrică fiți concentrat, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție conform condițiilor de lucru, ca de exemplu măști de praf, încălțăminte de protecție anti-alunecare, căști de protecție sau antifoane va reduce vătămările personale.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a introduce scula electrică în priză de alimentare, asigurați-vă că aveți comutatorul de acționare în poziția oPRIT (off).** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare.** O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru. Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil.** În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Părul, hainele și mănușile trebuie menținute departe de părțile în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.
- g) **Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect.** Folosirea unor astfel de echipamente poate reduce pericolele legate de praf.

h) **Nu lăsați ca obișnuința obținută prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă permită să deveniți impasibil și să ignorați principiile de siguranță în utilizarea uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca accidente grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Utilizarea și întreținerea sculei electrice

- a) **Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată.** *O sculă electrică adecvată își va efectua mai bine și mai în siguranță sarcina deoarece este folosită la parametrii pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia.** *Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Înainte de a efectua orice fel de reglaje, schimbări ale accesoriilor sau pe perioada depozitării sculelor electrice deconectați ștecherul de la sursa de energie electrică.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.*
- d) **Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze.** *Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.*
- e) **Întrețineți sculele electrice.** *Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.*
- f) **Mentțineți sculele așchietoare ascuțite și curate.** *Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având muchiile tăietoare ascuțite, se înțepenesc mai greu și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de**

condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată. *Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.*

- h) **Țineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și unsoare.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul uneltei în de siguranță în situații neașteptate.*
- 5) **Utilizarea și întreținerea uneltei cu acumulator**
- a) **Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul.** *Încărcătorul potrivit cu un tip de acumulator poate crea riscul incendiului dacă este utilizat cu un alt acumulator.*
- b) **Folosiți instrumentele electrice numai cu acumulator specific.** *Utilizarea oricăror alte acumulatori pot crea riscul incendiului personal și al incendiului.*
- c) **În timp ce acumulatorul nu este utilizat, feriți-l de alte obiecte metalice cum ar fi cleme de birou, monede, chei, cuie, șuruburi ori alte obiecte metalice mărunte care ar putea crea conexiunea de la un terminal până la celălalt.** *Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.*
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid.** **Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic.** *Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.*
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament imprevizibil care rezultă în foc, explozie sau risc de rănire.*
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.** *Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.* **OBSERVAȚIE** Temperatura „130 °C” poate fi înlocuită cu temperatura „265 °F”.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare*

sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice. Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.**

Instrucțiuni speciale privind siguranța

- Păstrați întotdeauna cablul departe de părțile mobile ale aparatului.
- În cazul blocării, opriți imediat mașina și scoateți ștecherul de la rețea.
- Comparați numărul maxim de rotații permise pentru accesorii cu numărul de rotații ale mașinii.
- Când lăsați mașina din mână, motorul trebuie să fie oprit, iar părțile mobile trebuie să se oprească complet.
- Nu atașați niciodată o cheie de asamblare la mașină cu o sfoară sau altceva similar.
- Nu folosiți niciodată butonul de blocare a axului dacă mașina funcționează.
- Asigurați-vă că diametrul mandrinei cu arc este același cu diametrul axului de la accesoriu.
- Folosiți un dispozitiv de prindere pentru fixarea piesei de lucru.
- Țineți mâinile la distanță față de piesa de prelucrat.

Siguranța electrică

Atunci când folosiți mașini electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră, pentru a reduce riscul de incendii, electrocutare și rănire personală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiunile de siguranță atașate.



Verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei electrice de alimentare tensiunii de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice.



Mașină clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de nicio priză de împământare.

Înlocuirea cablurilor ori fișelor

Dacă cablu de alimentare este defect, trebuie înlocuit cu un cablu special de alimentare furnizat de producătorul sau de centrul producătorului de servicii pentru clienți. Cabluri sau fișe vechi înlăturați imediat după ce au fost înlocuite de cele noi. Conectarea fișei cablului decuplat în priza de perete este periculoasă.

Utilizarea cablurilor de prelungire

Utilizați numai un cablu prelungitor certificate potrivit pentru puterea aparatului. Mărimea minimă a conductorului este 1.5 mm². În cazul utilizării cablului înfășurat, cablul trebuie întotdeauna desfășurat complet.

3. ASAMBLAREA ACCESORIILOR



Înainte de a continua asamblarea, scoateți ștecherul din priză.



Avertisment! Schimbați accesoriile prin introducerea unui accesoriu în patron (sau mandrină) pe cât posibil pentru a minimiza uzura și dezechilibrul.

Asamblarea accesoriilor

Fig. 1

Apăsăți butonul de blocare a axului (2) și țineți-l apăsat. Folosind cheia cu mandrină puteți desface mandrina (1). Puneți accesoriul în poziția sa. Țineți apăsat butonul de blocare a axului atunci când fixați mandrina cu arc folosind cheia.

Pentru a monta un accesoriu în arborele flexibil, blocați axul punând știftul în orificiu. Apoi, slăbiți mandrina cu cheia și poziționați accesoriul. Țineți știftul în poziție și strângeți mandrina. Asigurați-vă că scoateți știftul înainte de a utiliza mașina.

Utilizarea

Porniți mașina acționând comutatorul de pornire/oprire (A) Prin ajustarea discului de reglare (B) puteți regla viteza Combitoool. Nu lăsați mașina din mână când motorul este încă în funcțiune. Nu amplasați mașina pe o suprafață cu praf. Particulele de praf pot pătrunde în mecanism.



O sarcină prea mare la o turație mică a Combitoool poate arde motorul.

4. MONTAREA AXULUI FLEXIBIL

Ax flexibil

Fig. 2

Înșurubați inelul de pe mandrină și scoateți-l. Montați axul flexibil pe Combitoool, așezând axul (1) în mandrină. Inelul axului flexibil (2) poate fi apoi fixat pe Combitoool.



Nu acționați niciodată butonul de blocare a axului dacă motorul se rotește.

Support pentru Combitoool

- Montați suportul pe partea laterală a unui banc de lucru sau a unui blat cu o grosime maximă de 60 mm.
- Înălțimea suportului este reglabilă. Slăbiți tubul superior al suportului rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Trageți tubul la înălțimea maximă și fixați-l rotind tubul în sensul acelor de ceasornic. Înălțimea suportului de suspensie este ajustabilă prin slăbirea butonului negru. După reglarea suportului suspensiei la înălțimea corectă, strângeți din nou butonul.
- Atașați Combitoool la consola de suspensie a suportului; acest suport de suspensie poate fi rotit 360°.

Accesorii pentru Combitoool

Verificați întotdeauna dacă turația maximă a accesoriului este potrivită pentru turația maximă a Combitoool.

Pietrele de polizat

Fig. 3

Când folosiți pentru prima dată o piatră de polizat, utilizați piatra de finisare pentru echilibrare. Piatra de finisare poate fi folosită și pentru curățarea suprafeței sau pentru a da pietrei de polizat o formă specială.

Material	Setare viteză
Piatră, scoică	-
Oțel	+
Aluminiu, alamă	+/-
Plastic	-

Discuri de pâslă

Fig. 4

Discurile de pâslă trebuie înșurubate pe dorn.

Material	Setare viteză
Oțel	+
Aluminiu, alamă	+/-
Plastic	+

Benzi și disc de șlefuit

Fig. 5

Material	Setare viteză
Lemn	++
Oțel	-
Aluminiu, alamă	+/-
Plastic	-

Tăietor de mare viteză, vârf rotativ diamantat

Burghiu

Fig. 6

Material	Setare viteză
Piatră, scoică	Max
Oțel	+/-
Aluminiu, alamă	++
Plastic	-

5. ÎNTREȚINERE



Faceți-vă siguri că aparatul nu este în funcțiune în timpul lucrărilor de întreținere la motor.

Acest aparat a fost conceput pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a aparatului și de curățarea în mod regulat.

Curățare

Curățați regulat carcasa cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Curățați fantele de aerisire de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria persistentă cu o cârpă moale înmuiată în clăbuci de săpun. Nu folosiți solvenți precum benzină, alcool, amoniac, etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

Lubrifiere

Asigurați-vă că lubrifiați regulat axul flexibil pentru a preveni generarea excesivă de căldură.

Defekțiuni

În cazul în care apare vreun defect ca urmare a uzurii unei piese, luați legătură cu centrul de service indicat în certificatul de garanție. În spatele acestui manual găsiți o vedere extinsă și o lista amplă de piese pe care le puteți comanda.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Pentru a preveni deteriorarea în timpul transportului, aparatul este livrat într-un ambalaj rezistent care constă în mare parte din material re folosibil. Prin urmare, vă rugăm să utilizați opțiunile de reciclare a ambalajului.



Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau eliminate trebuie aruncate la stațiile de reciclare destinate acestui scop.

Numai pentru tarile din CE

Nu aruncați echipamentele actionate electric împreună cu gunoierul menajer. Conform Indicatiei europene 2012/19/EU pentru echipamente electrice și electronice uzate și a implementării sale la nivel național, echipamentele actionate electric scoase din uz trebuie colectate separat și evacuate într-o manieră ecologică.

GARANȚIE

Citiți condițiile de garanție de pe cardul de garanție furnizat separat.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

COMBITOOL 160 W

Vă mulțumim că ați achiziționat acest produs Ferm. Procedând astfel, aveți acum un produs excelent, livrat de unul din cei mai importanți furnizori din Europe. Toate produsele livrate de Ferm sunt fabricate respectând cele mai înalte standarde de performanță și siguranță. De asemenea, ca parte a filosofiei noastre, asigurăm servicii de asistență excelente și o garanție cuprinzătoare. Sperăm să utilizați cu plăcere acest produs în anii ce urmează.

Brojevi u tekstu odnose se na slike na stranicama 2-3.



Pročitajte priložene sigurnosne upute, dodatna sigurnosna upozorenja i upute. Propustite li slijediti sigurnosne upute, to može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda. **Sigurnosna upozorenja i upute zadržite kao buduću referencu.**

Sadržaj

1. Podaci o stroju
2. Sigurnosne upute
3. Sastavljanje nastavaka
4. Postavljanje fleksibilne osovine i stalka
5. Održavanje

1. INFORMAȚIJE O ELEKTRICNOM ALATU

Tehnički podaci

Voltaža	220-240V~
Frekvencija	50 Hz
Potrošnja energije	160 W
Brzina bez opterećenja	8.000-35.000/min
Kapacitet opružne zatezne glave	3.2 + 2.4 mm
Težina	1.75 kg
LPA (Zvučni pritisak)	73+3 dB(A)
LWA (Zvučna snaga)	84+3 dB(A)
Vibracije	3.74+1.5 m/s ²

Razina vibracija

Razina emitiranja vibracija navedena na poledini ovog naputka za uporabu izmjerena je sukladno normiranom testu danom u EN 60745; ona se može koristiti za usporedbu jedne alatke s drugom, te preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama pri uporabi alatke za navedene namjene:

- uporaba ove alatke za druge namjene ili s drugim ili slabo održanim nastavcima, može u značajnoj mjeri uvećati razinu izloženosti;
- vrijeme tokom kojega je alatka isključena, ili je uključena ali se njome ne radi, može značajno umanjiti razinu izloženosti.

Zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem alatke i njezinih nastavaka, održavanjem Vaših ruku toplima, te organiziranjem Vaših obrazaca rada. Prvo provjerite je li nešto oštećeno u transportu i jesu li isporučeni svi dijelovi.

2. SIGURNOSNE UPUTE



Oznacava opasnost od tjelesne ozljede, gubitka života ili oštećenja alata u slučaju nepridržavanja uputa iz ovog priručnika.



Opasnost od elektricnog udara.



Regulator brzine.



Nosite branike za uši i oci.



Nosite zaštitu od prašine.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE



UPOZORENJE!

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Ako ne slijedite sve dolje navedene upute, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan baterijom (bez žice).

1) Sigurnost radnog prostora

- a) Radni prostor održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.

- b) **Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnom okruženju, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom upotrebe električnih alata.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Zaštita od električne struje

- a) **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad ni na koji način ne pravljajte utikač.** Prilikom upotrebe električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od električnog udara.
- d) **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od električnog udara.**
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen. Upotreba produžnog kabela koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.**
- f) **Ako nije moguće izbjeći upotrebu električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.**

3) Osobna sigurnost

- a) **Budite na oprezu, pazite što radite i primjenjujte zdravorazumski pristup prilikom rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.**

- b) **Koristite opremu za osobnu zaštitnu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** *Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od osobnih ozljeda.*
- c) **Spriječite nepredviđena uključivanja. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** *Nošenje električnog alata pri čemu je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen priziva nezgode.*
- d) **Prije nego uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve za prilagođavanje i sl.** *Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.*
- e) **Nemojte predaleko posezati. Stalno održavajte ravnotežu i stojte čvrsto na nogama.** *To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*
- f) **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** *Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.*
- g) **Ako upotrebljavate uređaje za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** *Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.*
- h) **Ne dopustite da zbog samopouzdanja stečeno učestalom upotrebom alata zanemarite sigurnosna pravila.** *Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede za djelić sekunde.*
- 4) Upotreba i čuvanje električnih alata**
- a) **Električni alat nemojte forsirati. Koristite ispravan električni alat za vašu primjenu.** *Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.*
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.*
- c) **Prije prilagođavanja, zamjene nastavaka ili pohrane električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** *Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.*
- d) **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s alatom ili ovim uputama da rade s njim.** *Električni alati opasni su u rukama neobučениh korisnika.*
- e) **Električne alate potrebno je održavati. Provjerite ima li kakvih otklona ili savinuća pokretnih dijelova, pucanja dijelova ili kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata.** *Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda prouzrokovan je loše održanim električnim alatima.*
- f) **Rezne dijelove alata održavajte oštroma i čistima.** *Pravilno održavanje radnih alata s oštirim rubovima smanjuje vjerojatnost njegovog povijanja i lakše je za kontroliranje.*
- g) **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** *Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*
- h) **Ručke i rukohvate održavajte suhima, čistima te bez ulja i masti.** *Klizave ručke i rukohvati ne omogućuju sigurnu upotrebu i upravljanje alatom u neočekivanim okolnostima.*
- 5) Upotreba i čuvanje baterije**
- a) **Punite samo punjačem koji je preporučio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati požar ako se upotrebljava s drugom baterijom.*
- b) **Električne alate upotrebljavajte isključivo s preporučenim baterijskim ulošcima.** *Uporaba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.*
- c) **Kada baterija nije u uporabi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi maleni metalni predmeti koji mogu dovesti do spajanja polova.** *Kratko spajanje polova baterije može uzrokovati opekline i požar.*
- d) **Ako se baterija nepravilno koristi, iz nje može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite medicinsku pomoć.** *Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.*

- e) **Ako su baterija ili alat oštećeni ili modificirani, nemojte ih upotrebljavati.** Oštećene ili modificirane baterije mogu biti nepredvidljive i uzrokovati požar, eksploziju i ozljede.
- f) **Bateriju i alat nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama višima od 130°C može uzrokovati eksploziju. **NAPOMENA** Temperatura "130°C" može se zamijeniti temperaturom "265°F".
- g) **Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može uzrokovati oštećenje baterije i požar.
- 6) **Servisiranje**
- a) **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** Na taj ćete način osigurati sigurnost pri održavanju alata.

Posebne sigurnosne upute

- Kabel držite podalje od pokretnih dijelova uređaja.
- Ako se uređaj zaglavi, odmah ga isključite i iskopčajte utikač iz strujne utičnice.
- Usporedite maksimalan broj okretaja koji podržava oprema s brojem okretaja uređaja.
- Uređaj odložite tek nakon što ga isključite, a pokretni dijelovi potpuno se zaustave.
- Ključ za sastavljanje nemojte pričvršćivati za uređaj pomoću uzice, konopca ili sl.
- Tipku za blokiranje osovine nemojte upotrebljavati dok uređaj radi.
- Provjerite odgovara li promjer opružne zatezne glave promjeru osovine opreme.
- Za učvršćivanje radnog materijala upotrijebite stezaljke ili sl.
- Ruke držite podalje od radnog materijala.

Zaštita od električne struje

Tijekom korištenja električnih alata uvijek se pridržavajte važećih sigurnosnih propisa u vašoj zemlji kako biste smanjili rizik od požara, električnog udara i osobne ozljede. Pročitajte sljedeće sigurnosne upute, kao i isporučene sigurnosne upute.



Uvijek provjerite odgovara li električno napajanje naponu navedenom na opisnoj oznaci.



Uređaj je dvostruko izoliran te nije potrebna žica uzemljenja.

Zamjena kabela ili utikača

Ako se kabel napajanja ošteti, zamijenite ga originalnim kabelom dostupnim putem proizvođača, službe za korisnike ili servisa. Odbacite stare kabele ili utikače te ih zamijenite novima. Priklučivanje oštećenog kabela u strujnu utičnicu iznimno je opasno.

Upotreba produžnih kabela

Upotrijebite samo odobreni produžni kabel prikladan za napajanje uređaja. Minimalni presjek vodiča je 1,5 mm². Kabel uvijek potpuno odmotajte ako upotrebljavate kabel na kolutu.

3. SASTAVLJANJE NASTAVAKA



Prije sastavljanja uvijek iskopčajte utikač iz napajanja.



Upozorenje! Opremu postavljajte tako da je potpuno umetnete u obujmicu (ili zateznu glavu) do kraja kako ne bi izašla iz ravnoteže.

Sastavljanje nastavaka

Sl. 1

Držite pritisnutu tipku za blokiranje osovine (2). Pomoću ključa možete otpustiti zateznu glavu (1). Postavite nastavak na njegovo mjesto. Držite pritisnutu tipku za blokiranje osovine dok zatežete opružnu zateznu glavu pomoću ključa.

Da biste postavili nastavak na fleksibilnu osovinu, blokirajte osovinu tako da umetnete iglu u otvor. Zatim otpustite zateznu glavu pomoću ključa i postavite nastavak. Držite iglu u tom položaju i pritegnite zateznu glavu. Ne zaboravite ukloniti iglu prije upotrebe uređaja.

Upotreba

Uključite uređaj pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje (A). Pomoću kotačića (B) možete regulirati brzinu alata Combitoool. Ne odlažite uređaj dok motor radi. Ne postavljajte uređaj na prašjavu površinu. Čestice prašine mogu ući u mehanizam.



Preveliko opterećenje uz premalu brzinu alata Combitoool može uzrokovati pregrijavanje motora.

4. POSTAVLJANJE FLEKSIBILNE OSOVINE

Fleksibilna osovina

Sl. 2

Odvrnite prsten sa zatezne glave i uklonite ga. Postavite fleksibilnu osovinu na Combitoool tako da unutarnju osovinu (1) postavite u zateznu glavu. Prsten fleksibilne osovine (2) može se zatim pričvrstiti na Combitoool.



Tipku za blokiranje osovine nemojte upotrebljavati dok motor radi.

Stalak za Combitoool

- Postavite stalak na bočni dio radnog stola ili radne površine maksimalne debljine 60 mm.
- Visina stalka je podesiva. Otpustite gornju cijev stalka tako da je zakrenete suprotno od kazaljke na satu. Izvucite cijev na njezinu maksimalnu visinu i učvrstite je tako da je zakrenete u smjeru kazaljke na satu. Visinu ovjesnog nosača možete podesiti tako da otpustite crni gumb. Nakon podešavanja ovjesnog nosača na odgovarajuću visinu ponovo pritegnite gumb.
- Pričvrstite Combitoool na ovjesni nosač stalka. Ovaj ovjesni nosač može se zakrenuti za 360°.

Nastavci za Combitoool

Uvijek provjerite je li maksimalna brzina nastavka prikladna za maksimalnu brzinu alata Combitoool.

Brusno kamenje

Sl. 3

Prilikom prve upotrebe brusnog kamena upotrijebite kamen za balansiranje. Kamen za

balansiranje može se upotrijebiti i za čišćenje površine ili postizanje posebnog oblika brusnog kamena.

Materijal	Postavka brzine
Kamen, ljuska	-
Čelik	+
Aluminij, mesing	+ -
Plastika	-

Kotači obloženi filcom

Sl. 4

Kotače obložene filcom treba zavrnuti na osovinu.

Materijal	Postavka brzine
Čelik	+
Aluminij, mesing	+ -
Plastika	+

Brusne trake i disk

Sl. 5

Materijal	Postavka brzine
	++
Čelik	-
Aluminij, mesing	+ -
Plastika	-

Rezač velike brzine, vrh oštar poput dijamanta i

Bušilica

Sl. 6

Materijal	Postavka brzine
Kamen, ljuska	Maks.
Čelik	+ -
Aluminij, mesing	++
Plastika	-

5. ODRŽAVANJE



Tijekom izvođenja radova održavanja na motoru obavezno isključite uređaj iz napajanja.

Ovaj uređaj predviđen je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Kontinuirana zadovoljavajuća upotreba ovisi o redovitom održavanju i čišćenju uređaja.

Čišćenje

Redovito čistite kućište stroja mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe. Osigurajte se da otvori za ventilaciju ne sadrže prašinu i prljavštinu. Uklonite opornu prljavštinu mekom krpom, navlaženom sapunicom. Nemojte koristiti

otapala poput benzina, alkohola, amonijaka itd. Takve kemikalije oštećuju sintetske komponente.

Podmazivanje

Redovito podmazujte fleksibilnu osovinu kako biste spriječili prekomjerno zagrijavanje.

Neispravnost

U slučaju bilo kakvih neispravnosti, npr. nakon habanja dijelova, molimo vas da kontaktirate servis čiju adresu možete pronaći na jamstvenom listu. Na kraju ovog priručnika možete pronaći rastvoreni prikaz sastavnih dijelova koji su dostupni za naručivanje.

OKOLIŠ

Kako bi se spriječilo oštećivanje tijekom transporta, uređaj se isporučuje u čvrstom pakiranju koje se uglavnom sastoji od reciklirajućih materijala. Molimo vas da iskoristite mogućnost recikliranja.



Oštećeni i/ili neispravni električni i elektronički uređaji moraju se odložiti na predviđenim mjestima za recikliranje.

Samo za zemlje Europske unije

Alate nemojte odlagati u kućanski otpad. Prema europskim smjernicama 2012/19/EU za otpadnu električnu i elektroničku opremu i njihovoj primjeni i državnom zakonodavstvu, radni alati koji se više ne koriste moraju se odvojeno sakupiti i odložiti na ekološki prihvatljiv način.

JAMSTVO

Pročitajte uvjete jamstva na isporučenom jamstvenom listu.

Proizvod i korisnički priručnik su podložni promjenama. Specifikacije se mogu promijeniti bez upozorenja.

KOMBINOVANI ALAT 160W

Zahvaljujemo na kupovini ovog FERM proizvoda. Time imate odlican proizvod, isporučen od jednog od vodećih dobavljača u Evropi. Svi proizvodi dostavljeni od strane FERM-a proizvedeni su prema najvišim standardima performansi i bezbednosti. Kao deo naše filozofije obezbeđujemo odlicnu uslugu klijentima, uz vrhunsku sveobuhvatnu garanciju. Nadamo se da cete sa užitkom da koristite ovaj proizvod mnogo narednih godina.

Brojevi u tekstu se odnose na dijagrame na str. 2 - 3.



Pročitajte priložena bezbednosna upozorenja, dodatna bezbednosna upozorenja i uputstva. *Ukoliko se ne pridržavate bezbednosnih upozorenja i uputstava, možete izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljne povrede. Sačuvajte bezbednosna upozorenja i uputstva i za slučaj potrebe.*

Sadržaj

1. Podaci o mašini
2. Bezbednosna uputstva
3. Montiranje pribora
4. Montiranje fleksibilnog vretena i stalka
5. Održavanje

1. PODACI O MAŠINI

Tehničke karakteristike

Napon	220-240V~
Frekvencija	50 Hz
Snaga	160 W
Brzina bez opterećenja	8.000-35.000/min
Kapacitet elastičnog futera	3.2 + 2.4 mm
Težina	1.75 kg
Lpa (Nivo zvučnog pritiska)	73+3 dB(A)
Lwa (Nivo zvučne snage)	84+3 dB(A)
Vibracije	3.74+1.5 m/s ²

Nivo vibracija

Nivo emisije vibracija naznačen na poleđini ovog uputstva za upotrebu izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 60745; on se može koristiti za upoređenje jedne alatke sa drugom, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju ove alatke za pomenute namene:

- korišćenje alatke u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održanim nastavcima može značajno povećati nivo izloženosti;
- vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena, ali se njome ne radi, može značajno smanjiti nivo izloženosti.

Zaštite se od posledica vibracija održavanjem alatke i njenih nastavaka, održavajući Vaše ruke toplim i organizovanjem Vaših radnih obrazaca.

Proverite da nije oštećena isporuka prilikom prevoza i/ili dali su na broj svi delovi.

2. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Objašnjenje simbola



Označava rizik od povreda, gubitak života ili oštećenje alata u slučaju nepoštovanja uputstva.



Rizik od strujnog udara.



Elektronska kontrola brzine.



Nosite zaštitu za oči i uši.



Nosite masku za zaštitu od prašine.

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST



UPOZORENJE!

Pročitajte sva upozorenja za bezbednost i sva uputstva. Ako

ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.

Termin „električni alat“ u upozorenjima se odnosi na aparate sa napajanjem iz naponske mreže (žičani) ili na aparate sa akumulatorom (bežični).

1) Bezbednost radnog prostora

- Radno mesto da bude čisto i dobro osvetljeno.** Nesređeno ili tamno radno mesto je uzrok za nesreće.
- Nemojte da radite sa alatom u eksplozivnoj atmosferi, kao i u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alat stvara varnice koje mogu da upale prašinu ili paru.
- Deca i prisutna lica da budu dalje od električnog alata.** Odvlačenje pažnje može da izazove gubitak kontrole.

2) Električna bezbednost

- Priključak električnog alata mora da odgovara priključnici.** Ni u jednom slučaju ne smete da menjate utikač. Ne smete da koristite nikakav adapter za priključivanje uzemljenih električnih alata. Neizmenjeni i odgovarajući priključci smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, električni šporeti i frižideri.** Oni povećavaju rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat na kišu ili u vlažnu sredinu.** Ako u električni alat uđe voda, povećava se opasnost od električnog udara.
- Ne zloupotrebļjavajte kabl.** Ne koristite kabl za nošenje, za vuču alata ili za isključivanje utikača iz napojne mreže povlačenjem kabla. Čuvajte kabl dalje od toplote, ulja, oštarih rubova ili pokretnih delova. Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Kada električni alat radi na otvoreno, koristite produžni kabl za rad na otvoreno.** Korišćenjem ovakvog produžnog kabla smanjuje se rizik od strujnog udara.
- Ako ne može da se izbegne rad u vlažnim uslovima, koristite rezidualni momentni uređaj RCD sa zaštitnim naponom.** Korišćenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

- Budite pažljivi, pazite šta radite i budite obazrivi kada radite sa električnim alatom.** Ne radite sa električnim alatom ako ste umorni ili ste pod dejstvom alkohola ili lekova. Moment nepažnje tokom rada sa električnim alatom, može da izazove ozbiljne povrede.

- b) **Nosite opremu za ličnu zaštitu. Nosite uvek zaštitu za oči!** Zaštitna oprema, kao maska za zaštitu od prašine, bezbednosna obuća koja se ne klizi, šlem ili zaštita za sluh, koja se upotrebljava na odgovarajući način, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno startovanje.** Uverite se da je prekidač isključen, pre nego što alat uključite u napojnu mrežu i/ili na akumulator, pre nego što ga uzmete ili pre nego što ga nosite. Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču može da dovede do povreda.
- d) **Uklonite ključeve za podešavanje pre uključivanja alata.** Ključevi koji dodiruju rotirajuće delove električnog alata mogu da izazovu povredu.
- e) **Nemojte da se precenujete. Imajte sigurnu podlogu i ravnotežu, sve vreme.** Na taj način imaćete bolju kontrolu nad alatom, u neočekivanim situacijama.
- f) **Budite odgovarajuće obučeni.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice držite dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili dugačka kosa mogu da budu zahvaćeni od pokretnih delova.
- g) **Ako je aparat predviđen za priključivanje opreme za odvođenje i sakupljanje prašine, uverite se da je oprema ispravno priključena i da se koristi na pravi način.** Korišćenjem sakupljača prašine smanjuje se rizik od opasnosti koje izaziva prašina.
- h) **Držite ručice i površina hvatanja suvim, čistim i bez ulja i masti.** Klizave ručice i površine hvatanja ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanih situacijama.
- 4) **Korišćenje i briga o električnom alatu**
- a) **Ne forsirajte električni alat.** Koristite odgovarajući električni alat za posao koji radite. Sa odgovarajućim električnim alatom posao ćete završićete bolje i bezbednije.
- b) **Ne koristite električni alat sa neispravnim prekidačem.** Bilo koji električni alat, koji ne može da se kontroliše pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.
- c) **Isključite utikač iz struje i/ili akumulator iz alata pre podešavanja, menjanja pribora ili pre odlaganja.** Takve bezbedne mere za bezbednost smanjuju rizik od slučajnog startovanja električnog alata.
- d) **Električni alati koji se ne koriste, da se čuvaju dalje od dohvata dece i ne dozvoljavajte neobučenom osoblju da rukuje sa električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučanih korisnika.
- e) **Održavajte električne alate.** Proverite neusklađenost ili spajanje pokretnih delova, polomljene delove i bilo koji drugi uslov, koji može da utiče na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat da se popravi pre upotrebe. Mnogo nesreća je prouzrokovalo loše održavanje električnih alata.
- f) **Održavajte rezne alate da budu čisti i naoštreni.** Brižno održavani rezni alati, sa naoštrenim reznim rubovima, manje se lepe i lakše se upravljaju.
- g) **Koristite električni alat, pribor i alatne umetke u saglasnosti sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove i vrstu posla.** Korišćenje električnoga alata za namene za koje nije konstruisan, dovodi do rizičnih situacija.
- 5) **Korišćenje i briga o akumulatorskom alatu**
- a) **Punite samo sa punjačem navedenim od proizvođača.** Punjač koji je namenjen za punjenje jednog tipa akumulatora, može da izazove požar ako se koristi za drugi tip akumulatora.
- b) **Električni alati smeju da se napajaju samo sa propisanim akumulatorima.** Korišćenjem drugih akumulatora nastaje rizik od povreda i požara.
- c) **Kada ne koristite akumulator, čuvajte ga dalje od metalnih predmeta, kao što su spajalice, metalni novac, ključevi, ekseri, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave kratak spoj na akumulatorskim kontaktima.** Kratak spoj na akumulatorskim kontaktima izaziva požar.
- d) **Kod nepravilnog korišćenja, iz akumulatora može da isteče tečnost; izbegavajte kontakt.** Ako dodete u kontakt sa tečnošću, odmah da operete mesto sa vodom. Ako tečnost dospe u oči potražite lekarsku pomoć. Tečnost iz akumulatora na koži izaziva iritaciju i opekotine.
- e) **Ne koristite punjivu bateriju i alat ako su oštećeni ili modifikovani.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu iskazati neočekivano ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povreda.

- f) **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi preko 130 °C moe prouzrokovati eksploziju.

NAPOMENA Temperatura „130 °C“ može da bude zamenjena temperaturom „265 °F“.

- g) **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili na temperaturi izvan određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.

6) Servis

- a) **Električni alat sme da popravlja kvalifikovano lice, sa korišćenjem identičnih rezervnih delova.** Na ovaj način se održava bezbednost električnog alata.

Posebna uputstva za bezbednost

- Čuvajte kabl dalje od pokretnih delova mašine.
- U slučaju zaglavlivanja, odmah isključite mašinu i izvucite kabl iz struje.
- Uporedite maksimalni dozvoljeni broj obrataja opreme sa brojem obrtaja na mašini.
- Kada odlažete mašinu, motor da bude isključen i pokretni delovi u mirovanju.
- Nikada ne postavljajte ključ na mašinu sa parčetom žice i sl.
- Ne koristite dugme za zabavljanje dok mašina radi.
- Uverite se da je prečnik elastičnog futera isti sa prečnikom stabla pribora.
- Koristite stege za male komade.
- Držite ruke dalje od radnog komada.

Električna bezbednost

Kada koristite električne mašine poštujujte bezbednosna pravila u vašoj zemlji, da bi smanjili rizik od požara, strujnog udara i povreda. Pročitajte sledeća bezbednosna uputstva i priložena bezbednosna uputstva.



Uvek proveravajte da li napon u mreži odgovara naponu na pločici.



Vaša mašina je dvojno izolirana, zbog toga nije potrebno uzemljenje.

Zamena kablova ili priključnica

Ako se ošteti kabl, odmah ga zamenite sa kablom koji je dostupan od strane proizvođača ili njegovog ovlašćenog servisa. Stari kabl i priključke bacite odmah posle zamene sa novim. Opasno je da uključite priključnicu ako je kabl labav.

Korišćenje produžnih kablova

Koristite samo odobrene produžne kablove, pogodne za ulaznu snagu mašine. Najmanji poprečni presek je 1,5 mm². Kada koristite kabl u rolni, uvek ga odmotajte do kraja. Držite dugme za zabavljanje vretena kada ključem pritežete elastičnu čauru. Kada koristite kabl u rolni, uvek ga odmotajte do kraja.

3. MONTIRANJE PRIBORA



Pre montiranja izvucite kabl iz struje.



Upozorenje! Postavite pribor umetanjem u čauru (ili futer), što dublje, da bi se minimizirao debalans.

Montiranje pribora

Sl. 1

Pritisnite zabravnik vretena (2) i držite ga. Uz pomoć ključa za elastične čaure možete da vratite elastičnu čauru (1). Postavite pribor na mesto.

Kako biste ubacili nastavak u fleksibilnu osovину, blokirajte vreteno tako što ćete ubaciti iglu u rupu. Potom otpustite steznu glavu uz pomoć ključa i postavite nastavak. Ostavite iglu na svom mestu i zategnite steznu glavu. Vodite računa da izvadite iglu pre rukovanja mašinom.

Rukovanje

Uključite mašinu prekidačem (A). Podešavanjem točkica (B) može da se podesi brzina alata. Ne odlažite mašinu dok motor radi. Ne odlažite mašinu na prašnjavu površinu. Prljavština će da uđe umehanizam.



Preveliko opterećenje pri maloj brzini može da izgori motor.

4. MONTIRANJE FLEKSIBILNOG VREtenA I STALKA

Fleksibilno vreteno

Sl. 2

Odvrnite crni prsten iz čaure i izvadite ga. Montirajte fleksibilno vreteno na kombinovani alat, postavljajući stablo (1) u čauru. Crni prsten fleksibilnog vretena (2) se zatim može postaviti na alat.



Nikada ne koristite zabravnik za vreteno dok motor radi.

Stalak za kombinovani alat

- Montirajte stalak sa strane radnog stola ili na radnu platformu, sa maksimalnom debljinom od 55 mm.
- Visina stalka se podešava. Olabavite gornju cev stalka i vrtite je na levo. Povucite cev na maksimalnu visinu i pričvrstite je okretanjem na desno. Visina držača vešanja se podešava odstezanjem crne ručke. Posle podešavanja držača, na tačnu visinu, pritegnite ručku.
- Stavite kombinovani alat na nosač vešanja stalka; držač može da se vrti za 360°.

Pribor za kombinovani alat

Uvek proveravajte maksimalni br. obrtaja pribora, koji treba da odgovara brzini kombinovanog alata.

Brusno kamenje

Sl. 3

Kada prvi put koristite brusni kamen, izbalansirajte ga uz pomoć kamena za oštrenje. Kamen za oštrenje se može koristiti i za čišćenje površine ili za oblikovanje brusnog kamena.

Materijal	Izbor brzine
Kamen, školjka	-
Čelik	+
Aluminijum, mesing	+/-
Plastika	-

Filcni diskovi i vrhovi

Sl. 4

Filcni diskovi i vrhovi mogu da se navrnu na vreteno.

Materijal	Izbor brzine
Čelik	+
Aluminijum, mesing	+/-
Plastika	+

Brusne trake i diskovi

Sl. 5

Materijal	Izbor brzine
Drvo	++
Čelik	-
Aluminijum, mesing	+/-
Plastika	-

Brzorezni sekači, Dijamantski vrhovi i burgije

Sl. 7

Materijal	Izbor brzine
Kamen, školjka	Max
Čelik	+/-
Aluminijum, mesing	++
Plastika	-

5. ODRŽAVANJE



Uverite se da je mašina isključena kada održavate motor.

Ova mašina je konstruisana da radi dugačak period, sa minimalnim održavanjem. Neprekidan, uspešan rad zavisi od nege mašine i od redovnog čišćenja.

Čišćenje

Otvori za ventilaciju da budu uvek čisti, da bi se sprečilo pregrevanje motora. Redovno čistite kućište, sa mekom krpom, po mogućnosti posle svakog korišćenja. Čuvajte otvore za ventilaciju čiste, bez prašine. Ako se prljavština ne skida, upotrebite meku krpu sa vodom i sapunicom. Nikada ne koristite rastvarače kao što su benzin, alkohol, amonijačna voda itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove. Očistite alat odmah nakon korišćenja.

Podmazivanje

Mašinu ne treba dodatno podmazivati.

Otkazi

Ako se desi otkaz, npr. zbog trošenja dela, obratite se na adresu servisa iz garantne kartice. Na pozadini uputstva, naći ćete ekspozicioni pregled sa delovima, koje možete naručiti.

ŽIVOTNA SREDINA

Da se spreči oštećenje za vreme transporta, uređaj se isporučuje u tvrdom pakovanju, koje se sastoji od materijala za jednokratnu upotrebu. Zato vas molimo da koristite opcije za recikliranje ambalaže.



Oštećeni i/ili iskorišćeni električni i elektronski uređaji moraju da se deponuju u stanici za recikliranje.

Samo za zemlje iz EU

Ne deponujte alate sa kućnim otpadom. Prema Evropskom Uputstvu 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njegovoj implementaciji u nacionalnom pravu, električne alate koji su izvan upotrebe, treba sakupljati odvojeno i uklanjati ih na ekološki način.

GARANCIJA

Uslovi garancije možete pronaći na posebno priloženoj kartici za garanciju.

Proizvod i uputstva su predmet izmene. Karakteristike se mogu menjati bez predhodnog obaveštenja.

КОМБИНИРОВАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ 160Вт

Благодарим вас за приобретение данного изделия FERM. Вы приобрели высококачественное изделие одного из ведущих европейских поставщиков. Все изделия FERM изготавливаются в соответствии с высочайшими стандартами качества и безопасности. В соответствии с нашей философией, мы также обеспечиваем превосходное обслуживание клиентов и расширенные условия гарантии. Мы надеемся, что вы сможете в течение многих лет получать удовольствие от эксплуатации данного изделия.

Цифры, приведенные ниже в тексте, относятся к риункам на стр. 2-3



Прочтите прилагаемые предупреждения по безопасному использованию, дополнительные предупреждения и инструкции. Несоблюдение предупреждений по безопасному использованию и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме. **Сохраните предупреждения по безопасному использованию и инструкции для обращения к ним в будущем.**

Содержание

1. Информация об изделии
2. Требования по технике безопасности
3. Инструкция по сборке и регулировке
4. Установка гибкого вала и подставки
5. Обслуживание

1. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ**Технические характеристики**

Напряжение	220-240В~
Частота тока в сети	50 Гц
Потребляемая мощность	160 Вт
Скорость	8.000-35.000/мин
Цанговый патрон под размер	3.2 + 2.4 мм
Масса	1.75 кг
L _{pa} (звуковое давление)	73+3 dB(A)
L _{wa} (акустическая мощность)	84+3 dB(A)
Величина вибрации	3.74+1.5 m/s ²

Уровень вибрации

Уровень вибрации, указанный в конце данного руководства по эксплуатации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 60745; данная характеристика может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного инструмента для указанных целей:

- при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно повышаться;
- в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно снижаться.

Защищайте себя от воздействия вибрации, поддерживая инструмент и его вспомогательные приспособления в исправном состоянии, поддерживая руки в тепле, а также правильно организовывая свой рабочий процесс. Проверьте, нет ли на станке, отдельных и приспособлениях транспортных повреждений.

2. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Условные обозначения



Опасность для жизни и риск травм, а также риск повреждения машины в случае несоблюдения инструкций по технике безопасности, изложенных в данном руководстве по эксплуатации.



Риск поражения электрическим током.



Регулировка скорости.



Всегда носите защиту слуха. Носите защитные очки.



Надевайте пылезащитную маску.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите все руководства по технике безопасности и инструкции. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

Сохраните эту инструкцию.

Термин «электроинструмент» во всех правилах, перечисленных ниже, относится к электроинструментам или действующим от аккумулятора (без шнура питания) электроинструментам.

1) Рабочее место

- a) **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещённым.** Загромождённые и недостаточно освещённые рабочие места способствуют травматизму.
- b) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных условиях, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или частиц.** Во время работы электроинструмента возникают искры, которые могут вызвать воспламенение взрывоопасных частиц.
- c) **Во время работы с электроинструментом дети и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.** Отвлекаясь, вы можете потерять контроль над управлением.

2) Электротехническая безопасность

- a) **Вилка электроинструмента должна точно соответствовать штепсельной розетке. Никогда не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте переходные устройства для вилки, которые заземляют (замыкают на землю) электроинструменты.** Не модифицированные вилки и точно соответствующие им штепсельные розетки уменьшают вероятность поражения электрическим током.
- b) **Не допускайте контакта частей тела с заземлёнными или замкнутыми на землю поверхностями, например, с**

поверхностью труб, радиаторов, кухонных плит, холодильников.

Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено или замкнуто на землю.

- c) **Не оставляйте электроинструменты под дождём или во влажных условиях.** *Вода, попавшая на электроинструмент, повышает вероятность поражения электрическим током.*
 - d) **Не нарушайте режим эксплуатации сетевого шнура. Никогда не переносите электроинструмент, держа его за шнур, не дергайте, и не тяните за шнур, чтобы отключить вилку от розетки. Защищайте шнур от источников тепла, масел, предметов с острыми краями или движущимися частями.** *Повреждённые или спутанные шнуры питания повышают вероятность поражения электрическим током.*
 - e) **Если электроинструмент используется вне помещений, применяйте только предназначенные для наружных работ удлинители.** *Применение шнуров питания, предназначенных для наружных работ, уменьшает вероятность поражения электрическим током.*
 - f) **Если использование электроинструмента в условиях влажной окружающей среды неизбежно, необходимо использовать источник тока, защищённый устройством защитного отключения (УЗО)** *Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.*
- 3) Личная безопасность**
- a) **Будьте внимательны, контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали или находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.** *Потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к тяжёлым телесным повреждениям.*
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** *Использование средств индивидуальной защиты, таких как защитная маска, обувь*
- на нескользящей подошве, защитный шлем или средства защиты органов слуха, - в зависимости от условий работы, снижает риск получения травм.*
- c) **Принимайте меры в целях избежания непреднамеренного запуска. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумуляторной батарее, когда берёте устройство или при его транспортировке убедитесь, что электроинструмент находится в выключенном состоянии.** *Ношение инструмента с пальцем на выключателе опасно, и может привести к несчастному случаю.*
 - d) **Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи перед включением электроинструмента.** *Гаечный ключ или регулировочный инструмент, оставленные в соединении с вращающимися деталями электроинструмента, могут привести к телесным повреждениям.*
 - e) **Не наклоняйтесь чрезмерно. Работайте в безопасной позиции и всё время сохраняйте равновесие.** *Это обеспечит надлежащее управление электроинструментом при неожиданных ситуациях.*
 - f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте просторную одежду и ювелирные изделия. Сделайте так, чтобы ваши волосы, одежда и перчатки находились на достаточном расстоянии от движущихся частей.** *Просторная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.*
 - g) **В случае если предусмотрено подключение пылеулавливающего устройства убедитесь, что оно подсоединено и надёжно работает.** *Использование такого рода устройств уменьшает вред от воздействия пыли.*
- 4) Использование электроинструмента и уход за ним**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент только по назначению.** *Применение электроинструмента по назначению сделает работу более эффективной и безопасной.*
 - b) **Не используйте электроинструмент, если переключатель не устанавливается в**

- положение Вкл. и Выкл.** Все электроинструменты с вышедшими из строя переключателями представляют потенциальную опасность и должны быть отремонтированы.
- c) **Перед проведением любых работ по наладке, замене принадлежностей или перед уборкой электроинструментов на хранение следует отключать вилку от источника питания.** Эти превентивные меры безопасности уменьшают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте, и не доверяйте использование электроинструмента лицам, не ознакомленным с данным электроинструментом и с инструкцией по его применению.** В руках необученных лиц электроинструменты представляют опасность.
- e) **Проводите обслуживание электроинструментов. Проверьте синхронность работы взаимодействующих деталей, наличие повреждённых деталей и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Отремонтируйте повреждённые электроинструменты перед использованием.** Большое количество несчастных случаев вызвано плохим обслуживанием электроинструментов.
- f) **Содержите режущий инструмент острым и чистым.** Должным образом обслуживаемый режущий инструмент с острыми режущими частями в меньшей степени подвержен заклиниванию, им легче управлять.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные резцы и т.д., в соответствии с этой инструкцией и соответствующим образом для каждого вида электроинструментов, принимая во внимание условия работы и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- 5) **Применение и уход за аккумуляторным инструментом**
- a) **Перезаряжайте только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, пригодное для одного типа аккумуляторных блоков, может быть пожароопасным при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- b) **Пользуйтесь механизированным инструментом только со специально указанными аккумуляторными блоками.** Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к травмам и пожару.
- c) **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других маленьких металлических предметов, которые могут создать соединение между двумя клеммами.** Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d) **В случае неправильного использования из аккумулятора может вылиться жидкость. Избегайте контакта с ней. Если контакт случайно произойдет, промойте это место водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вылившаяся из аккумулятора, может вызвать раздражения и ожоги.**
- 6) **Обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться квалифицированным лицом с использованием только оригинальных запасных частей.** Это обеспечит сохранение безопасного использования электроинструмента.

Инструкции по технике безопасности

- Следите за тем, чтобы сетевой шнур всегда находился на безопасном удалении от движущихся деталей электроинструмента.
- В случае блокировки немедленно отключите электроинструмент и

отсоедините вилку шнура питания от розетки электросети.

- Сравните максимально допустимое значение частоты вращения входящей в комплект рабочей насадки с частотой вращения вала электродвигателя.
- Запрещается класть электроинструмент при работающем электродвигателе до остановки движущихся частей.
- Запрещается привязывать ключ для зажима цангового патрона к электроинструменту куском бечевки и т.д.
- Запрещается нажимать кнопку блокировки вала при работающем электроинструменте.
- Диаметр цангового патрона должен соответствовать диаметру хвостовика каждой рабочей насадки, поставляемой в комплекте с инструментом.
- Для крепления заготовки пользуйтесь зажимным приспособлением.
- Держите руки на безопасном расстоянии от заготовки.

Электробезопасность

При эксплуатации электрических машин всегда соблюдайте действующие правила техники безопасности для снижения риска пожара, поражения электрическим током и травм. Прочитайте настоящие требования, а также входящую в комплект инструкцию по технике безопасности. Храните инструкции в месте, обеспечивающем их сохранность!



Всегда убеждайтесь в том, что питание соответствует напряжению, указанному на заводской табличке.



Устройство класса II – двойная изоляция – не требуется розетка с заземлением

Замена кабелей и штепсельных вилок

Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить на специальный кабель питания, который можно приобрести у производителя или в службе сервисного обслуживания производителя. Немедленно выбросьте старый кабель и электровилку после замены их на новые. Опасно вставлять в розетку вилку неподсоединённого шнура.

Применение удлинительных кабелей

Используйте только предназначенные для этой цели удлинительные кабели, рассчитанные на питание машины. Минимальное сечение провода должно быть 1,5 мм². При использовании кабельной катушки всегда разматывайте катушку полностью.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И РЕГУЛИРОВКЕ



Перед сборкой всегда вынимайте вилку из розетки.



Предупреждение! При замене принадлежностей помещайте их в крепёжную втулку как можно глубже. Это сведёт к минимуму риск выпадения принадлежности и возникновения дисбаланса.

Инструкция по сборке и регулировке

Рис. 1

Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку (2) блокировки вала электроинструмента. С помощью ключа для цангового патрона (1) Вы можете разжать его. Установите в патрон необходимую рабочую насадку. Прочно зажмите насадку в цанговом патроне с помощью указанного ключа при этом следует надежно удерживать кнопку блокировки вала. Ни в коем случае не нажимайте кнопку блокировки вала, если вал электродвигателя все еще вращается.

Чтобы установить принадлежность на гибком валу, заблокируйте шпиндель, вставив штифт в отверстие. Затем с помощью гаечного ключа ослабьте патрон и установите принадлежность. Удерживая штифт на месте, затяните патрон. Перед началом работы обязательно снимите штифт.

Правила пользования электроинструментом

Включите электроинструмент с помощью переключателя “Вкл./Выкл.” (А). Изменение скорости вращения вала электроинструмента вы можете выполнять вращающимся регулятором (В). Кладите электроинструмент только после того, как электродвигатель

полностью остановится. Не кладите электроинструмент на пыльную поверхность. Частицы пыли могут попасть в механизм.



Слишком высокая нагрузка при низкой частоте вращения вала электроинструмента может привести к перегоранию двигателя.

4. УСТАНОВКА ГИБКОГО ВАЛА И ПОДСТАВКИ

Гибкий вал

Рис. 2

- Отвернуть кольцо с патрона и снять его.
- Установить гибкий вал на инструмент комбинированный, вставив внутренний вал (1) в патрон. После этого можно закрепить кольцо гибкого вала (2) на комбинированном инструменте.



Запрещается использовать кнопку блокировки оси, если двигатель все еще вращается.

Подставка для комбинированного инструмента

- Закрепить подставку в боковой части верстака или рабочей поверхности с максимальной толщиной 60 мм.
- Высоту подставки можно изменить. Ослабить верхнюю трубку подставки, вращая ее против часовой стрелки. Вытянуть трубку на максимальную высоту и закрепить, вращая ее по часовой стрелке. Высоту подвешенного кронштейна можно изменить, ослабив его с помощью черной рукоятки. После изменения высоты подвешенного кронштейна затянуть рукоятку.
- Закрепить комбинированный инструмент на подвешенном кронштейне подставки. Подвешенный кронштейн может вращаться на 360°.

Аксессуары для комбинированного инструмента

Перед использованием насадок каждый раз проверяйте соответствует ли допустимое число оборотов для этих насадок максимальной скорости электроинструмента.

Точильные камни

Рис. 3

Если вы используете точильные камни в первый раз, пользуйтесь оселками для балансировки точильного камня. Оселок можно также использовать для придания точильному камню особой формы.

Материал	Скорость
Камень, ракушечник	-
Сталь	+
Алюминий, латунь	+/-
Пластмасса	-

Фетровые диски и наконечник

Фетровые насадки должны монтироваться на прилагаемой оси.

Рис. 4

Материал	Скорость
Сталь	+
Алюминий, латунь	+/-
Пластмасса	+

Абразивные ленты и диски

Рис. 5

Материал	Скорость
Дерево	++
Сталь	-
Алюминий, латунь	+/-
Пластмасса	-

Зенкер, гравировальный наконечник, сверло

Рис. 6

Материал	Скорость
Камень, ракушечник	Максимальная
Сталь	+/-
Алюминий, латунь	++
Пластмасса	-

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ



При проведении работ по обслуживанию мотора убедитесь, что станок отключен от сети.

Данные устройства были сконструированы для длительной эксплуатации с минимальным объемом сервисных работ. Срок службы можно продолжить регулярной очисткой и надлежащим обращением с устройством.

Очистка

Регулярно протирайте корпус станка мягкой ветошью, лучше делать это после каждого использования станка. Очищайте вентиляционные отверстия от грязи и пыли. Если грязь не поддается удалению, протрите машину мягкой ветошью, смоченной в мыльной воде. Не пользуйтесь растворителями, такими как бензин, спирт, аммиачная вода и т. п. Эти растворители могут повредить пластмассовые детали.

Смазка

Убедитесь, что вы периодически смазываете гибкий вал, чтобы предотвратить чрезмерное накопление тепла.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Во избежание транспортных повреждений изделие поставляется в прочной упаковке. Значительная часть материалов упаковки подлежит утилизации, поэтому просим передать упаковку в соответствующую специализированную организацию.



Неисправный и/или бракованный электрический или электронный прибор должен быть утилизирован должным образом.

Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовым мусором. В соответствии с Европейским руководством 2012/19/EU по “Утилизации электрического и электронного оборудования” и национальными законодательными актами электроинструмент,

который больше не используется, необходимо собирать отдельно и утилизировать безопасным для окружающей среды образом.

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии вы найдёте в отдельно прилагаемом гарантийном талоне.

Изделие и руководство пользователя могут быть изменены. Технические характеристики могут быть изменены без дальнейшего уведомления.

КОМБІНОВАНИЙ ІНСТРУМЕНТ 160 Вт

Дякуємо за придбання цього продукту виробництва компанії Ferm.

Таким чином, Ви стали власником чудового продукту, що надається одним з провідних європейських постачальників. Всі продукти компанії Ferm створені за найвищими стандартами продуктивності та безпеки. Частиною нашої філософії є надання високоякісного сервісного обслуговування, що підкріплюється умовами Гарантії. Ми сподіваємось, що Ви будете багато років отримувати задоволенні, використовуючи наш продукт.

Цифри у тексті відповідають рисункам на сторінці 2-3



Прочитайте наведені застереження відносно безпеки, додаткові застереження та рекомендації.

*Невиконання вказівок, наведених у застереженнях відносно безпеки та рекомендаціях, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важкого тілесного ушкодження. **Збережіть застереження відносно безпеки та рекомендації для подальшого використання.***

Зміст

1. Дані про установку
2. Інструкції з техніки безпеки
3. Встановлення аксесуарів
4. Кріплення гнучкого валу і підставки
5. Технічне обслуговування

1. ДАНІ ПРО УСТАНОВКУ

Технічні специфікації

Напруга	220-240В~
Частота	50 Гц
Споживання енергії	160 Вт
Швидкість без навантаження	8.000-35.000/хв
Ємність пружинного патрона	3.2 + 2.4 мм
Вага	1.75 кг
L _{ра} (рівень тиску звуку)	73+3 dB(A)
L _{wa} (рівень потужності звуку)	84+3 dB(A)
Вібрація	3.74+1.5 m/s ²

Рівень вібрації

Рівень вібрації, зазначений в кінці даного посібника з експлуатації, було виміряно у відповідності зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN 60745; дана характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації під час застосування даного інструмента для вказаних цілей:

- при використанні інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно підвищуватися;
- у періоди, коли інструмент вимикнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно знижуватися.

Захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент і його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організовуючи свій робочий процес. Спочатку перевірте, чи не пошкоджено доставлений пристрій при транспортуванні та/або чи є всі деталі.

2. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ВІДНОСНО БЕЗПЕКИ



Вказує на ризик поранення, втрати життя або пошкодження інструменту у випадку недотримання вказівок цих інструкцій.



Небезпека ураження електричним струмом.



Регулювання змінної швидкості.



Одягніть засоби безпеки для очей та органів слуху



Користуйтеся пилозахисною маскою.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції.

Невиконання всіх вказівок, наведених нижче, може викликати удар електрострумом, пожежу та/або важку травму.

Зберігайте ці вказівки.

Поняття гінструмент з механічним приводом” у всіх вказівках, наведених нижче, стосується вашого інструменту з механічним приводом, котрий живиться від мережі (через шнур живлення) або інструменту з механічним приводом з живленням від акумулятора (без шнура живлення).

1) Місце роботи

- a) Підтримуйте чистоту на робочому місці та слідкуйте, щоб воно було добре освітлене. Безладдя та темрява на робочому місці сприяють виникненню нещасних випадків.
- b) Не експлуатуйте інструменти з механічним приводом у вибухонебезпечній атмосфері, такій, яка містить горючі рідини, газу чи пил. Інструменти з механічним приводом створюють іскри, котрі можуть підпалити пил випарів.
- c) При експлуатації інструменту з механічним приводом не підпускайте дітей та глядачів. Роздратованість може викликати втрату контролю.

2) Електрична безпека

- a) Штепсельні вилки повинні відповідати розеткам. Ніколи і ніяк не змінюйте вилку. Не застосовуйте вилки – перехідники, котрі заземлили інструменти з механічним приводом. Вилки без змін та відповідні розетки зменшать ризик удару електричним струмом.
- b) Уникайте торкання тілом заземлених поверхонь та поверхонь, що контактують з землею, таких, як труби, батареї центрального опалення, кухонні плити та холодильники. Існує підвищений ступінь ризику отримати удар електрострумом, якщо ваше тіло заземлене чи сполучене з землею.

- c) Не піддавайте інструменти з механічним приводом дії дощу та не експлуатуйте їх в вологих умовах. Вода, потрапляючи всередину інструменту з механічним приводом підвищить ризик удару електрострумом.
- d) Не нхтуйте правилами експлуатації мережевого шнура. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, притягування пристрою до себе чи виймання штепселя інструменту з механічним приводом з розетки. Тримайте шнур якнайдалі від тепла, масел, гострих країв або рухомих деталей. Пошкоджені або заплутані шнур збільшує ризик удару електричним струмом.
- e) При експлуатації інструменту з механічним приводом поза приміщенням використовуйте подовжувальний шнур для використання поза приміщенням. Використання шнура, придатного для використання поза приміщенням зменшує ризик удару електричним струмом.
- f) Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту у вологому місці, скористайтесь джерелом живленням із пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) Будьте пильні, дивіться, що ви робите та застосовуйте здоровий глузд при роботі з інструментом з механічним приводом. Не використовуйте інструмент з механічним приводом, якщо ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю чи медичних препаратів. Неухважність при роботі з інструментом з механічним приводом може призвести до серйозних травм.
- b) Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди одягайте пристосування для захисту очей. Таке захисне оснащення, як протипилова маска, захисне нековзьке взуття, жорсткий капелюх або пристосування для захисту органів слуху, якщо його одягати відповідно до умов роботи, зменшить кількість травм у персоналу.

- c) **Уникайте ненавмисного ввімкнення.** Перед вставленням штепселя у розетку **упевніться, що вимикач у положенні «вимкнено» (off).** *Перенесення електричного інструменту з пальцем на перемикачі або подача напруги на електричний інструмент з перемикачем у ввімкненому положенні може призвести до нещасного випадку.*
- d) **Перед вмиканням інструменту з механічним приводом прибирайте будь-які регульовальні клини та гайкові ключі.** *Залишений під'єднаним до обертових деталей клин або гайковий ключ може викликати травмування персоналу.*
- e) **Не перенапружуйте. Постійно тримайтеся належної опори та підтримуйте баланс.** *Це допомагає краще керувати інструментом з механічним приводом у непередбачених ситуаціях.*
- f) **Одягайтесь належним чином. Не носіть просторий одяг та дорожочинності.** **Тримайте волосся, одяг та рукавички на відстані від рухомих деталей.** *Широкий одяг, дорожочинності або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.*
- g) **Якщо пристрої призначено для з'єднання устаткування для видалення та збирання пилю, упевніться, що вони під'єднані та належним чином використовуються.** *Використання цих пристроїв зменшить ризик виникнення небезпек, пов'язаних з пилом.*
- 4) **Використання інструменту з механічним приводом та догляд за ним**
- a) **Не застосовуйте щодо інструменту надмірне зусилля.** **Для своїх потреб використовуйте відповідний інструмент з механічним приводом.** *Відповідний інструмент з механічним приводом виконає роботу краще та безпечніше у тому темпі, на який його спроектовано.*
- b) **Не експлуатуйте інструмент з механічним приводом, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його.** *Будь-який інструмент з механічним приводом, котрим неможливо керувати вимикачем, є небезпечним і його слід відремонтувати.*
- c) **Від'єднайте штепсель від джерела живлення перед тим, як здійснювати будь-які роботи з регулювання, заміни пристосувань або перед зберіганням інструменту з механічним приводом.** *Такі залобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструменту з механічним приводом.*
- d) **Зберігайте інструменти з механічним приводом, котрі не експлуатуються, у місцях, недоступних дітям та не дозволяйте особам, не знайомим з інструментом з механічним приводом або цими вказівками керувати інструментом з механічним приводом.** *Інструменти з механічним приводом є небезпечними у руках осіб, не навчених роботі з ними.*
- e) **Здійсніть догляд за інструментами з механічним приводом.** **Перевіряйте їх на розрегульованість або заїдання рухомих деталей, поломку деталей та інші умови, котрі можуть вплинути на роботу інструментів з механічним приводом.** *Багато нещасних випадків викликано поганим доглядом за інструментами з механічним приводом.*
- f) **Ріжучі інструменти тримайте гострими та чистими.** *Якщо належним чином утримувати ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками, то зменшиться вірогідність заїдання та полегшиться управління.*
- g) **Використовуйте інструменти з механічним приводом, приладдя, вставні різці відповідно даних вказівок, як призначено для кожного особливого виду інструменту з механічним приводом, беручи до уваги умови роботи та роботу, яку треба виконати.** *Використання інструменту з механічним приводом для непередбачених робіт може викликати виникнення небезпечної ситуації.*
- 5) **Використання та догляд за інструментами з живленням від акумулятора**
- a) **Здійсніть зарядку тільки зарядними пристроями, вказаними виробником.** *Зарядний пристрій, призначений для одного акумулятора, може створити ризик пожежі, якщо його використовувати з батареєю акумуляторів іншого типу.*
- b) **Використовуйте інструмент з механічним приводом тільки з спеціально розробленими акумуляторними батареями.** *Використання інших*

аккумуляторних батарей може створити ризик виникнення травми та пожежі.

- c) **Коли акумуляторну батарею не використовують, тримайте її далеко від інших металевих предметів, таких, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, котрі можуть замкнути одну клему з іншою.**
Заколючування клем акумуляторної батареї може викликати загоряння вогню.
- d) **За обставин порушення правил поводження з акумулятора може викинути рідину, уникайте з нею контакту. Якщо він таки трапиться, промийте (уражене місце) водою. Якщо рідина потрапить у очі, зверніться додатково за медичною допомогою.**
Рідина, викинута з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.
- 6) **Обслуговування**
- a) **Електричний інструмент повинен обслуговуватись лише кваліфікованими спеціалістами з ремонту з використанням лише ідентичних запасних деталей. Це гарантуватиме збереження рівня безпеки електричного інструменту.**

Спеціальні інструкції з техніки безпеки

- Завжди тримайте кабель подалі від рухомих деталей пристрою.
- У випадку блокування негайно вимкніть пристрій та витягніть вилку з розетки.
- Порівняйте максимально допустиму кількість обертів аксесуарів з кількістю обертів машини.
- Якщо ви не плануєте використовувати машину, слід вимкнути її двигун і зупинити рухомі деталі.
- Ніколи не прикріплюйте ключ для монтажу до машини за допомогою мотузки або чогось подібного.
- Ніколи не використовуйте кнопку блокування осі, коли машина працює.
- Переконайтесь, що діаметр пружинного патрона такий самий як діаметр осі аксесуара.
- Для фіксації заготовки використовуйте затискний пристрій.
- Тримайте руки подалі від заготовки.

Правила безпеки при роботі з електричними приладами

Під час використання електричних машин завжди дотримуйтеся положень щодо безпеки, що діють у вашій країні, щоб знизити ризик пожежі, ураження електричним струмом та особистого травмування. Прочитайте наступні інструкції щодо безпеки, а також інструкції, що постачаються разом з машиною. Тримайте цю інструкцію у надійному місці!



Завжди перевіряйте, щоб електричне живлення відповідало напрузі, зазначеній на таблиці з паспортними даними.



Машина класу II – Подвійна ізоляція – Вам не потрібна штепсельна вилка для заземлення.

Заміна кабелів та штепсельних вилок

Якщо кабель мережі пошкоджено, його необхідно замінити доступним спеціальним кабелем у виробника чи у сервісному центрі виробника. Викиньте старі кабелі або штепсели вилок негайно після заміни їх новими. Небезпечно під'єднувати штепсельну вилку оголеного кабелю до гнізда.

Використання подовжуючих кабелів

Використовуйте тільки перевірені подовжуючі кабелі для електричного живлення машини. Мінімальна товщина провідника 1.5 мм². Використовуючи кабельний барабан завжди розкручуйте барабан повністю.

3. ВСТАНОВЛЕННЯ АКСЕСУАРІВ



Перед монтажем завжди витягайте вилку з розетки живлення.



Попередження! При заміні аксесуарів вставляйте аксесуар у затискну втулку (або патрон) якомога глибше, щоб мінімізувати знос та розбалансування.

Встановлення аксесуарів

Рис. 1

Натисніть кнопку блокування осі (2) та утримуйте її натисненою. Ви можете розслабити патрон (1) за допомогою гайкового ключа патрона. Встановіть патрон на місце. Утримуйте кнопку фіксації осі, коли ви фіксуєте пружинний патрон за допомогою гайкового ключа.

Щоб установити аксесуар у гнучкий вал, зафіксуйте шпindel, вставивши штифт в отвір. Потім відпустіть патрон за допомогою гайкового ключа та розмістіть аксесуар на місці. Утримуйте штифт на місці та затягніть патрон. Не забудьте витягнути штифт перед використанням машини.

Експлуатація

Увімкніть машину, натиснувши перемикач Увімк./Вимк. (А). Шляхом налаштування регульовального колеса (В) можна регулювати швидкість комбінованого інструмента. Не кладіть машину, якщо її двигун ще не вимкнувся. Не кладіть машину на пильну поверхню. Частинки пилю можуть потрапити в механізм.



Занадто велике навантаження за низької швидкості комбінованого інструмента може призвести до перегорання двигуна.

4. ВСТАНОВЛЕННЯ ГНУЧКОГО ВАЛУ

Гнучкий вал

Рис. 2

Відкрутіть кільце з патрона й зніміть його. Встановіть гнучкий вал на комбінований інструмент, розташовуючи внутрішній вал (1) у патроні. Кільце гнучкого валу (2) потім можна закріпити на комбінованому інструменті.



Не використовуйте кнопку блокування осі, коли двигун ще обертається.

Підставка для комбінованого інструмента

- Зафіксуйте підставку збоку верстака або робочого столу максимальною товщиною 60 мм.
- Висоту підставки можна налаштувати. Відпустіть верхню трубку підставки, повернувши її проти годинникової стрілки. Витягніть трубку на максимальну висоту та закріпіть її, повернувши трубку за годинниковою стрілкою. Висота кронштейна підвіски регулюється шляхом відпускання чорної кнопки. Після налаштування кронштейна підвіски на відповідну висоту затягніть кнопку.
- Прикріпіть комбінований інструмент до кронштейна підвіски підставки; цей кронштейн підвіски обертається на 360°.

Аксесуари для комбінованого інструмента

Завжди перевіряйте, щоб максимальне значення об./хв. для аксесуара відповідало максимальній швидкості комбінованого інструмента.

Шліфувальний камінь

Рис. 3

При використанні шліфувального каменю вперше скористайтесь каменем для правки, щоб збалансувати шліфувальний камінь. Камінь для правки також можна використовувати для очищення поверхні або для надання шліфувальному каменю особливої форми.

Матеріал	Налаштування швидкості
Камінь, черепашник	-
Сталь	+
Алюміній, мідь	+/-
Пластик	-

Фетрові круги

Рис. 4

Фетрові круги слід прикрутити до матеріалу.

Матеріал	Налаштування швидкості
Сталь	+
Алюміній, мідь	+/-
Пластик	+

Шліфувальні стрічки та диск**Рис. 5**

Матеріал	Налаштування швидкості
Деревина	++
Сталь	-
Алюміній, мідь	+/-
Пластик	-

Високошвидкісний пристрій для різання, алмазна кругова насадка та Дриль**Рис. 6**

Матеріал	Налаштування швидкості
Каміння, черепашник	++
Сталь	-
Алюміній, мідь	+/-
Пластик	-

5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перевіряйте, щоб машина була заглушена під час виконання ремонту двигуна.

Ця машина розроблена для роботи протягом тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота залежить від належного догляду за машиною та її регулярного очищення.

Очищення

Регулярно очищуйте корпус машини м'якою ганчіркою. Це краще робити після кожного використання. Переконайтесь, що вентиляційні отвори вільні від бруду та пилу. Видаліть стійкий бруд м'якою ганчіркою, змоченою у мильному розчині. Не використовуйте розчинники, зокрема бензин, спирт, аміак тощо. Такі хімічні речовини можуть пошкодити синтетичні елементи машини.

Змащування

Регулярно змащуйте гнучкий вал, щоб уникнути надмірного виділення тепла.

Збої в роботі

У разі виникнення збою в роботі, зокрема при зносі деталі, будь ласка, зверніться до сервісного центру за адресою, зазначеною на гарантійному талоні. На зворотному боці цього посібника наведено розгорнуте креслення, де показані деталі, які можна замовити.

СЕРЕДОВИЩЕ

Щоб уникнути пошкодження під час транспортування, обладнання доставляється у твердій упаковці, яка складається в основному з матеріалу, придатного для повторного використання. Тому слід скористатися варіантами переробки упаковки.



Пошкоджені та/або непотрібні електричні чи електронні пристрої слід відвезти на відповідні пункти переробки.

Тільки для країн ЄС

Забороняється викидати електроінструменти у побутові відходи. Відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU про відходи електричного і електронного обладнання і її застосуванню до національних законів, електроінструменти, що не підлягають подальшому використанню, необхідно збирати окремо і утилізувати шляхом екологічно нешкідливої переробки.

ГАРАНТІЯ

Ознайомтесь з гарантійними умовами на окремому гарантійному талоні.

Продукт та посібник користувача можуть змінюватися. Технічні характеристики можуть змінюватися без додаткового попередження.

ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΪΟ 160W

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε αυτό το προϊόν της Ferm.

Τώρα πλέον διαθέτετε ένα εξαιρετικό προϊόν, κατασκευασμένο από έναν από τους μεγαλύτερους προμηθευτές της Ευρώπης. Όλα τα προϊόντα που προμηθεύεστε από τη Ferm κατασκευάζονται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα απόδοσης και ασφάλειας. Ως μέρος της φιλοσοφίας μας, παρέχουμε επίσης άριστη εξυπηρέτηση πελατών, συνοδευόμενη από την πλήρη εγγύησή μας. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε ευχαριστημένοι από τη χρήση αυτού του προϊόντος για πολλά χρόνια.

Οι αριθμοί στο κείμενο που ακολουθεί αναφέρονται στις εικόνες στις σελίδες 2-3



Μελετήστε τις εσωκλειστες προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, τις πρόσθετες προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια, καθώς και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρές σωματικές βλάβες. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις σχετικά με την ασφάλεια και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενα

1. Δεδομένα μηχανήματος
2. Οδηγίες ασφαλείας
3. Τοποθέτηση των αξεσουάρ
4. Εγκατάσταση του εύκαμπτου άξονα και της βάσης
5. Συντήρηση

1. ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση	220-240V~
Συχνότητα	50 Hz
Κατανάλωση ισχύος	160 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	8.000-35.000/λεπτό
Χωρητικότητα ελατρωιωτού τσοκ	3,2+ 2,4 mm
Βάρος	1,75 kg
L _{pa} (Στάθμη ηχητικής πίεσης)	73+3 dB(A)
L _{wa} (Στάθμη ηχητικής ισχύος)	84+3 dB(A)
Κραδασμοί	3,74+ 1,5 m/s ²

Επίπεδο κραδασμών

Το επίπεδο παραγωγής κραδασμών που αναγράφεται στ πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δικιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 60745 - μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης στους κραδασμούς όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις εφαρμογές που αναφέρονται.

- η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εαρτήματα μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης.
- όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δυλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να μειωθεί σημαντικά.

! προστατευτείτε από τις επιδράσεις των κραδασμών συντηρώντας σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας. Ελέγξτε τη συσκευή, τυχόν μη συνδεδεμένα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενη ζημιά κατά τη μεταφορά.

2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Επεξήγηση των συμβόλων



Υποδηλώνει κίνδυνο τραυματισμού, απώλειας ζωής ή ζημιάς στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών στο παρόν εγχειρίδιο.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Δυνατότητα ρύθμισης αριθμού στροφών.



Φοράτε προστατευτικά ακοής και ματιών.



Φοράτε μάσκα κατά της σκόνης.

Ενικό καντίνες αζφαλαίας



Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Διαβάστε φίλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλαζτε αυτεσως οδηγίες.

Ο φίρος Ήλεκτρική εργαλείοΜ σε φίλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρική σας εργαλείο που τροφοδοτείται μέσω του ηλεκτρικού δικτύου (με καλώδιο) ή με μπαταρίες (ασύρματο).

1) Χώρος εργασίας

- a) Φροντίστε να υπάρχει καθαριότητα και επαρκής φωτισμός στον χώρο εργασίας. Σε ακατάστατους και σκοτεινούς χώρους υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχήματος.
- b) Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους φίπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, για παράδειγμα σε μέρη φίπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκίνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που θα μπορούσαν να αναφλέξουν τις σκίνες ή τα αέρια.
- c) Κρατάτε σε απόσταση τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα φίς των ηλεκτρικών εργαλείων θα πρέπει να είναι κατάλληλα για την πρίζα που χρησιμοποιείται. Μη τροποποιείτε ποτέ το φίς με οποιονδήποτε τρέφιπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογής φίταν χρησιμοποιείτε γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση μη τροποποιημένων φίς και κατάλληλων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματίς σας με γειωμένες επιφάνειες φίπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας φίταν το σώμα σας έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.

- c) Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Όταν εισχωρήσει νερό στο ηλεκτρική εργαλείο υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- d) Μη κάνετε λανθασμένη χρήση του καλώδιου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να κουβαλάτε ή να σέρνετε το ηλεκτρική εργαλείο, ή για να το αποσυνδέετε απτί το ρεύμα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά απτί θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη του εργαλείου. Αν τα καλώδια τυλιχτούν ή υποστούν βλάβη ή φθορά, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρική εργαλείο στο ύπαιθρο, χρησιμοποιήστε μια πρόέκταση καλώδιου κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση εντίς καλώδιου που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε τοποθεσία με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή που προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Θα πρέπει να είστε συγκεντρωμένοι, να δίνετε προσοχή στις εργασίες που εκτελείτε και να ακολουθείτε τη κοινή λογική φίταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρική εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρική εργαλείο φίταν είστε κουρασμένοι ή φίταν βρίσκεστε υπτί την επήρεια ναρκωτικών, αλκοφίλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση εντίς ηλεκτρικού εργαλείου θα μπορούσε να έχει σαν αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Χρησιμοποιήστε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε γυαλιά ασφαλείας. Προστατευτικά μέσα, φίπως μια μάσκα σκίνης, αντιπολισθητικά παπούτσια, ένα κράνος ή ωτοασπίδες, θα μειώσουν τους τραυματισμούς, εφτίσον χρησιμοποιούνται κάτω απτί τις κατάλληλες συνθήκες.
- c) Αποτρέψτε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε φίτι ο διακίπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε το φίς στην πρίζα. Η μεταφορά ηλεκτρικών

εργαλείων με το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη ή η τροφοδότηση με ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν ενεργοποιημένο το διακόπτη είναι ενέργειες που προκαλούν ατυχήματα.

- d) **Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αν ένα μηχανικό κλειδί ή κλειδί ρύθμισης ξεχαστεί συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό ατόμων.
- e) **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές συνδέονται και χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συνδέονται με τη σκόνη.

4) Χρήση και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- a) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία που εκτελείτε. Το σωστό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά αποτελεσματικότερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην ταχύτητα για την οποία είναι σχεδιασμένο.
- b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο fitan δεν λειτουργεί σωστά ο διακόπτης.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνο και θα πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Βγάλετε το φως απί την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε προσαρμογή ή αλλαγή εξαρτήματος, ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά απί παιδιά και μην αφήνετε άτομα που δεν γνωρίζουν το ηλεκτρικό εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα fitan βρίσκονται στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για λανθασμένη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, για θλάβες στα εξαρτήματα ή για άλλες καταστάσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν παρουσιάζει θλάθη, δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται απί ανεπαρκώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) **Κρατάτε τα κοπτικά εργαλεία αιχηρά και καθαρά.** Κοπτικά εργαλεία τα οποία συντηρούνται σωστά και έχουν αιχηρά κοπτικά άκρα δεν μπλοκάρουν τίσο γρήγορα και ελέγχονται με μεγαλύτερη ευκολία.
- g) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα άκρα (τρυπάνια, λεπίδες κ.λπ.) σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται το συγκεκριμένο εργαλείο, λαμβάνοντας υπίψη τις συνθήκες εργασίας και τις εκτελούμενες εργασίες.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί ενδέχεται να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα του εργαλείου μπαταρίας α.

- a) **Να φορτίζετε τη μπαταρία, χρησιμοποιώντας μίνον το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Η χρήση ενός φορτιστή που είναι εγκεκριμένος για διαφορετικό τύπο μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.
- b) **Το κάθε ηλεκτρικό εργαλείο θα πρέπει να χρησιμοποιείται μίνον με τις μπαταρίες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτή.** Η χρήση διαφορετικού τύπου μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ατύχημα.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται την μπαταρία, κρατήστε την μακριά απί μεταλλικά αντικείμενα, fitως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, δίδες ή άλλα μικρά**

μεταλλικά αντικείμενα τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα μεταξύ των πφίλων της. *Το βραχυκύκλωμα των πφίλων της μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει έγκαυμα ή κάποιο ατύχημα.*

- d) **Υπί ακραίες συνθήκες, ενδέχεται να παρατηρηθεί διαρροή υγρών απfi τη μπαταρία. Αποφύγετε να αγγίζετε τα υγρά αυτά. Εάν ακουμπήσετε κατά τύχη τα υγρά, ξεπλύνετε με νερfi. Εάν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε βοήθεια απfi κάποιο γιατρfi.** *Τα υγρά που τυχfιν διαρρεύσουν απfi τη μπαταρία, ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς ή εγκαύματα.*

6) Σέρβις

- a) **Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών που χρησιμοποιεί μόνο ανταλλακτικά ακριβώς ίδια με τα αρχικά.** *Έτσι θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.*

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας

- Πάντα κρατάτε το καλώδιο του μηχανήματος μακριά από τα κινούμενα μέρη του.
- Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος, απενεργοποιήστε αμέσως το μηχανήμα και αφαιρέστε το φικ από την πρίζα ρεύματος δικτύου.
- Συγκρίνετε τον μέγιστο επιτρεπόμενο αριθμό στροφών των αξεσουάρ με τον μέγιστο αριθμό στροφών του μηχανήματος.
- Όταν αφήνετε το μηχανήμα, το μοτέρ πρέπει να είναι απενεργοποιημένο και τα κινούμενα μέρη πρέπει να έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Ποτέ μην προσδέσετε ένα κλειδί συναρμολόγησης στο μηχανήμα με σπάγκο ή με παρόμοιο τρόπο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το κουμπfi ασφάλισης άξονα ενώ είναι σε λειτουργία το μηχανήμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος του ελατηριωτού τσοκ είναι ίδια με τη διάμετρο του άξονα του αξεσουάρ.
- Χρησιμοποιείτε μια διάταξη σύσφιξης για στερέωση του αντικειμένου εργασίας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το αντικείμενο εργασίας.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά μηχανήματα, να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς ασφαλείας που έχουν εφαρμογή στη χώρα σας, για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού. Διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες ασφαλείας και επίσης τις οδηγίες ασφαλείας που συνοδεύουν το προϊόν.



Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων του μηχανήματος.



Το μηχανήμα αυτό έχει διπλή μόνωση και επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αντικατάσταση καλωδίων ή φικ

Αν το καλώδιο ρεύματος δικτύου υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο ρεύματος δικτύου που είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή. Απορρίπτετε άμεσα παλιά καλώδια και φικ μετά την αντικατάστασή τους με καινούργια. Είναι επικίνδυνο να συνδεθεί σε πρίζα το φικ ενός καλωδίου που το άλλο άκρο του δεν είναι συνδεδεμένο.

Χρήση καλωδίων επέκτασης

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για την ισχύ εισόδου του μηχανήματος. Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών του καλωδίου είναι 1,5 mm². Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ



Πριν την τοποθέτηση, πάντα να αφαιρέτε το φικ από την πρίζα ρεύματος δικτύου.



Προειδοποίηση! Αλλάζετε αξεσουάρ εισάγοντας ένα αξεσουάρ μέσα στο κολάρο σύσφιξης (ή τσοκ) έως όπου τερματίσει, ώστε να ελαχιστοποιηθεί τυχόν έκκεντρη κίνηση και έλλειψη ζυγοστάθμισης.

Τοποθέτηση των αξεσουάρ

Εικ. 1

Πατήστε το κουμπί ασφάλισης άξονα (2) και κρατήστε το πατημένο. Χρησιμοποιώντας το κλειδί του τσοκ μπορείτε να λασκάρετε το τσοκ (1). Τοποθετήστε το αξεσουάρ στη θέση του. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφάλισης άξονα όταν συσφίγγετε το ελατηριωτό τσοκ με το κλειδί του ελατηριωτού τσοκ.

Για να εγκαταστήσετε ένα αξεσουάρ στον εύκαμπτο άξονα, ασφαλίστε την άτρακτο εισάγοντας τον πείρο στην οπή. Κατόπιν λασκάρετε το τσοκ με το κλειδί και τοποθετήστε το αξεσουάρ. Κρατήστε τον πείρο στη θέση του και σφίξτε το τσοκ. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον πείρο πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Λειτουργία

Ενεργοποιήστε το μηχάνημα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης (on/off) (A). Με τον τροχό ρύθμισης (B) μπορείτε να ρυθμίζετε την ταχύτητα του πολυεργαλείου. Μην αφήνετε από τα χέρια σας το μηχάνημα ενώ είναι ακόμα σε λειτουργία το μοτέρ. Μην αφήνετε το μηχάνημα πάνω σε σκονισμένη επιφάνεια. Μπορεί να εισέλθουν σωματίδια σκόνης στον μηχανισμό του εργαλείου.



Ένα πολύ υψηλό φορτίο σε χαμηλή ταχύτητα του πολυεργαλείου μπορεί να προκαλέσει κάψιμο του μοτέρ

4. ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΕΥΚΑΜΠΤΟΥ ΑΞΟΝΑ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ

Εύκαμπτος άξονας

Εικ. 2

- Ξεβιδώστε το δακτύλιο από το σφιγκτήρα και αφαιρέστε τον.
- Στερεώστε τον εύκαμπτο άξονα στο Combitool, τοποθετώντας τον εσωτερικό άξονα (1) μέσα στο σφιγκτήρα. Ο δακτύλιος του εύκαμπτου άξονα (2) μπορεί τότε να συνδεθεί στο Combitool.



Ποτέ μην ενεργοποιήσετε το κουμπί ασφάλισης άξονα αν ο κινητήρας περιστρέφεται ακόμα.

Βάση για το Combitool

- Στερεώστε τη βάση στην πλευρά πάγκου εργασίας ή επιφάνειας εργασίας μέγιστου πάχους 55 mm.
- Το ύψος της βάσης είναι ρυθμιζόμενο. Ξεσφίξτε τον πάνω σωλήνα της βάσης περιστρέφοντάς τον αντίθετα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Τραβήξτε το σωλήνα έξω ως το μέγιστο ύψος του και στερεώστε τον περιστρέφοντάς τον στην κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού. Το ύψος του στηρίγματος ανάρτησης ρυθμίζεται ξεσφίγγοντας το μαύρο κουμπί. Μετά τη ρύθμιση του στηρίγματος ανάρτησης στο σωστό ύψος, σφίξτε πάλι το κουμπί.
- Προσαρτήστε το Combitool στο στήριγμα ανάρτησης της βάσης. Αυτό το στήριγμα ανάρτησης μπορεί να περιστραφεί 360°.

Αξεσουάρ για το Πολυεργαλείο

Πάντα να ελέγχετε ότι ο μέγιστος αριθμός στροφών του αξεσουάρ είναι κατάλληλος για τον μέγιστο αριθμό στροφών του πολυεργαλείου.

Κεφαλές λείανσης

Εικ. 3

Όταν χρησιμοποιείτε μια κεφαλή λείανσης για πρώτη φορά, χρησιμοποιήστε την πέτρα καθαρισμού για να τη ζυγοσταθμίσετε. Την πέτρα καθαρισμού μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε και για να καθαρίσετε την επιφάνεια των κεφαλών λείανσης ή για δώσετε σε κάποια κεφαλή λείανσης ένα ειδικό σχήμα.

Υλικό	Ρύθμιση ταχύτητας
Πέτρα, όστρακο	-
Χάλυβας	+
Αλουμίνιο, ορείχαλκος	+ -
Πλαστικό	-

Τσόχινοι τροχοί

Εικ. 4

Οι τσόχινοι τροχοί θα πρέπει να βιδώνονται πάνω στον άξονα.

Υλικό	Ρύθμιση ταχύτητας
Χάλυβας	+
Αλουμίνιο, ορείχαλκος	+ -
Πλαστικό	+

Ταινίες και δίσκοι γυαλοχαρτίσματος

Εικ. 5

Υλικό	Ρύθμιση ταχύτητας
Ξύλο	++
Χάλυβας	-
Αλουμίνιο, ορείχαλκος	+/-
Πλαστικό	-

Κοπτικό υψηλής ταχύτητας, Μίνι διαμαντοτροχός και Τρυπάνι

Εικ. 6

Υλικό	Ρύθμιση ταχύτητας
Πέτρα, όστρακο	Μέγ.
Χάλυβας	+/-
Αλουμίνιο, ορείχαλκος	++
Πλαστικό	-

5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν τροφοδοτείται με ρεύμα όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης στο μοτέρ.

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη απαίτηση συντήρησης. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του μηχανήματος εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Καθαρισμός

Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού του μηχανήματος καθαρά, για να αποτρέψετε υπερθέρμανση του μοτέρ. Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μηχανήματος με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση. Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες. Αν οι ακαθαρσίες δεν μπορούν να αφαιρεθούν με μαλακό πανί, χρησιμοποιήστε πανί που έχει υγρανθεί με σαπουνό νερο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες όπως βενζίνη, οινόπνευμα, υδατικό διάλυμα αμμωνίας κλπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να προξενήσουν ζημιά σε πλαστικά εξαρτήματα. Καθαρίζετε το εργαλείο αμέσως μετά τη χρήση.

Λίπανση

Λιπαίνετε οπωσδήποτε τον εύκαμπο άξονα τακτικά, για να αποτρέψετε την υπερβολική παραγωγή θερμότητας.

Βλάβες

Σε περίπτωση που προκύψει μια βλάβη, π.χ. μετά από φθορά ενός εξαρτήματος, απευθυνθείτε στη διεύθυνση σέρβις που θα βρείτε στην κάρτα εγγύησης. Στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου μπορείτε να βρείτε μια διευρυμένη άποψη που δείχνει τα εξαρτήματα που μπορείτε να παραγγείλετε.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Για την αποτροπή ζημιάς κατά τη μεταφορά, η συσκευή παραδίδεται σε ανθεκτική συσκευασία η οποία αποτελείται κυρίως από ανακυκλώσιμα υλικά. Επομένως, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις διαθέσιμες επιλογές για την ανακύκλωση της συσκευασίας.



Οι ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά και/ή έχουν συμπληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να απορρίπτονται σε σταθμούς ανακύκλωσης που προορίζονται για τον σκοπό αυτό.

Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απόβλητα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU για Απορριπτόμενο Ηλεκτρικό και Ηλεκτρονικό Εξοπλισμό και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν παύσει να είναι χρησιμοποιήσιμα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Μπορείτε να βρείτε τις προϋποθέσεις της εγγύησης στη χωριστή παρεχόμενη κάρτα εγγύησης.

Το προϊόν και το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να αλλάξουν. Οι προδιαγραφές μπορούν να τροποποιούνται χωρίς προειδοποίηση.

КОМБИ-ИНСТРУМЕНТ 160W

Благодарим ви, че купихте този продукт от Ferm. По този начин вече разполагате с отличен продукт, доставен от един от водещите европейски доставчици. Всички продукти, доставяни от Вас на Ferm, са произведени според най-високите стандарти за безопасност и безопасност. Като част от нашата философия ние предлагаме и отлично обслужване на клиентите, подкрепено от нашата изчерпателна гаранция. Надяваме се, че ще се радвате да използвате този продукт в продължение на много години напред.

Цифрите в следващия текст се отнасят до снимките на страница 2-3



Прочетете приложените предупреждения за безопасност, допълнителните предупреждения за безопасност, както и инструкциите за работа.

Неспазването на предупрежденията за безопасност и инструкциите за работа може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете ги за бъдеща справка.

Съдържание

1. Данни за машината
2. Инструкции за безопасност
3. Сглобяване на аксесоари
4. Монтиране на гъвкавия вал и стойка
5. Поддръжка

1. ДАННИ ЗА МАШИНАТА

Технически характеристики

Напрежение	220-240V~
Честота	50 Hz
Консумация на енергия	160 W
Номинални обороти без натоварване	8.000-35.000/min
Капацитет на пружинния патронник	3.2 + 2.4 mm
Тегло	1.75 kg
LpA (нивото на звуковото налягане)	73+3 dB(A)
LwA (нивото на звукова мощност)	84+3 dB(A)
Вибрация	3.74+1.5 m/s ²

Ниво на вибрациите

Нивото на излъчване на вибрации, посочено в настоящото ръководство, е измерено в съответствие със стандартизирано изпитване, дадено в EN 62841; то може да се използва за сравняване на един инструмент с друг и като една предварителна оценка на въздействието на вибрациите при използване на инструмента за споменатите приложения:

- използване на инструмента за различни приложения, или с различни или лошо поддържани принадлежности, може значително да повиши нивото на въздействие;
- периоди, когато инструментът е изключен или когато работи, но в действителност не изпълнява работата, могат значително да понижат нивото на въздействие

Защитете се срещу въздействията на вибрациите като поддържате инструмента и принадлежностите му, като пазите ръцете си топли и като организирате схемата на работа. Проверете първо дали доставката е била повредена от транспорта и/или дали всички части са налице.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗАБЕЗОПАСНОСТ

Обяснение на символите



Обозначава риск от нараняване, загуба на живот или повреда на инструмента в случай на неспазване на указанията в това ръководство.



Риск от токов удар



Променлив контрол на скоростта.



Носете предпазител за ушите и очите си.



Носете маска за прах.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА



ВНИМАНИЕ!

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и подредено.** *Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.*
- b) **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** *По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.*
- c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** *Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.*

2) Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.** **В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** **Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** *Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.*
- b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** *Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.*

- c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** *Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.*
- d) **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта.** *Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.*
- e) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** *Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.*
- f) **Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (ДТЗ)(RCD).** *Използването на RCD намалява риска от електричен удар.*

3) Безопасен начин на работа

- a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** **Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** *Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.*
- b) **Използвайте оборудване за лична защита.** **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** *Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.*
- c) **Предотвратяване на случайно задействане.** **Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение изключено.** *Носенето на електроинструмент с пръста на превключателя, или*

захранването на електроинструменти, чиито ключ е на позиция ВКЛ. са предпоставка за трудова злополука.

- d) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- e) **Не надценявайте възможностите си.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- f) **Работете с подходящо облекло.** Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- h) **Не допускайте самочувствието, придобито от познанията ви, получени от честото използване на инструменти, да стане пречка при спазване на принципите за безопасност на инструментите.** Едно необмислено действие може да причини тежки наранявания за части от секундата.
- 4) **Внимателно отношение към електроинструменти**
- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни**

инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

- d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца.** Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- e) **Поддържайте електроинструментите си грижливо.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- g) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя.** С дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- h) **Поддържайте дръжките и захващащите повърхности сухи и чисти от масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности пречат на безопасното боравене и управление на инструмента при неочаквани ситуации.

5) Използване и обслужване на инструмент с батерии

- a) **Зареждайте батериите само със зарядно устройство, одобрено от производителя.**
Зарядно устройство, което подхожда за един тип батериен блок, може да създаде риск от пожар, ако се използва с друг батериен блок.
- b) **Използвайте електроинструментите само със специални, предназначени за тях батерийни блокове.** *Използването на други батерийни блокове може да създаде риск от телесно увреждане и пожар.*
- c) **Когато батерийният блок не се използва, съхранявайте го далеч от други метални предмети, като например кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят късо съединение между клемите.**
Свързването на късо на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- d) **При неправилни условия на ползване или съхранение от батерията може да изтече течност; избягвайте попадане на течността върху тялото. Ако течността случайно попадне върху тялото, измийте я с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете лекарка помощ.** *Течността, изтекла от батерията може да предизвика дразнене или изгаряния.*
- e) **Не използвайте батерия или инструмент, който е повреден или модифициран.** *Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.*
- f) **Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна температура.** *Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.*
ЗАБЕЛЕЖКА Температурата „130 °C“ може да бъде заменена с температура „265 °F“.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** *Неправилното зареждане или температури извън указания диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*
- b) **Техническо обслужване**
 - a. **Носете електроинструмента си на сервис при квалифицирано сервизно лице, което**

използва само оригинални резервни части. *Това ще гарантира безопасността на електроинструмента.*

Специални инструкции за безопасност

- Винаги дръжте кабела далеч от движещите се части на машината.
- В случай на заключване, изключете машината незабавно и извадете щепсела от електрическата мрежа.
- Сравнете максимално допустимия брой обороти на аксесоарите с броя на оборотите на машината.
- Когато приборете машината, двигателят трябва да бъде изключен и движещите се части трябва да са спрели.
- Никога не прикачвайте монтажен гаечен ключ към машината си с шнур или нещо подобно.
- Никога не използвайте бутона за заключване на оста, ако машината работи.
- Уверете се, че диаметърът на пружинния патрон е същият, като диаметъра на оста на аксесоара.
- Използвайте затягащо устройство за закрепване на заготовката.
- Дръжте ръцете си далеч от обработвания детайл.

Електрическа безопасност

Когато използвате електрически машини, винаги спазвайте правилата за безопасност, приложими във вашата страна, за да намалите риска от пожар, токов удар и телесни повреди. Прочетете следните инструкции за безопасност, както и приложените инструкции за безопасност.



Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението на табелката с данни.



Вашата машина е двойно изолирана, поради което не се изисква земна жица.

Подмяна на кабели или щепсели

Ако мрежовият кабел се повреди, той трябва да бъде заменен със специален мрежови кабел, който се предлага от производителя

или от отдела за обслужване на клиенти. Изхвърлете старите кабели или щепсели веднага след подмяната им с нови. Опасно е да свържете щепсела на разхлабения кабел към контакт.

Използване на удължителни кабели

Използвайте само одобрен удължителен кабел, подходящ за входящата мощност на машината. Минималният размер на проводника е 1,5 мм². Когато използвате кабелна макара, винаги я развийте напълно.

3. СГЛОБЯВАНЕ НА АКСЕСОАРИ



Преди монтаж винаги изваждайте щепсела от електрическата мрежа.



Внимание! Сменете аксесоарите, като поставите аксесоар в гнездото (или патронника), доколкото е възможно, за да сведете до минимум изчерпването и дисбаланса.

Сглобяване на аксесоари

Фиг. 1

Натиснете бутона за заключване на оста (2) и го задръжте. С помощта на гаечния ключ можете да освободите патронника (1). Поставете аксесоара на мястото му. Задръжте бутона за заключване на оста, когато закрепвате пружинния патронник с пружинния гаечен ключ.

За да монтирате аксесоар в гъвкавия вал, заключете шпиндела, като поставите щифта в отвора. След това разхлабете патронника с гаечния ключ и поставете аксесоара. Дръжте щифта на място и затегнете патронника. Не забравяйте да извадите щифта, преди да работите с машината.

Работа

Включете машината, като включите превключвателя за включване/изключване (А) Чрез регулиране на регулиращото колело (В) можете да регулирате скоростта на Комби-инструмента. Не оставяйте машината долу, когато двигателят все още работи. Не

поставяйте машината на прашна повърхност. Праховите частици могат да влязат в механизма.



Твърде голямото натоварване при ниска скорост на комби-инструмента може да изгори двигателя.

4. МОНТИРАНЕ НА ГЪВКАВИЯ ВАЛ

Гъвкав вал

Фиг. 2

Развийте пръстена от патронника и го извадете. Монтирайте гъвкавия вал на комби-инструмента, като поставите вътрешния вал (1) в патронника. След това пръстенът на гъвкавия вал (2) може да бъде закрепен към комби-инструмента.



Никога не използвайте бутона за заключване на оста, ако двигателят все още се върти.

Стойка за комби-инструмента

- Монтирайте стойката от страни на работна маса или плот с максимална дебелина 60 мм.
- Височината на стойката е регулируема. Разхлабете горната тръба на стойката, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка. Изтеглете тръбата до максималната ѝ височина и я закрепете, като завъртите тръбата по посока на часовниковата стрелка. Височината на окачването се регулира чрез разхлабване на черното копче. След като регулирате окачването на правилната височина, затегнете отново копчето.
- Прикрепете комби-инструмента към окачването на стойката; това окачване може да се завърти на 360°.

Аксесоари за комби-инструмента

Винаги проверявайте дали максималните обороти в минута на аксесоара са подходящи за максималната скорост на комби-инструмента.

Шлайфане на камъни

Фиг. 3

Когато използвате шлифовъчен камък за първи път, използвайте шлифовъчния камък от алуминиев оксид, за да го балансирате. Шлифовъчния камък може да се използва и за почистване на повърхността или за придаване на специална форма на шлифовъчния камък.

Материал	Настройка на скоростта
Камък, черупка	-
Стомана	+
Алуминий, месинг	+-
Пластмаса	-

Филцови колела

Фиг. 4

Филцовите колела трябва да се завинтват на дорника.

Материал	Настройка на скоростта
Стомана	+
Алуминий, месинг	+-
Пластмаса	+

Шлифовъчни ленти и диск

Фиг. 5

Материал	Настройка на скоростта
Дърво	++
Стомана	-
Алуминий, месинг	+-
Пластмаса	-

Високоскоростен резач, диамантено колело и бормашина

Фиг. 6

Материал	Настройка на скоростта
Камък, черупка	Макс.
Стомана	+-
Алуминий, месинг	++
Пластмаса	-

5. ПОДДРЪЖКА



Уверете се, че машината не работи, когато извършвате работи по поддръжката на двигателя.

Тази машина е проектирана да работи за дълъг период от време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задоволителна

работа зависи от правилната грижа за машината и редовното почистване.

ПОЧИСТВАНЕ

Почистете корпусите на машината редовно с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Уверете се, че вентилационните отвори са без прах и мръсотия. Премахнете много устойчива мръсотия, като използвате мека кърпа, напоена със сапун. Не използвайте разтворители като бензин, алкохол, амоняк и т.н. Химични вещества като тези ще повредят синтетичните компоненти.

Смазване

Уверете се, че редовно смазвате гъвкавия вал, за да предотвратите прекомерно генериране на топлина.

Неизправности

Ако възникне неизправност, напр. след износване на част, моля, свържете се със сервизния адрес на гаранционната карта. В задната част на това ръководство ще намерите разглобен изглед, показващ частите, които могат да бъдат поръчани.

ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА

За да се предотвратят повреди по време на транспортиране, уредът се доставя в твърда опаковка, състояща се предимно от материал за многократна употреба. Затова използвайте опциите за рециклиране на опаковката.



Повредените и/или изхвърлените електрически или електронни устройства трябва да бъдат оставени в станциите за рециклиране, предназначени за тази цел.

Само за страните от ЕО

Не изхвърляйте електроинструментите в битови отпадъци. Съгласно Европейската насока 2012/19 / ЕС за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното право електрическите инструменти, които вече

не могат да се използват, трябва да се събират отделно и да се изхвърлят по екологосъобразен начин.

ГАРАНЦИЯ

Прочетете гаранционните условия на отделно предоставената гаранционна карта.

Продуктът и ръководството за употреба подлежат на промяна. Спецификациите могат да се променят без допълнително уведомяване.

أداة COMBITOOL بقوة 160 وات

هذا Ferm شكرًا لك على شراء منتجنا. ويقام بعملية الشراء هذه، تمتلك الآن منتجًا ممتازًا مقدمًا من إحدى شركات التوريد الرائدة في أوروبا. فقد تم تصنيع جميع المنتجات التي وفقًا لأعلى معايير الأداء والسلامة. وكجزء Ferm تقدمها إليك شركة من فلسفتنا، نقدم أيضًا خدمة عملاء ممتازة مدعومة بضمان شامل. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا المنتج لسنوات عديدة قادمة.

تشير الأرقام الواردة في النص التالي إلى الصور الموجودة في الصفحة ٣-٢

اقرأ تحذيرات السلامة المرفقة، وتحذيرات السلامة الإضافية، والتعليمات. فإن التصغير في اتباع تحذيرات السلامة والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو شوب حريق و/أو وقوع إصابة خطيرة. احتفظ بتحذيرات السلامة والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.



المحتويات

1. بيانات الماكينة
2. تعليمات السلامة
3. تجميع الملحقات
4. تركيب العمود المرن والحامل
5. الصيانة

1. بيانات الماكينة

المواصفات الفنية	الجدد
التردد	220 إلى 240 فولت ~
استهلاك الطاقة	50 هرتز
سرعة اللاحمل	160 وات
قدرة ظرف الزنبرك	8.000-35.000 في الدقيقة
الوزن	3.2 + 2.4 مم
Lpa (مستوى ضغط الصوت)	1.75 كجم
Lwa (مستوى قوة الصوت)	73+3 ديسيبل (أ)
الاhtزاز	84+3 ديسيبل (أ)
	3.74+1.5 م/ث٢

مستوى الاهتزاز

لقد تم قياس مستوى انبعاثات الاهتزاز المنصوص عليها في دليل ويمكن EN. التعليمات هذا وفقًا لاختبار موحد وورد في 60745 استخدامه لمقارنة أداة واحدة مع أخرى وكنتيجة لتقييم أولي للتعرض للاهتزاز عند استخدام الأداة في التطبيقات المذكورة.

- إن استخدام الأداة في تطبيقات مختلفة، أو مع ملحقات مختلفة أو صيانتها بشكل ضعيف، قد يزيد بشكل كبير من مستوى التعرض
- إن الأوقات التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الأداة أو عند تشغيلها ولكن دون أداء المهمة بالفعل قد يقل بشكل كبير من مستوى التعرض.
- احم نفسك من آثار الاهتزاز من خلال صيانة الأداة وملحقاتها، والحفاظ على دفة يديك، وتنظيم أنماط العمل الخاص بك.
- افحص أولاً ما إذا كانت هناك أي أضرار ناجمة عن النقل و / أو ما إذا كانت كل الأجزاء موجودة.

2. تعليمات السلامة

شرح الرموز

يشير إلى خطر الإصابة الشخصية أو فقدان الحياة أو تلف الأداة، في حالة عدم مراعاة التعليمات الواردة في هذا الدليل.



خطر الصدمة الكهربائية



عنصر التحكم في السرعة المتغيرة.



ارتد واقي الأذن والعين.



ارتد قناع الغبار.



تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

تحذير اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات. قد يؤدي التقصير في اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حرق و/أو إصابة شخصية.



احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات من أجل الرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح «الأداة الكهربائية» في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالتيار الرئيسي (سلكية) أو الأداة الكهربائية التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

1 سلامة منطقة العمل

(a) حافظ على نظافة منطقة العمل وإصانتها جيدًا. فإن المناطق التي تمعها الفوضى أو المظلمة تساعد في وقوع الحوادث.

(b) لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار، كما هو الحال في وجود السوائل أو الغازات أو الغبار القابل للاشتعال. فالأدوات الكهربائية تنتج شررًا قد يشعل الغبار أو الأبخرة.

(c) ابعد الأطفال والواقفين بجوارك أثناء تشغيل الأداة الكهربائية. فحالات الارتباك قد تؤدي إلى فقدانك السيطرة.

2 السلامة الكهربائية

(a) يجب أن تتوافق قوايس الأدوات الكهربائية مع ماخذ التيار. لا تقم أبدًا بتعديل القابيس بأي طريقة. لا تستخدم قوايس أي مهابى مع الأدوات الكهربائية المؤرضة (المتصلة بالأرضية). فستعمل القوايس غير المعدلة وماخذ التيار المتوافقة على الحد من خطر الصدمة الكهربائية.

(b) تجنب تلامس الجسم مع الأسطح المؤرضة أو المتصلة بالأرضية، مثل الأنابيب والرادياتيرات والنطاقات والثلاجات. فهناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية في حالة تأريض جسمك أو اتصاله بالأرضية.

(c) لا تعرّض الأدوات الكهربائية للمطر أو الظروف الرطبة. فإن المياه التي تدخل الأداة الكهربائية ستؤدي إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

(d) لا تسمي استخدام السلك. لا تستخدم أبدًا السلك لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فصلها عن مصدر الطاقة. احتفظ بالسلك بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. فستؤدي الأسلاك التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

(e) عند تشغيل الأداة الكهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك إبطاء مناسبًا للاستخدام في الهواء الطلق. فإن استخدام سلك مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يحد من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.

(f) في حالة عدم تجنب تشغيل أداة كهربائية في موقع رطب، فاستخدم مصدر إمداد محمي بجهاز قاطع الدورة (DCR). فإن استخدام جهاز قاطع الدورة يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

3 السلامة الشخصية

(a) ابقى متيقظًا وشاهد ما تقوم به واستعن بالحس السليم عند تشغيل الأداة الكهربائية. لا تستخدم الأداة الكهربائية عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. فإن لحظة الغفلة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابة شخصية بالغة.

(b) استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقي العينين دائمًا. فإن المعدات الوقائية، مثل قناع الغبار أو أحذية السلامة غير الزلقة أو القبة الصلبة أو واقي السمع، التي يتم استخدامها في الظروف الملائمة ستقلل من حدوث الإصابات الشخصية.

(c) امنع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية أو التقاط الأداة أو حملها. فإن حمل الأدوات الكهربائية مع وضع إصبعك على المفتاح أو الأدوات الكهربائية المزودة بالطاقة التي بها المفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع الحوادث.

(d) قم بإزالة أي مفتاح ربط أو مفتاح ضبط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. فإن مفتاح الربط أو المفتاح الذي يُترك متصلًا بجزء دوار من الأداة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة شخصية.

(e) لا تتجاوز الحدود. حافظ على موطن القدم والتوازن الصحيحين في جميع الأوقات. فإن هذا يتيح إمكانية التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.

(f) ارتد الملابس بطريقة صحيحة. لا ترتدي مجوهرات أو ملابس فضفاضة. حافظ على شعرك وملابسك وقفاذك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. فإن الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل قد يعلق بالأجزاء المتحركة.

(g) إذا تم توفير أجهزة لتوصيل أدوات استخراج الغبار وتجميعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. فإن استخدام جميع الغبار قد يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.

تعليمات السلامة الخاصة

- (4) استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها
- (a) لا تضغط على الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. فإن الأداة الكهربائية المناسبة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أماناً وبالمعدل الذي صُممت له.
- (b) لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة عدم قيام المفتاح بتشغيلها أو إيقاف تشغيلها. فإن أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها باستخدام المفتاح تمثل خطورة ويجب إصلاحها.
- (c) أفضل القابس عن مصدر الطاقة و/أو حزمة البطارية عن الأداة الكهربائية قبل إجراء أي عمليات ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. فإن إجراءات السلامة الوقائية تحد من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بشكل مفاجئ.
- (d) قم بتخزين الأدوات الكهربائية الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال، ولا تسمح لأي أشخاص ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل هذه الأداة الكهربائية. فإن الأدوات الكهربائية تشكل خطراً في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- (e) قم بصيانة الأدوات الكهربائية. قم بالفحص بحثاً عن اختلال محاذاة أو التصاق الأجزاء المتحركة، وانكسار الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في تشغيل الأداة الكهربائية. في حالة تلف الأداة الكهربائية، فقم بإصلاحها قبل الاستخدام. فإن العديد من الحوادث تتسبب عن الأدوات الكهربائية المصانة بشكل ضعيف.
- (f) حافظ على حدة أدوات القطع ونظفها. فإن أدوات القطع المصانة بطريقة صحيحة وذات حواف القطع الحادة يقل احتمال التصاقها ويسهل التحكم فيها بشكل أكبر.
- (g) استخدم الأداة الكهربائية، والملحقات، ولقمت الأدوات وغيرها وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه. فإن استخدام الأداة الكهربائية لعمليات غير تلك المخصصة لها قد يؤدي إلى موقف خطير.

- في حالة القفل، قم بإيقاف تشغيل الماكينة على الفور وإزالة القابس من مصدر التيار الكهربائي.
- دائماً اجعل سلك الطاقة بعيداً عن الأجزاء المتحركة في الماكينة.
- قارن الحد الأقصى لعدد الدورات المسموح بها للملحقات مع عدد دورات الماكينة.
- عند ترك الماكينة، يجب إيقاف تشغيل المحرك ويجب أن تكون الأجزاء المتحركة قد وصلت إلى حالة التوقف التام.
- لا تقم أبداً بتوصيل مفتاح ربط للتجميع بالماكينة باستخدام خيط أو أي شيء مشابه لذلك.
- لا تستخدم أبداً زر قفل المحور إذا كانت الماكينة تعمل.
- تأكد من أن قطر طرف الزنبرك هو نفس قطر محور الملحق.
- استخدم أداة تثبيت لتثبيت قطعة العمل.
- ابق يدك بعيداً عن قطعة العمل.

السلامة الكهربائية

عند استخدام الماكينات الكهربائية، راع دائماً لوائح السلامة المعمول بها في بلدك للحد من خطر نشوب حريق، وحدث صدمة كهربائية، وإصابة شخصية. اقرأ تعليمات السلامة التالية وتعليمات السلامة المرفقة كذلك.

تحقق دائماً من توافق جهد مصدر الطاقة مع الجهد المسجل على لوحة البيانات الفنية.



الماكينة التي بين يديكم مزودة بال عزل؛ وبالتالي، لا يلزم استخدام سلك تأريض.



استبدال الكابلات أو القوابس

في حالة تلف كابل التيار الرئيسي، يجب استبداله بكابل تيار رئيسي خاص متوفر من الشركة المصنعة أو من خدمة عملاء الشركة المصنعة. تخلص من الكابلات أو المقابس القديمة فور استبدالها واستخدام أخرى جديدة. من الخطير توصيل قابس كابل مفكوك بمقبس.

استخدام كابلات الإطالة

لا تستخدم سوى كابلات الإطالة المعتمدة والمناسبة لإدخال الطاقة للماكينة. الحد الأدنى لمقاس الموصل ٥،١ مم مربع. عند استخدام بكرة كابل، دائماً قم بفك البكرة بشكل كامل.

3. تجميع الملحقات

قبل تركيب الملحقات، دائماً قم بفصل القابس من مصدر الكهرباء الرئيسي.



تحذير! قم بتغيير الملحقات عن طريق إدخال الملحق في الطوق (أو الطرف) قدر الإمكان لتقليل احتمالية الخروج من مكانه وعدم الاتزان.



6 الخدمة

- (a) لا تقم بصيانة الأداة الكهربائية إلا لدى فني إصلاح مؤهل وباستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. فسيضمن هذا الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

أحجار التجليخ

الشكل 3

عند استخدام حجر التجليخ للمرة الأولى، استخدم حجر تغطية تجليخ لوازنته. يمكن أيضاً استخدام حجر تغطية التجليخ لتنظيف السطح أو لإعطاء حجر التجليخ شكلاً خاصاً.

المواد	ضبط السرعة
الحجر، والصدف	-
الصلب	+
الألومنيوم، والنحاس	+/-
البلاستيك	-

عجلات اللباد

الشكل 4

يجب ربط عجلات اللباد على عمود المغزل.

المواد	ضبط السرعة
الصلب	+
الألومنيوم، والنحاس	+/-
البلاستيك	+

أشرطة وقرص السنفرة

الشكل 5

المواد	ضبط السرعة
خشب	++
الصلب	-
الألومنيوم، والنحاس	+/-
البلاستيك	-

أداة القطع عالية السرعة، طرف ومثقاب عجلة الماس

الشكل 6

المواد	ضبط السرعة
الحجر، والصدف	الحد الأقصى
الصلب	+
الألومنيوم، والنحاس	++
البلاستيك	-

5. الصيانة

تحقق من عدم توصيل الماكينة بمصدر التيار الكهربائي أثناء تنفيذ أعمال الصيانة على الموتور.



لقد تم تصميم هذه الماكينة لكل تعمل لفترات زمنية طويلة مع الحاجة إلى أقل قدر ممكن من الصيانة. يعتمد التشغيل المستمر المرغوب على الاعتناء بالماكينة بالشكل السليم وعلى التنظيف المنتظم لها.

التنظيف

قم بتنظيف أغذية الآلة باستخدام قطعة قماش ناعمة بصفة منتظمة، ويُفضل أن يتم ذلك بعد كل استخدام. وتأكد من خلو فتحات التهوية من الأتربة والأوساخ. وقم بإزالة الأوساخ العنيدة جداً باستخدام قطعة قماش ناعمة مغموسة في رغوة الصابون. لا تستخدم أي مذيبات، مثل البنزين

تجميع الملحقات

الشكل 1

اضغط على زر قفل المحور (2) واستمر في الضغط عليه. باستخدام مفتاح ربط الظرف، يمكنك فك الظرف (1). قم بتركيب الملحق في مكانه. اضغط مع الاستمرار على زر قفل المحور عند ربط ظرف الزنبرك باستخدام مفتاح ربط ظرف الزنبرك.

لتركيب ملحق في العمود المرن، قم بقلب المغزل عن طريق وضع الدبوس في الفتحة. ثم قم بفك الظرف باستخدام مفتاح الربط ثم تركيب الملحق. قم بتثبيت الدبوس في مكانه واربط الظرف. تأكد من إزالة الدبوس قبل تشغيل الماكينة.

التشغيل

قم بتشغيل الماكينة عن طريق تشويش مفتاح التشغيل / إيقاف التشغيل (A) عن طريق ضبط عجلة الضبط (B)، يمكنك تنظيم سرعة أداة Combitool. لا تترك الماكينة من يدك عندما يكون المحرك لا يزال يتحرك. لا تضع الماكينة على أي سطح مرتب. قد تدخل جزيئات الغبار إلى آلية العمل.

يمكن أن يؤدي استخدام أداة Combitool مع حمولة عالية للغاية على سرعات منخفضة إلى حرق المحرك.



4. تركيب العمود المرن

العمود المرن

الشكل 2

قم بفك الحلقة من الظرف وقم بإزالتها. قم بتركيب العمود المرن على أداة Combitool، مع وضع العمود الداخلي (1) في الظرف. يمكن بعد ذلك تثبيت حلقة العمود المرن (2) على أداة Combitool.

لا تقم مطلقاً بتشغيل زر قفل المحور إذا كان المحرك لا يزال يدور.



حامل أداة Combitool

- قم بتركيب الحامل على جانب طاولة العمل أو سطح العمل بسمك أقصى مقداره ٠٦ مم.
- ارتفاع الحامل قابل للتعديل. قم بفك الأنبوب العلوي للحامل عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. اسحب الأنبوب إلى أقصى ارتفاع له وقم بتثبيته عن طريق تدوير الأنبوب في اتجاه عقارب الساعة. يمكن تعديل ارتفاع دعامة التعليق عن طريق فك المقبض الأسود. بعد ضبط دعامة التعليق على الارتفاع الصحيح، أعد ربط المقبض.
- قم بتوصيل أداة Combitool بدعامة التعليق للحامل؛ يمكن تدوير دعامة التعليق هذه بزاوية ٠٦٣ درجة.

ملحقات أداة Combitool

تحقق دائماً من أن الحد الأقصى لعدد الدورات في الدقيقة للملحق مناسب لأقصى سرعة لأداة Combitool.

والكحول والأمونيا وغيرها. فإن مثل هذه المواد الكيميائية ستؤدي إلى تلف المكونات الاصطناعية.

التشحيم

تأكد من تشحيم العمود المرن بانتظام لمنع توليد الحرارة الزائدة.

الأعطال

في حالة حدوث أحد الأعطال، بعد تآكل أحد الأجزاء مثلاً، يُرجى الاتصال بعنوان الخدمة الموجود على بطاقة الضمان. في ظهري هذا الدليل، تجد طريقة عرض موسّعة تشرح الأجزاء التي يمكن ترتيبها.

البيئة

لمنع التلف أثناء النقل، يتم تسليم الجهاز في عبوة صلبة تتكون بشكل كبير من مواد قابلة لإعادة الاستخدام. لذا، يرجى استخدام خيارات إعادة تدوير عبوة التغليف.

يجب أن يتم التخلص من الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية التالفة و / أو التي يتم التخلص منها في مراكز إعادة التدوير المخصصة لذلك الغرض.



لبلدان الاتحاد الأوروبي فقط

لا تتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية. ووفقاً للتوجيه 2012/19 بخصوص نفايات المعدات الكهربائية / EC الأوروبي والإلكترونية وتنفيذها في حق وطني، يجب جمع الأدوات الكهربائية التي لم تعد صالحة للاستعمال بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة صديقة للبيئة.

الضمان

قم بقراءة شروط الضمان الموجودة على بطاقة الضمان المرفقة بشكل منفصل.

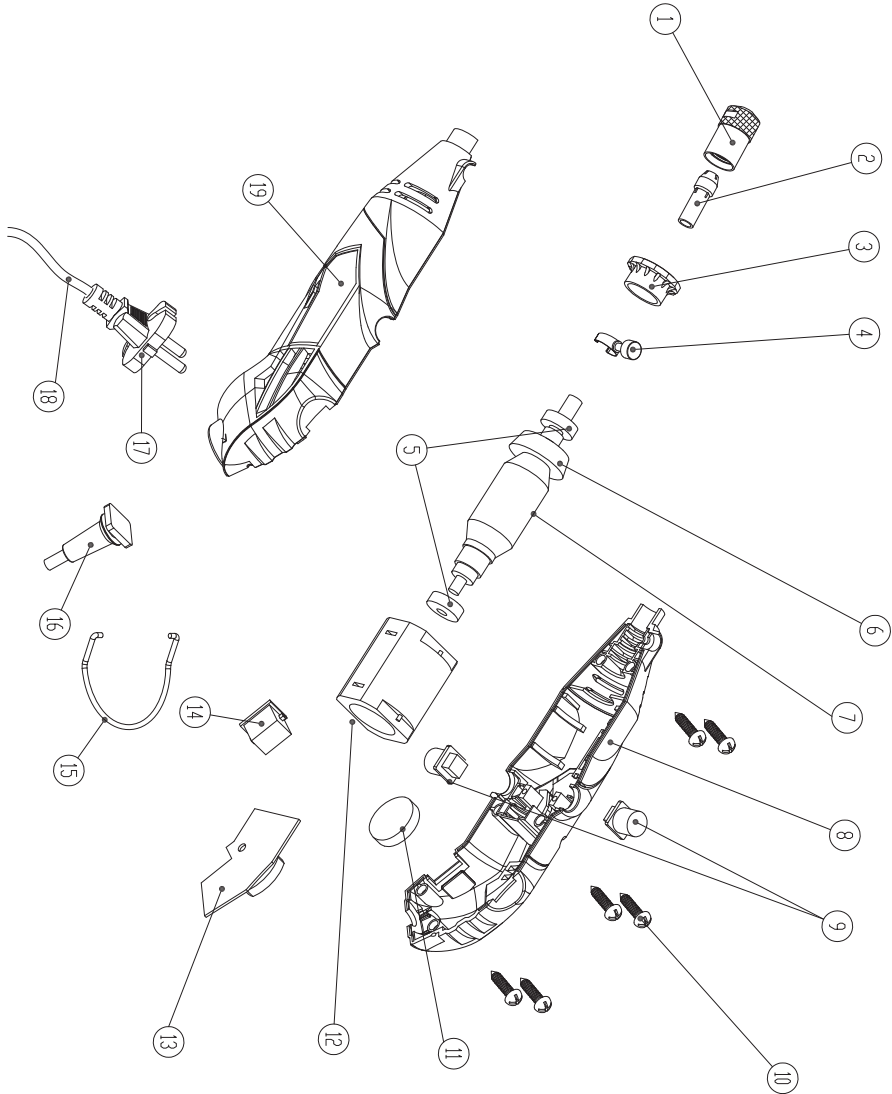
المنتج ودليل المستخدم عرضة للتغيير. ويمكن تغيير المواصفات دون إشعار آخر.

Spare parts list

CTM1017

Article no.	Description	Position no.
480877	Collet nut	1
480878	Collet chuck 3.2mm	2
480879	Collet chuck 2.4mm	2
480880	Ring	3
480881	Spindle lock	4
480882	Bearing	5
480883	Rotor incl. fan	7
480884	Carbon brush set (2pcs)	9
480885	Stator	12
480886	Switch	14
480887	Flex shaft	-

Exploded view





DECLARATION OF CONFORMITY CTM1017 - COMBITOOL

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht.
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen.
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (FI) Vakutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset: täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EU vaatimukset koskien vaarallisten aineiden käytön rajoitusta sähkö- ja elektronisissa laitteissa.
- (NO) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler: er i samsvar med EU-direktivet 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet, pr. 8 juni 2011, om begrensning i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/UE Evropského parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi: Je v súlade s normou 2011/65/UE Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (SL) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom terpredpisom: je v skladu z direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (LT) Prisimdami visa atsakomybę deklaruojame, kad šis gaminyš atitinka žemiau paminėtų standartus arba nuostatus: atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EB dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.
- (LV) Ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (ET) Aggalvojam ar visu atbildību, ka šis produktis ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem: ir atbilstoša Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvai 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (HR) Izjavljamo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama: usklađeno sa Direktivom 2011/65/EU europskog parlamenta i vijeća izdanom 8. lipnja 2011. o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari i električnoj i elektroničkoj opremi.
- (SRL) Pod punom odgovornošću izjavljamo da je usaglašen sa sledećim standardima ili normama: usaglašen sa direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8.juna.2011. godine za restrikciju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronoj opremi.
- (RU) Под свою ответственность заявляю, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам: соответствует требованиям Директивы 2011/65/ЕU Европейского парламента и совета от 8 июня 2011 г. по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- (UK) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам: задовольняє вимоги Директиви 2011/65/СС Європейського Парламенту та Ради від 8 червня 2011 року на обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- (EL) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα: συμμορφώνεται με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

**EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-23,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3**

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU

Zwolle, 01-09-2021

H.G.F Rosberg
CEO FERM

FERM - Lingenstraat 6 - 8028 PM - Zwolle - The Netherlands

